

初中
適用

中華文選

第二冊

宋文翰編

中華書局印行

舊

由國家圖書館數位化、典藏

修正課程標準適用 **新編初中國文** 第二冊

目次

頁數

我的新生活觀 | 蔡元培

從今天起 | 甘績瑞

蠶兒和螞蟻(上) | 葉紹鈞

蠶兒和螞蟻(下) | 葉紹鈞

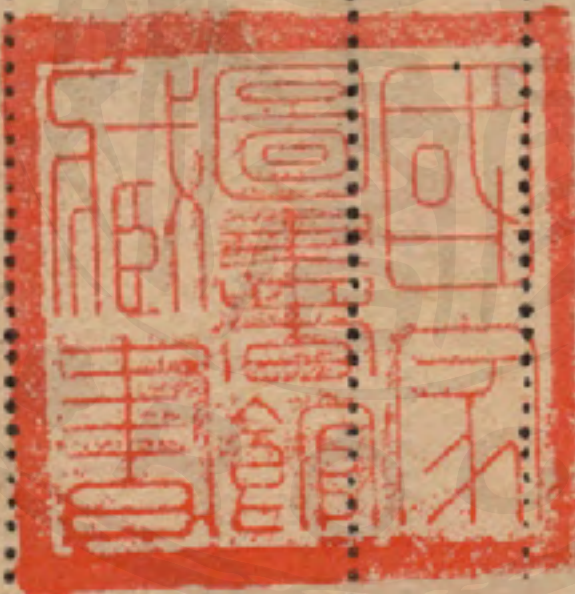
以上為第一組

新詩兩首

生機 | 沈尹默

迎春 | 冰心

春的林野 | 許地山



一
四
八
四
一
二
二
二
二
二
四

大家都放起風箏來啊 | 孫福熙

二一八

風箏 | 魯迅

三三三

以上為第二組

勸學 | 說苑

三三九

寄子書 | 左宗棠

四二二

沒字的書 | 章錫琛

四九九

學問與遊歷 | 佚名

五二二

以上為第三組

愚公移山 | 列子

五八

差不多先生傳 | 胡適

六二

一個自己做成的人物 | 落霞

六六

巴律西 | 梁啟超

七二



8664.2
30
42
以上為第四組

植物園巴金

新加坡洪家花園記 郭嵩燾

金乳生草花 張岱

藝花日記 焦循

以上為第五組

少年鼓手 亞米契斯著 夏丏尊譯

塞木披黎之戰 佚名

從軍 李健吾

七言絕句四首

雙流旅舍 陸游

少年行 王維

目次

七六

八〇

八四

九一

九九

一一一

一一五

一二三

一二三

一二三

三

國家圖書館



001685121

凱歌 岑 參

一一三三

從軍行 王昌齡

一一二四

以上為第六組

核舟記 魏學洵

一一二八

核工記 宋起鳳

一一三二

記大同武州石窟寺 陳垣

一一三七

彫刻 蔡元培

一一四三

以上為第七組

山陰道上 徐蔚南

一一五〇

烏篷船 周作人

一一五五

火龍 傅東華

一一六一

三峽記遊 高一涵

一一六七

以上為第八組

叙頭鳳

返釧記 徐自華

沈雲英 夏之蓉

費宮人傳 陸次雲

記馮婉貞事 佚

以上為第九組

一個農夫 阿佐林著

徐霞村譯

詩二首

插秧女 陳文述

苦旱行 張綱孫

糶米葉紹鈞

范縣署中寄弟墨書 鄭燮

一七四

一七八

一八二

八九

一九四

一九九

一九九

一九九

二〇二

二〇七

以上為第十組

晨葉紹鈞

夏天的生活 孫福熙

愛蓮說 周敦頤

芙蕖 李漁

以上為第十一組

文章法則——文法(續)

複句和單句的區別

二 複句的種類

三 包孕複句的組織

四 等列複句的組織和連詞

五 等列連詞的類別

一一四

一一七

一一〇

一一三

一一七

一一七

一一七

一一九

一二〇

一二一

六	主從複句的組織和連詞	一三六
七	主從連詞的類別	一三七
八	單句的複成分	一四四
九	複主語	一四五
一〇	複述語	一四六
一一	複賓語	一四七
一二	複補足語	一四八
一三	疊用形容附加語	一四九
一四	疊用副詞附加語	一五〇
一五	句子成分的倒置	一五二
一六	主語的倒置	一五三
一七	賓語的倒置	一五四

一八	形容附加語的倒置	一二五六
一九	副詞附加語的倒置	一二五六
二〇	主語的省略	一二五八
二一	述語的省略	一二六一
二二	賓語的省略	一二六三
二三	句子的變化	一二六五
二四	句子的調換	一二六六



修正課程
標準適用

新編初中國文

第二冊

我的新生活觀

蔡元培

什麼叫舊生活？是枯燥的，是退化的。什麼叫新生活？是豐富的，是進步的。

舊生活的人，是一部份不作工又不求學的，終日把喫著嫖賭作消遣；物質上一點也沒有生產，精神上一點也沒有長進。又有一部份是整日作苦工，沒有機會求學，身體上疲乏得了不得；所作的工，是事倍功半^(一)，精神上得過且過。豈不全是枯燥的嗎？不作工的人，體力是逐漸衰退了，不求學的人，心力又逐漸萎靡^(二)了；一代傳一代，更衰退，更萎靡。豈不全是退

化的嗎？

新生活是每一個人每日有一定的工作，又有一定的時候求學，所以製品日日增加。這還不是豐富的嗎？工作是愈練愈熟的；熟了，出產必能加多；而且「熟能生巧」，就能增出新工作來。學是有一部份講現在作工的道理；懂了這個道理，工作必能改良。又有一部份講別種工作的道理；懂了那種道理，又可以改良別種的工。從簡單的工改到複雜的工，從出產較少的工改到出產較多的工。而且有一種學問，雖然與工作沒有直接的關係，但是學了以後，眼光一日一日的遠大起來，心地一日一日的平和起來，生活上無形中增進許多幸福。這還不是進步的嗎？

要是一個人肯日日工作，日日求學，便是一個新生活的人

：一個團體裏面的人，都肯日日工作，日日求學，便是一個新生活的團體；全世界的人都肯日日工作，日日求學，那就是新生活的世界了。

題解

本篇採自蔡子民先生言行錄。旨在說明新生活的意義。

作者生平

蔡元培，見第一冊圖畫課。

注釋

〔一〕事倍功半，勞力多而成功少。〔二〕萎靡，不振作。

習題

(一) 舊生活是怎樣的？

(二) 新生活不同於舊生活的地方何在？

(三)試以「我的新生活」為題，做一篇文章。

從今天起

甘績瑞

「從今天起」這一句話，有兩層意思：

(一)我們認為不正當的事，不應當做的事，從今天起，就決定不再去做。

(二)我們認為正當的事，應當做的事，從今天起，便開始去做。

假如我們有一種不良的習慣，想要把他改了，而我們不下極大的決心，那種不良的習慣，便時時刻刻會來引誘我們去做不正當的事，我們不去做，就要覺得十二分的不舒服，十二分

的難過。如果我們因為不良習慣的引誘和驅使，而轉了一個念頭：『今天姑且做一次，明天不做了。』這『姑且做一次』的念頭，就是惡習慣戰勝我們的好機會，也便是惡習慣的根。古人說：『去惡，如農夫之務去草焉。』俗語說：『斬草不除根，春風吹又生。』所以我們要革除一種惡習慣，便須下了

一個極大的決心，從今天起，就不要再做。那末，這種惡習慣就可以永久不再發生了。

反過來說，我們想要做一件正當的事，也要從今天起，便開始去做，莫存『今天過了還有明天』的心。爲什麼呢？因爲因循怠惰，是一條細住手腳的繩子，他能使我們的事業永遠不能成功。假如我們要做一件正當的事，而不立刻去做，以爲『將來做的時候多得，今天不做，還有明天可做呢。』這樣一來

曾國藩語說：『今日不學，而有明日，勿謂可以永久不再發生了。』
曾國藩語說：『今日不學，而有明日，勿謂可以永久不再發生了。』
曾國藩語說：『今日不學，而有明日，勿謂可以永久不再發生了。』

，一次，二次，三次……就被因循怠惰的習慣所誤了。今天的事推到明天，明天又推到後天，一天一天的推下去，我們還有做成功的時候嗎？所以我們應當做的事，要從今天起，就開始去做。

古人說：『從前種種，譬如昨日死；以後種種，譬如今日生，』^(一)這句話中間，我們應當注意『昨日死』『今日生』六個字。壞的我，在昨天已經死了，從今天起，便不再做壞事；好的我，今天纔生，從今天起，就要做好事。佛家說：『放下屠刀，立地成佛。』^(二)假使想要成佛，而不能立刻放下屠刀，那成佛的希望不過是幻想^(三)罷了。

題解

本篇採錄事業與修養而略有改動，旨在勉勵學者勇於改過遷善，不可因循自誤。

作者生平

甘績瑞，今人，里籍生平未詳。

注釋

〔一〕語取左傳隱公六年所引周任的話。喻改過要徹底，不可留下一些惡根。〔二〕二句

俗諺作「斬草不除根，逢春芽又生」。喻意同前。〔三〕二句為明袁了凡語，用來勉人改過

自新，重新做個好人。〔四〕二句為佛家雜語。山堂肆考：「屠兒在涅槃會（二月十五追憶

佛死的法會）上，放下屠刀，立便成佛。」喻能勇自改過，即成善人。〔五〕幻想，猶空想

，所想的事是不能實現的。

習題

（一）我們要改去不良的習慣應當怎樣？

（二）我們要做一件正當的事情應該怎樣？

（三）寫一個勇於改過的故事。

從今天起

印度本有四大階級及佛一聖人。

1. 婆羅門 2. 刹帝利 3. 首陀羅 4. 吠舍

菩薩一賢人 印度——中國

任憑爾無法無天到此孽孽高懸。

還須知我頭未。寬能好且把屠刀放下。

釋迦牟尼佛。本起昆羅衛城。

以階級不平等。於是拋家棄

別子。苦修道。以慈悲為主。

創立佛教。佛死謂之涅槃。又稱圓寂。

蠶兒和螞蟻（上）

葉紹鈞

撒，撒，撒，像秋天的細雨聲，所有的蠶兒都在那裏喫桑葉。他們也不辨辨滋味，只顧咬，只顧吞，好像他們到世間來，惟有喫桑葉一件大事。

一會兒桑葉賸了些脈絡，蠶兒的灰白色的身體完全顯露，構成個蠕動的使人肉麻的平面。於是飼蠶人又把大批的桑葉蓋上去。撒，撒，撒的聲音又響起來，而且更響一點，像一陣秋風吹過，送來緊急的雨聲。

有一條蠶，蹲在竹器的邊緣，昂起胸部擡起頭，一動不動，他獨個兒不喫桑葉。他將要入眠了麼？他吃得太飽了麼？

不，他正在那裏思想。看他那副神氣，就像個深沈靜默的思想家。

什麼事情只要能想，到底會弄明白的。

他開頭想自己到世間來究竟爲什麼的，是不是專爲喫桑葉這一件大事。他查考祖先的歷史，看他們遇到些什麼。祖先是喫罷桑葉作成繭，被人們投到滾燙的湯裏，撈起那絲來製成有光彩的衣裳的。他便明白蠶兒到世間來，唯一大事是作繭，喫桑葉並不是大事，只是一種方便。不喫桑葉作不成繭，爲了要作繭，故喫桑葉。想到這裏，他灰心極了；辛辛苦苦工作了一世，卻爲那全不相干的「人」！他再不想喫桑葉了，只是昂起胸部擡起頭，一動不動。

又一批新桑葉蓋到蠕動的使人肉麻的平面上，急雨似的聲

響又播散開來。獨有他看都不看一看。

近旁有個同伴，用細微的聲音招呼他道：「朋友，又是一頓新鮮的大餐來了。你喫呀，客氣會喫虧的。」

他不屑回轉頭去，罵道：「你們這輩餓死鬼似的東西，只曉得說喫呀喫呀！我飽得很，太飽了，不想喫。」

「你在什麼地方喫到了更鮮美的東西麼？」一句話纔說罷，那發問的小嘴連忙沿着桑葉邊緣一上一下的咬嚼。

「更鮮美的東西！你們不能離開了口腹的事情而思想的麼？使我飽的是厭惡，是很深的厭惡。」

「你厭惡什麼？」

「我厭惡工作，沒有比工作更可厭的了。從今以後，我決意永不工作。剛纔作成一個歌兒，唱給你聽聽：

什麼叫做工作？

沒意思，沒道理，

毫無所得，白費氣力。

我們不要工作，

看看天，望望地，

直到老死，莫再用力。」

但是同他對話的那條蠶兒不等聽罷他的新歌兒，就爬到另一張桑葉的背面去了。其餘的蠶兒全沒留心到有一位朋友不喫桑葉的事。

「什麼叫做工作？

沒意思，沒道理。……」

他一壁唱，一壁離開了竹器的邊緣。既已決意永不工作，那何

妨離開工作的場所？這些只曉得喫，什麼也不明白的同伴，又實在使他看着生氣。他從木架子爬下，一對對的腳移動得很快，這時他覺着離開得越快越好。一口氣爬到室外的地面，聽不見同伴的喫葉聲了，他纔停了腳，重又昂起胸部擡起頭，開頭過那「看看天，望望地」的「不要工作」的日子。

忽然像針刺似的，尾部覺着一陣痛，身體不自主的扭曲一下。他連忙回頭看，原來是一個螞蟻。

那螞蟻自言自語道：「不想還是活的。」

「你以為我是死的麼？」

「你像掉在地上的枯樹枝一般，我以為至少僵了三天了。」

「你說我的身體乾癟了麼？」

「不錯。你既然還是活的，爲什麼身體這樣乾癟呢？」
「你知道我決心不喫東西了麼？」
「你碰到什麼倒楣的事情了，要想自殺，把自己餓死呢？」

「我看穿了，喫東西只是爲了要工作。我厭惡工作，所以不再想喫東西。小朋友，我有一個新編的歌兒，唱給你聽聽。」
題解

本篇選錄古代英雄的石像，敘述蠶兒了解工作意義的故事。

作者生平

葉紹鈞，字聖陶，江蘇吳縣人。著作有隔膜，城中，稻草人，古代英雄的石像，倪煥之，腳步集，作文論等。散文作品散見於詩，北斗，文學週報，小說月報，中學生，文學及其他各雜誌。

注釋

〔一〕賸，尸厶，去，音盛；餘下。〔二〕蠕，日义弓，上，音軟；慢慢的動。〔三〕蠶將脫皮，不食不動，狀如睡眠，俗稱入眠。〔四〕僵，尸一尤，陰平，音姜；殭死。〔五〕楣，口入，陽平，音梅；門楣。倒楣，倒敗門楣，意即不幸。

習題

- (一) 蠶兒何以厭惡工作？
- (二) 蠶兒厭惡工作的理由對嗎？

蠶兒和螞蟻(下)

葉紹鈞

螞蟻聽蠶兒有氣沒力唱他的宣傳歌，忍不住笑起來，說道：「那裏來的怪思想！你說不要工作，就差不多說不要你的生

命，不要你的種族呢。」

蠶兒呆呆地看了螞蟻一眼，歎息道：「生命和種族，在我說來，也沒有什麼意思。滾燙的湯，把我繭上的絲一縷一縷地抽了去！我想到這些，只見前面一團黑。」

「生了耳朵從沒有聽見過。你說出這樣的話來，大概你工作太多，神經有點昏亂了。我唱一個我們的歌給你聽聽，讓你清醒清醒吧。」

「你也有歌兒？」

「我們個個都能唱歌。唱歌是我們精神上的一種安慰。」
螞蟻用觸角一動一動地按着拍，唱出下面的歌兒：

「我們讚美工作，
工作就是生命，

工作給我們豐富的報酬，
工作使我們十分的高興。

爲了全羣繁榮，

我們個個起勁。

工作！工作！

我們永遠的歌聲。」

螞蟻唱罷，哈哈大笑，又仰起頭胸部，擺動着腳，舞蹈起來。一壁問道：「怎樣？我們這歌比你那倒楣的歌兒高明得多吧？」

蠶兒以爲那小東西一定也是什麼都不知道，同那些死守在竹器裏喫桑葉的同伴們一模一樣的，便問道：「難道沒有一鍋滾燙的湯等候在你們前面麼？」

螞蟻搖搖頭。「我們喜歡冷飲。那邊池塘裏的清水是我們的飲料。」

「不是說這個。沒有「人」來抽你們的絲麼？」

「什麼叫做「人」，我不懂。」

蠶兒感到表白心意的困難。停頓了一會，轉換話頭問道：「難道你們的工作不是白做的麼？」

「你問這個麼？」螞蟻覺得很奇怪，「世間那裏會有白做的工作？」

「我的意思正和你相反，世間那裏會有不白做的工作？」

「你不相信，只消看我們。我們的工作完全不是白做的，一絲一毫的氣力都貢獻給全羣，增加全羣的福利。」

「像你所說那樣的情形，我做夢也想不到。我只知道我們

全羣的結局祇是一鍋煮斃的僵尸。」

螞蟻微覺不耐煩，「頑固的先生，同你說不明白的了。只有請你去親眼看看我們的生活情形，那你就會相信我的話不是騙你的。我此刻還有工作，要去找尋食物，不能陪你同去。帶了這封介紹書^(三)去吧。」說着，伸出前足，授過介紹書。這在人類，是要用了最好的顯微鏡纔看得出的。

蠶兒接了介紹書，癩癩地說道：「謝謝你。我反正不想工作，停留在這裏和到你們那裏去看看是一樣的。」

他們分別了。螞蟻匆匆地跑去，跑過一段路停住腳，向四圍探視，換個方向，又匆匆地跑去。蠶兒是不要不緊地爬行，好像每一個環節移前一步都要停頓好久似的。

蠶兒爬行雖然慢，終於到了螞蟻的國土。他把介紹書遞給

門前的守衛，就得到很優厚的招待。他們讓他參觀一切的工作，運糧食，開道路，造房屋，管孩子；又引他參觀一切的地方，隧道，會堂，育兒室，儲藏室。他如在另一天地間，只見他們起勁，努力，忙碌，歡欣，真個工作就是他們的生命。最後他們開會款待他，齊聲合唱先前那螞蟻唱給他聽的那個歌兒。

蠶兒聽到末了的『工作！工作！——我們永遠的歌聲，』忍不住滴下眼淚。他這才相信世間真有不是白做的工作，螞蟻們的讚美工作確然有道理的。

從此他又明白自己厭惡工作同螞蟻讚美工作都有緣故，彼此情境不同，對於工作的觀念也就不同了。——什麼事情只要能想，到底會弄明白的，何況他是一條思想家似的蠶兒？

注釋

〔一〕前面一團黑，喻沒有希望。〔二〕觸角，觸鬚，動物的感覺器。〔三〕介紹書，由第三者所作求見的函件。

習題

- (一) 螞蟻認工作爲生命，他的理由何在？
- (二) 蠶兒厭惡工作的觀念，是怎樣轉變過來的？

新詩兩首

生機

沈尹默

枯樹的殘雪，漸漸都融化了；那風雪凜冽的餘威，似乎敵不住微和的春氣。

園裏一樹山桃花，他含了十分生意，密密的開了滿枝。不但這裏桃花好看，到處園裏，都是這般。

※

※

※

※

刮了兩日風，又下了幾陣雪。山桃雖是開着，卻凍壞了夾竹桃的葉。他的嫩紅芽，更僵了發不出。

人人說天氣這般冷，草木的生機恐怕都被摧折；誰知道那路旁的細柳條，他們暗地裏卻一齊換了顏色〔四〕！

迎春

冰心

「春」來了！從那裏迎接她呢？可能聽她微步的足音，看她美豔的衣裳，接她輕倩〔五〕的笑語？

她從青青的草色中來了，從潺潺〔六〕的水聲中來了，從拂拂〔七〕的風中來了，從世人欣悅的微笑中來了。我的朋友，這不是「春」嗎？

她催着妝的世界，轉到你面前，慰藉你，鼓舞你，更深切

可讀序

的命令你。看這美滿完全的表現啊！

※ ※ ※

我的朋友！你一定要尋見「春」嗎？春何曾是人間的呢？

看他創造的生命啊！新綠的草色中，新漲的潮聲裏，「春」在裏邊蘊藏〔二〕着了！

題解

本課新詩兩首，前一首寫自然的生機，後一首寫春天的創造。

作者生平

沈尹默，浙江吳興人，曾任北京大學教授，北平大學校長。著有秋明集。當文學革命發

野夜看潮帶雨晚來急
無人舟自橫。 杜南

注釋

① 為高潮時，曾寫了許多詩篇，載於新青年。② 冰心，見第一冊寄小讀者通訊十課。

① 去年今日此門中人面桃花相映紅
② 山桃，即山櫻桃。花與櫻桃相似，春時開花，果小不堪食，為觀賞植物。〔二〕割

，ㄨㄨㄩ，陰平，舊入。刮風，俗語起風。〔三〕夾竹桃，常綠灌木，夏秋間開花。花嬌豔
類桃，葉狹長類竹，故名夾竹桃。〔四〕柳初萌芽，枝頭即現一種黃綠色。〔五〕倩，ㄑ
ㄩㄣˋ，去，音欠；美好。〔六〕潺，ㄔㄨㄢˊ，陽平，音讒。潺潺，水流聲。〔七〕拂拂，風聲。
〔八〕蘊，ㄩㄣˋ，去，音愠。蘊藏，即含蓄。

習題

- (一) 生機一首暗示什麼？
- (二) 兩首詩的作法是否相同？
- (三) 春對於人有什麼好處？

春的林野

許地山

春光在萬山環抱裏，正是洩漏得遲。那裏的桃花還是開着

；漫游的薄雲從這峯飛過那峯，有時稍停一會，爲的是擋住太陽，教地面的花草在他的蔭下避避光燄的威嚇。

巖下的蔭處和山谿的旁邊，滿長了薇蕨^(三)和其他鳳尾草。紅黃藍紫的小草花，點綴在綠茵上頭。

天上的雲雀^(三)，林中的金鶯^(三)，都鼓起他們的舌簧^(三)。輕風把他們的聲音擠成一片，分送給山中各樣有耳無耳的生物。桃花聽得入神，禁不住落了幾點粉淚，一片一片凝在地上。小草花聽得大醉，也和着聲音的節拍，一會倒，一會起，沒有鎮定的時候。

林下一班孩子正在那裏檢桃花的落瓣哪。他們檢着，清兒忽喊起來，道：「啊，邕邕來了！」衆孩子住了手，都向桃林的盡頭盼望。果然邕邕也在那裏摘草花。

清兒道：「我們今天可要試試阿桐的本領了。若是他能辦得到，我們把花瓣穿成一串瓔珞，圍在他身上，封他爲大哥，如何？」

眾人都答應了。

阿桐走到邕邕面前，道：「我們正等着你來呢。」

阿桐的左手盤在邕邕的脖子上，一面走，一面說：「今天他們要替你辦嫁妝，教你做我的妻子。你能做我的妻子麼？」

邕邕狠視了阿桐一下，回頭用手推開他，不許他的手再搭在自己脖子上。孩子們都笑得支持不住了。

眾孩子嚷道：「我們見過邕邕用手推人了！阿桐贏了！」

邕邕從來不會拒絕人，阿桐怎能知道一說那話，就能使他動手呢？是春光的蕩漾，把他這種心思泛出來呢？或者天地之

心就是這樣呢？

你且看：漫游的薄雲還是從這峯飛過那峯。

你且聽：雲雀和金鶯的歌聲還是佈滿了空中和林中。在這萬山環抱的桃林中，除那班愛鬧的孩子以外，萬物把春光領略得心眼都迷矇了。

題解

本文採自空山靈雨，爲描寫春天景象之作。

作者生平

許地山，見第一冊落花生課。

注釋

〔一〕薇，ㄨㄟ，陽平，音微；一年生草，莖高二三尺。葉有綠色褐色兩種，嫩時可食。

厥，ㄐㄩㄟ，陽平，舊入，音厥；羊齒類植物，地下莖很長。春季生嫩葉，可食。

〔二〕雲

雀，即百靈鳥。〔三〕金鶯，即黃鶯。〔四〕簧，厂义尤，陽平，音黃；笙管中發聲的薄片。鼓舌簧，喻小鳥作悅耳的鳴聲。〔五〕瓔珞，一ノ夕亡，音英勒；用珠玉綴成的頸飾。

習題

- (一) 本篇用什麼材料來表現春天的林野？
- (二) 試以「春天林野」為題，另取材料，作一篇短文。

大家都放起風箏來啊

孫福熙

一樣的懊悶，一樣的亂世昏昏，走到露天底下，就覺得有點兩樣。太陽曬在身上，我像飽喝了酒似的，熱烘烘的醉起來了。我挺出胸膛，仰頭想笑，天上一陣鈴聲，抑揚回旋，——蘭花香那樣的柔和，胰子水泡那樣的光潤，天上樂園中諸神

合奏的，使我知其好而不知其所以好之故；一陣鴿子，白的翅膀映着青的天，光輝閃閃地飛過。

我注意，我又記憶，在這天空中，應該有什麼東西可尋到的。

不錯，畫家見到的，畫柳枝時應該多抹些顏色了，因為嫩芽漸漸地飽滿，遠望過去，枝條的顏色顯得很濃厚了。不錯，什麼人都覺得的，風已脫去冰雪做的稜角了。紅紅的太陽，暖的空氣，鬧營營的聲音與輕飄飄的心：不錯，這種種，都使我回憶到放風箏的兒時樂事了。

當你看了天氣而回憶到風箏的時候，街巷口，市場中，早已滿布着，預備你應用了。隨你要什麼大小的，隨你要什麼形象的，隨你要什麼又什麼顏色的，而且大多數不是你想像所及

的，都可以得到。你瞧瞧，多麼好！老鷹的，彩蝶的，白鬍子的，老人的，飄着輕服，駕着雲霧，如此窈窕，如此仁慈，更如此縹緲似天仙。你瞧瞧，多麼好！

我記得，我很愛「絲鷓」，這是用絲放的風箏。每年遊禹王廟回來，船泛在四面是水的地方，淡青的稽山，異樣柔和的浮在綠水上，水與山的分界處是一帶金黃的菜花。在這背景中，父親拿出「絲鷓」，放寬細絲；真聽話，這輕飄飄的小鷓，擺着，跳着，點着頭，撲着翼子，吐吐的飛去了。父親讓我嘗嘗放鷓的滋味，我拿着說：「曼曼重的。」

後來我自己也放風箏，這總是老鷹在天上打圈，用了尖利的聲音，咿咿呀呀的叫的時候；也是園中的綠草地上，撒滿黃色小花的蒲公英與紅色小花的紫雲英的時候；又隨處生着紹興

風味的薺菜與馬攔頭^{〔毛〕}，踏過去，陣陣放出香氣的時候。我在草地上放風箏，擎了線想放得很高而急跑着的時候，屢次絆倒；人雖跌倒了，風箏卻不立刻掉下來。他軟軟的嬉笑我，歪着頭看我爬起來。我累了，風箏丟在家裏，出去走走，河埠頭常有人在洗蚶子，聽到沙沙的聲音。小鵝如松花黃的棉團，咻咻的叫着；公鵝浮在水裏，雪白的身子映出橘色的胖頭——說錯了，這是他的清亮的高唱，引起了我們的注意，一點也不謊，春是由他嘴裏喊出來的。他的腳掌撥動起來，波浪如油，濃厚的浪出花紋。這時節，仰頭看見各種風箏滿天浮動，有如蝴蝶國中開了最大的跳舞會。

大家都放起風箏來啊，讓他們如人的會集，更比人親密！

題解

大家都放起風箏來啊

本篇節錄北京乎，敘述兒時放風箏的事情。

作者生平

孫福熙，字春苔，浙江紹興人。曾任國立藝術專科學校教授。著有山野掇拾，北京乎！歸航，大西洋之濱等。

注釋

〔一〕懊，么，去，音奧。懊悶，懊惱煩悶。〔二〕禹王廟 在紹興城外南鎮附近。相傳是夏禹死的地方。〔三〕稽山，即會稽山，在紹興縣東南。〔四〕「曼曼」 俗語「很」的意思。〔五〕馬欄頭 即馬蘭，菊科植物。田野湖澤卑溼處所生甚多。赤莖白根，長葉有剉齒。初生，嫩葉可食。夏時高二三尺，開紫花。

習題

- (一) 指出篇中最好的一段。
- (二) 作者寫這篇文章的目的何在？

北平的冬季，地上還有積雪，灰黑色的禿樹枝極又於晴朗的天空中，而遠處有一二風箏浮動，在我是一種驚異和悲哀。故鄉的風箏時節，是春二月，倘聽到沙沙的風輪聲，仰頭便能看見一個淡墨色的蟹風箏或嫩藍色的蜈蚣風箏。還有寂寞的瓦片風箏，沒有風輪，又放得很低，伶仃地顯出憔悴^①可憐模樣。但此時地上的楊柳已經發芽，早的山桃也多吐蕾，和孩子的們的天上的點綴相照應，打成一片春日的溫和。我現在在那裏呢？四面都還是嚴冬的肅殺，而久經訣^②別的故鄉的久經逝去的春天，卻就在這天空中蕩漾了。

但我是向來不愛放風箏的，不但不愛，並且嫌惡他，因為我以為這是沒出息孩子所做的玩藝。和我相反的是我的小兄弟，他那時大概十歲內外吧，多病，瘦得不堪；然而最喜歡風箏，自己買不起，我又不許放，他只得張着小嘴，呆看着空中出神，有時至於小半日。遠處的蟹風箏突然落下來了，他驚呼；兩個瓦片風箏的纏繞解開了，他高興得跳躍。他的這些，在我看來，都是笑柄，可鄙_三的。

有一天，我忽然想起，似乎多日不很看見他了，但記得曾見他在後園拾枯竹。我恍然大悟似的，便跑向少有人去的一間堆積雜物的小屋去，推開門，果然就在塵封的什物堆中發見了他。他向着大方凳，坐在小凳上；便很驚惶地站了起來，失了色，瑟縮着。大方凳旁靠着一個蝴蝶風箏的竹骨，還沒有糊上

紙，凳上是一對做眼睛用的小風輪，正用紅紙條裝飾着，將要完工了。我在破獲祕密的滿足中，又很憤怒他的瞞了我的眼睛，這樣苦心孤詣〔四〕地來偷做沒出息孩子的玩藝。我即刻伸手折斷了蝴蝶的一支翅骨，又將風輪擲在地下，踏扁了。論長幼，論力氣，他是都敵不過我的，我當然得到完全的勝利，於是傲然走出，留他絕望地站在小屋裏。後來他怎樣，我不知道，也沒有留心。

然而我的懲罰終於輪到了，在我們離別得很久之後，我已經是中年。我不幸偶而看了一本外國的講論兒童的書，纔知道遊戲是兒童最正當的行爲，玩具是兒童的天使。於是二十年來毫不憶及的幼小時候對於精神的虐殺〔五〕的這一幕，忽地在眼前展開，而我的心也彷彿同時變了鉛塊，很重很重的墮下去了。

但心又不竟墮下去而至於斷絕，他只是很重很重的墮着墮着。

我也知道補過的方法的：送他風箏，贊成他放，勸他放，我和他一同放；我們嚷着，跑着，笑着。然而他其時已經和我一樣，早已有了鬍子了。

我也知道還有一個補過的方法的：去討他的寬恕，等他說，「我可是毫不怪你啊。」那麼，我的心一定就輕鬆了。這確是一個可行的方法。有一回，我們會面的時候，是臉上都已添刻了許多「生」的辛苦的條紋。而我的心很沈重。我們漸漸談起兒時的舊事來，我便敘述到這一節，自說少年時代的糊塗。「我可是毫不怪你啊，」我想，他要說了，我即刻便受了寬恕，我的心從此也寬鬆了吧。

「有過這樣的事嗎？」他驚異地笑着說，就像旁聽着別人的故事一樣。他什麼也不記得了。

全然忘卻，毫無怨恨，又有什麼寬恕之可言呢？無怨的恕說謊罷了。

我還能希求什麼呢？我的心只得沈重着。

現在，故鄉的春天又在這異地的空中了，既給我久經逝去的兒時的回憶，而一并也帶着無可把握的悲哀。我倒不如躲到肅殺的嚴冬中去吧，——但是，四面又明明是嚴冬，正給我非常的寒威和冷氣。

題解

本篇採自野草，所寫的也是關於風箏的情事。

作者生平

魯迅，見第一冊秋夜課。

注釋

〔一〕憔悴，ク一么古又八，音樵粹；衰弱不振。〔二〕訣，411せ，陽平，舊入，音決

；分別。〔三〕鄙，一，去，音閉；輕視。

意思。〔五〕精神虐殺，使人精神上受摧殘。

習題

(一)魯迅寫這篇文章的目的何在？

(二)前後兩篇寫風箏的文章，在作法上有什麼不同？

(三)前後兩篇文章，那一篇給你印象更深？

博學子，審向慎思明辨，三行，此五者，八 切實的做去，三 治學之方針也。

〔四〕苦心孤詣須〔一〕，音藝。〕，辛苦進行的
忠言逆耳利於行，
良藥苦口利於病。

子路問有過則喜。
孰能無過？
過而能改，
善莫大焉。

人非堯舜，
孰能無過？
過而能改，
善莫大焉。

勸學

練一直言規說苑

象
事
是

孔子謂子路曰：「汝何好？」

你觀喜什麼，

子路曰：「好長劍。」

林純。

我何好是怎个話我儂以你樣个

再學上學

那可以

孔子曰：「非此之謂也。謂以汝之所能，加之以學，豈可

及哉？」

子路曰：「學亦有益乎？」

子就失掉

德行我什

孔子曰：「夫國無諫臣則失政，士無教交則失德。狂馬

不釋其策，操弓必返於檠。木受繩則直，人受諫則聖。

受學重問，孰不順成？毀仁惡士，且近於刑。君子不可以不

學。」

地然曰曾也

新掉矣其 四〇

子路曰：「南山有竹，弗揉（一）自直；斬而射之，通於犀革

何。又何為學乎？」

在加上

在來唐名唐名傳很夫。

對得更深了嗎？

孔子曰：「括而羽之（二），鏃而砥礪之（三），其入不益深乎？」

削尖其頭

在頭在加三個頭子

要及一對那去是

子路曰：「敬受教哉！」

那我報素，敬之受教育。

題解

本篇節錄說苑建本篇，旨在借子路受學的故事，說明求學的重要。

作者生平

說苑，漢劉向所編校的禁中書，作者的姓名不傳。劉向，字子政，漢宗室。初為諫議大

明名字的意義

夫，元帝屢欲用為九卿，都為大臣所阻而罷。為人通達，工為文，且精於經術。禁中書籍，

多經他編校，為我國古代大編輯家。他的編著，有洪範五行傳，新序，說苑，列女傳等書。

注釋

〔一〕子路，姓仲，名由，一字季路，春秋魯國下人。孔子弟子。性好勇而喜聞過，事親

至孝，有政治才。初仕魯，後仕衛，為凡憚的邑宰。後來死於蒯聵之亂。

友。〔三〕策，馬鞭。〔四〕檠，〈一〉，陽平，音檠；正弓的用具。〔五〕繩，木匠用的

墨線。〔六〕揉，曰又，陽平，音柔；正木使直。〔七〕犀革，犀牛皮，性堅韌，古人常拿

來製軍服。〔八〕括，削，括而羽之，謂把竹削尖，並且加上毛羽，造成一支箭。〔九〕鏃

，箭頭。砥礪，本是磨石；這裏作磨字用。鏃而砥礪之，謂加上箭頭，而且把他磨得鋒利。

語文對譯

夫人生而名命。二十而命字。

豈——難道 豈可及哉？——難道能够及得來嗎？

且——將 且近於刑。——將陷於罪

哉——嗎 豈可及哉？——難道能够及得來嗎？

哉——呀 敬受教哉！——敬謹領教呀！

乎——呢 又何為學乎？——又為什麼要求學呢？

乎——嗎 其入不益深乎？——箭的射入不是更加深了嗎？

知學子問之大也。又曰：踐而望，望不如。知學子問之大也。又曰：踐而望，望不如。知學子問之大也。又曰：踐而望，望不如。

天祿傳授經書，衛孔名官，名學，名年，名號。

習題

(一) 孔子以為求學有什麼好處？

(二) 有天才的人可以不求學嗎？

(三) 下列各句中打有「△」符號的字，和語體裏什麼字相當：

加之以學

學亦有益乎△

木受繩則直△

以汝之所能△

寄子書

孝威孝寬知之：

秀才 舉人 進士 翰林
三鼎 探花 榜眼 元

左宗棠

我此次北行，非其素志，爾等雖小，當亦略知一二。世局如何，家事如何，均不必為爾等言之；惟刻難忘者，爾等近年讀書，無甚進境，氣質毫未變化；恐日復一日，將求為尋常子

弟不可得，空負我一片期望之心耳。夜間思及，輒不成眠。今復爲爾等言之；爾等能領受與否，我不能強，然固不能已於言也。

古文八丈原則；神經氣味聲律格色。

讀書要目到，口到，心到。爾等讀書不看清字畫偏旁，不辨明句讀，不記清首尾；是目不到也。喉，舌，唇，牙，齒五音，並不清晰伶俐，蒙龍含糊，聽不明白；或多幾字，祇圖混過；是口不到也。經傳精義奧旨，初學固不能通，至於大略粗解，原易明白。稍肯用心體會，一字求一字下落，一句求一句道理，一事求一事原委；虛字審其神氣，實字測其義理，自然漸有所悟。一時思索不得，即請先生解說；一時尚未融解，即將上下文或別章別部義理相近者，反覆推尋，務期了然於心，了然於口，始可放手。總要將此心連在字裏。

行間，時復思繹^(一)，乃為心到。

今爾等讀書，總是混過日子，身在案^(二)前，耳目不知用到

何處；心中胡思亂想，全無收斂歸著^(三)之時。悠悠忽忽^(四)，日

復一日，好似讀書是答應人家工夫，是欺哄人家，掩飾人家耳

目的勾當^(五)。昨日所不知不能者，今日仍是不知不能；去年所

不知不能者，今年仍是不知不能。

學子向此逆水行舟。不行則退。當心如平原走馬。易放難收。

孝威今年十五，孝寬今年十四，轉眼就長大成人矣。從前

所知所能者，究竟能比鄉村子弟之佳者否？試自忖之！^(六)

讀書作人，先要立志。想古來聖賢豪傑，當我者般^(七)年紀

時，是何氣象，是何學問，是何才幹；我現在那一件可以比他

。想父親送我讀書，延師訓課^(八)，是何志願，是何意思；我那

一件可以對父母。看同時一輩人，父母常背後誇贊者，是何好

樣；斥詈者，是何壞樣。好樣要學，壞樣斷不可學。心中要想

個明白，立定主意，念念要學好，事事要學好。自己壞樣，

務要期望

概猛省，猛改，斷不許少有回護〔古〕，斷不可因循苟且〔七〕；務期

與古時聖賢豪傑少小時志氣一般，方可慰父母之心，免被他人

恥笑！

人孰無過，過而能改，善莫大焉。過則勿憚改。

志患不立，尤患不堅。偶然聽一段好話，聽一件好事，亦

知歎動〔八〕，羨慕，當時亦說「我要與他一樣」，不過幾日幾時

，此念就不知如何銷歇去了。此是爾志不堅，還由不能立志之

故。如果一心向上，有何事業不能做成？陶桓公〔九〕有云：「大

禹惜寸陰，吾輩當惜分陰。」古人用心之勤如此！韓文公〔一〇〕云

：「業精於勤，而荒於嬉。」〔一一〕凡事皆然，不僅讀書，而讀書

毛詩

皆一初

更要勤苦。何也？百工技藝，及醫學農學，均是一件事，道理

還 尚易通曉。至吾儒讀書，天地民物，莫非已任，宇宙古今事理

，均須融徹於心，然後施為有本。

要精於學業就要勤力的去
做學業是好事嬉戲的話那就荒
廢學業了

人生讀書之日，最是難得。爾等有成與否，就在此數年上

見分曉。若仍如從前悠忽過日，再數年，依然故我，還能

冒讀書名色，充讀書人否？思之！思之！

題解

馬是驛人他受惜愛寸陰就是寸金寸金難買寸光陰
愛惜左陰我受大悅
方的光陰都是愛惜
我們忘當

本篇節錄左宗棠庚申正月三十日寄子書的前半，旨在教以讀書方法，並督勵立志做個好

好的讀書人

作者生平

堯有九年水患命鯨治之。用煙塞法無功。殺之。
天子。死後論他的功勞。他是一個強代替生前的名字
做後論他的功勞。他是一個強代替生前的名字

左宗棠，字季高，清湖南湘陰人。道光舉人。洪楊事起，統率軍隊，轉戰浙江福建等省

。後又平定陝甘，及天山南北路。累升總督，至東閣大學士，封恪靖侯。卒諡文襄。著有盾

鼻餘瀋及奏議百二十卷。

注釋

- 〔一〕讀，讀若逗，未成句的短語。〔二〕五音，謂牙，舌，齒，唇，喉五類聲母。拿國音符號來說，例如厂爲喉音，勿去乃爲舌音，夕夕口爲唇音，ㄥㄥ爲牙音，ㄒㄒ爲齒音是。
- 〔三〕伶俐，發聲圓轉流暢。〔四〕經指易，書，詩，禮，春秋。傳指左氏傳，公羊傳，穀梁傳等。〔五〕虛字，謂沒有意義可解的字，約指九詞品中的連詞，介詞，助詞等。〔六〕實字，謂有意義可解的字，約指九詞品中的名詞和動詞等。〔七〕融釋，融合了解。〔八〕了然，領悟。〔九〕繹，一，去，奮入，音亦。思繹，思索。〔一〇〕案，桌子。〔一一〕收斂歸著，專心注意。〔一二〕悠悠忽忽，荒廢光陰。〔一三〕勾當，事情。〔一四〕者般，卽這般。〔一五〕延師訓課，請師到家教書。〔一六〕回護，掩飾自己的過錯。〔一七〕因循，照舊行動，不肯改過。苟且，暫顧目前。〔一八〕歆，ㄒㄒ，陰平。音欣。歆動，欣喜感動。〔一九〕陶桓公，卽晉陶侃。〔二〇〕韓文公，唐文學家韓愈。〔二一〕二句是韓愈進學解中語。〔二二〕融徹，全般明瞭。〔二三〕分曉，分明。〔二四〕故我，舊

日的我。〔二五〕名色，猶名義。

語文對譯

如何——怎樣 世局如何。——國家大局怎樣。

為——做 將求為尋常子弟不可得。——將求做個平常的子弟都不可能。

為——給 不必為爾等言之。——不必給你們說。

何——怎樣的 是何學問，是何才幹。——學問是怎樣的，才幹是怎樣的。

何——什麼 有何事業不能做成？——有什麼事業做不成功？

習題

(一) 試略述目到口到心到的讀書方法。

(二) 讀書方法，除了文中所提的三到外，還有別的呢？

(三) 下列各句中，字旁打有「△」符號的，和語體的什麼字相當？

今復為爾等言之 非其素志 乃為心到 昨日所不知不能者

這時沒有書用
刻在竹上南牛筋
三火可見孔子債
看用功。

此。這。刷。版。字。印。畢

沒字的書

曾聽到一位書店老板自誇着說：「祇要把白紙印上黑字，

我都有方法使牠銷行。」這句話，並不足以表示這位書店老板

的高明，祇不過顯出讀者的愚闇而已。

一般人心目中的書，都以爲限於把一疊印有黑字的白紙裝

成一本一本的東西。其實，最古的書，有用刀刻在竹上或用漆

寫在縑帛上的「一」，也有寫在樹葉上或刻在石上「二」的。在那個時

候，成書既很困難，得書也就不容易，對於書，便不得不十分

尊重；到了真成爲書的時候，自然比較的有價值。自從發明了

印刷術，書的數量逐漸增多，價值也每況愈下「三」，直到現在，

蒙田造字
蔡倫造紙

胡紀竹
玉屏蘭尺牘

章錫琛

王獻之書
竹他
一百
字兒

沒字的書

孔子復勿彙編三絕

無論是一怎樣不通的文章，荒謬乖誕的思想，都可以變成了書

。於是乎讀書的人，除了做書店老板的搖錢樹之外，再沒有別種

的任務。

大家周宮王太史籍所作小篆秦李斯作隸書漢程

最好的書，最使讀者受用的書，應該是沒字的書。這種沒字的書，祇有最聰明最勤勉的讀者，纔配讀牠。幻燈和留聲機的發明，許多人都認為沒字的書的開始。幻燈進步到電影，留聲機進步到無線電話，沒字的書，勢將奪去了有字的書的地位。然而這樣的沒字的書，還要靠了某種特定的人，替你經過某種特定的設備，纔可以供給你去讀。而且即使沒字，卻還少不了語言。我所謂沒字的書，卻用不着人家替你作特種的設備，也用不着有什麼語言的。

從古以來，許多大聖賢，大豪傑，大學問家，大發明家，

大藝術家，所讀的往往是沒字的書，也往往靠了沒字的書成就他們的大事業，大學問。這沒字的書，充塞〔悉〕在宇宙之間，萬古常新，俯拾即是，用不着出錢去買，自然也用不着防書店老板的欺騙。有字的書，是用眼看，用口讀的；沒字的書，卻得用心來看，用力來讀。你若吝惜你的心和力，便永遠讀不到這最好最受用的沒字的書。

題解

本篇採錄中學生叢刊沒字的書。所謂沒字的書，即大自然和人類社會是。全文要旨，在

勸勉青年要常用心力去觀察自然和社會

要：留心看字向

作者生平

章錫琛，浙江紹興人。曾主編婦女雜誌，新女性，現任開明書店總經理。譯有文學概論

等書。

注釋

〔一〕我國古代文具未備，有大事記載，在先都用刀刻在竹片或木版上（更早還有刻在龜甲和獸骨上的），後來改用漆寫在絲麻的織物上。〔二〕寫在樹葉上的，如古代印度所留下

的貝葉，上面寫有經文。刻石的記載，中外都有。〔三〕每況愈下，意即日益低落。〔四〕

荒謬，大錯特錯。乖誕，大背事理。〔五〕幻燈，為電影的先身。張白布於壁，用玻璃畫片

習題

映於透光鏡上，可以擴大畫影，反映在白布上。〔六〕充塞，猶言滿布。

（一）沒字的書要怎樣去讀？

世掌洞明如白雲向人情練達即文章

（二）讀有字的書和讀沒字的書那種重要些？

書生指尋戰船未
 韓愈柳宗元歐陽
 蘇軾蘇轍王去非曲聖學
 十萬雄師春秦魏名
 彭郎奪得小婢回

學問與遊歷

用手推開窗外月
 投石擊破水中天

坐井觀天，曰天小者，非天小也，其所見小也。夏蟲不可

與語冰，非無冰也，以其未見冰也。淺隘之子，蟄居鄉曲

見聞有限，遇事好以臆度。故欲獲得真知灼見，則遊歷尚

皆坐井觀天，夏蟲語冰類也。故欲獲得真知灼見，則遊歷尚

皆坐井觀天

或者曰：不有學問在乎？當夫獨居斗室，左圖右史，字

宙之天，古今之奇，心與神會，彷彿見之，所謂不出戶庭，知

天下事也。何少多聞家，鄉井霜露，僕僕於道途間乎？

不知世間事物，求諸文字，常恆不如親見之真切。惟學問得

遊歷以相資，斯研究有實驗以相發。是以博學如蘇子，

必月夜泛舟，始解石鐘之旨；雄武如趙王，必微服入秦，

始悉鄰國之情。未有憑虛擬議，能得其真相也。況今者學術

日進，世變日繁，吾人論事度理，苟不先為精密之觀察，即未由下正確之判斷。捫燭扣槃，謂日之形如籥，日之聲如鐘，正因未嘗目覩，逞臆見以揣測耳。然則空談學問，不一親歷其境，其知識且不足恃，安有所謂發見或發明乎？

雖然，學問者，前人經驗之所積，又遊歷之預備也。必先有學問，而後當前之事物，皆有以辨其是非。不然，出門縱觀，臨歧悵惘，孰則無關於宏旨，孰則有益於身心，千態萬狀，何去何從，固有對之而不能自主者矣。故欲收遊歷之效，以儲學問為先；欲盡學問之道，以多遊歷為貴；蓋二者有先後之序，無偏廢之理也。

題解

本篇要旨，在說明學問和遊歷二者的關係，希望學者讀書之外，還要注意遊歷。

作者生平

注釋

作者姓名不詳

曾鈞二人

為清代中興之臣既吳湖以迄改太平天國

〔一〕淺隘，謂學問不深博。

〔二〕蟄居，伏居。鄉曲，偏僻的小鄉村。

〔三〕臆，一，

去，音意。臆度，用私意猜想。

〔四〕中，讀去聲；猜對。

〔五〕灼，虫乂乙，去，舊入，

音酌；明顯。

〔六〕斗室，斗大的一間房，喻其小。

〔七〕背，離開。背鄉井，離開本鄉

出外。〔八〕僕僕，行走急促貌。

〔九〕資，謂資助。

〔一〇〕斯，同文言的則，連詞。

〔一一〕蘇子，即蘇軾，字子瞻，眉山人，宋代大文學家兼藝術家。詩文書畫，沒有一種不擅

長。〔一二〕蘇軾謫居黃岡，於元豐七年六月，送子邁赴德興尉任，舟至湖口，和邁月夜乘

舟遊石鐘山，撰有石鐘山記。自述親遊其地，見山多空穴，水入其中，澎湃衝擊，發大聲如

鐘鼓，故山名石鐘，因言李陽冰扣石作聲之說不可信。但清會國藩彭玉麟等駐兵湖口甚久，

考知石鐘的得名，實以形不以聲。因為那山中空，形似覆鐘的緣故。〔一三〕趙王，即武靈

王，戰國趙之英主。趙王感於外族侵陵，強鄰威脅，因變胡服，習騎射，以圖強國，遂滅中山，林胡，樓煩，大拓疆域，一時稱強國。〔一四〕史記趙世家載武靈王既略胡地，欲從雲中和九原南襲秦，曾經喬牧使者入秦，偵察秦國的國情。〔一五〕這是蘇軾日喻贈吳彥律的比喻。說是有個生而盲目的人，不識太陽是怎樣的東西，有人告訴他，太陽光如燭，圓如槃，盲者捫了燭，敲着槃之後，就誤認籊為太陽，因為籊和燭的形狀相似；又誤認鐘為太陽，因為鐘的聲音和槃相似。〔一六〕找得前人不曾見過的事物，叫做發見；如哥倫布尋獲新地，化學家考得原質等是。用一己的精神智力，創出以前所沒有的事物，叫做發明；如愛迭生的發明電燈，電影等是。〔一七〕儲，彳乂，陽平，音除；蓄積。

語文對譯

以——因為 以其未見冰也。——因為他不曾看見過冰。

以——用 遇事好以臆度。——遇着任何事情好用私意去猜想。

是以——所以 是以博學如蘇子。——所以博學像蘇子那樣的人。

習題

奚——怎麼 奚事背鄉井……乎？——怎麼用得着離開本鄉……呢？
孰——那種 孰則無關於宏旨？——那種是和大旨無關的？
孰——誰 孰不順成？——誰還不順利地成功呢？

(一) 僅恃讀書而不去遊歷與觀察，有什麼弊病？

(二) 僅講遊歷而不讀書，有什麼弊病？

愚公移山 九州——禹治洪水後定天下為列子

太行(二)王屋(三)二山，方七百里，高萬仞(三)，本在冀州(四)之

南，河陽(五)之北。北山愚公者，年且九十，面山而居，患山北

之塞，出入之迂也，聚室而謀曰：「吾與汝畢力平險，指通豫

南(六)，達於漢陰(七)，可乎？」雜然相許(八)。

其妻疑之，曰：「以君之力，曾不能損魁父(九)之丘，如太

形王屋何(一〇)？且焉置土石？」眾曰：「投諸勃海(一一)之尾，隱土

之北。」遂率子孫，荷擔者三夫，叩石墾壤(一二)，以箕畚運於

勃海之尾。鄰人京城氏之孀(一三)妻有遺男，始齠(一四)，跳往助之。邴邴也

寒暑易節，始一返焉。

不聰明的人

九州：冀州、兗州、青州、徐州、豫州、梁州、雍州、揚州、荊州。

陽塞

迂也

謀曰

高議

我同

你們

書

可乎

雜然

相許

魁父

之丘

如太

其妻疑之

以君之力

曾不能損

魁父之丘

如太

且焉置

土石

眾曰

投諸勃海

之尾

才到壯的年歲約七歲。

聰明的人

河曲智叟笑而止之，曰：「甚矣，汝之不慧！以殘年餘力

你到殘暮的年紀

，曾不能毀山之^{一點}毛，其如土石何？」^{北山愚公長歎曰：「汝}汝心之固，固不可徹，曾不若孀妻弱子！我雖死，有子存焉

；子又生孫，孫又生子；子又有子，子又有孫；子子孫孫，無

窮盡也；而山不加增，何苦而不平？」河曲智叟無以應。

操蛇之神聞之，懼其不已也，告之於帝。帝感其誠，命

夸娥氏二子負二山，一厓朔東，一厓雍南。自是冀之南

，漢之陰，無隴斷焉。

題解

本篇節錄列子湯問篇，略有修改，為一個暗示「有志竟成」的寓言。書中人物，北山愚

公和河曲智叟，都是作者假設，並無其人。

作者生平

愚公移山

列子，相傳是戰國初鄭人列禦寇所撰，其實是後人偽託的作品。書中寓言極多。世多與莊子並稱。

注釋

〔一〕太形，即太行山，為我國北部太行山脈的總稱，其主峯在今山西晉城縣。但寓言一切出於假託，即有其地，也不能拘着。下同。〔二〕王屋，山名，在今山西陽城縣西南。

〔三〕仞，曰々，去，音認；八尺。〔四〕冀州，古九州之一，當今河北，山西，河南，黃河

以北，遼寧遼河以西等地。〔五〕河陽，泛稱黃河以南之地。〔六〕豫南，謂古豫州之南，

今河南地。〔七〕漢陰，漢水之北，謂今湖北。〔八〕雜然相許，謂眾皆爭相贊成。〔九〕

魁父，小山名。〔一〇〕如……何，即奈……何。意即奈何太形和王屋不得。〔一一〕勃海

，遼東半島和山東半島間的內海。〔一二〕隱士，謂古幽州地，當在今河北和遼寧兩省。

〔一三〕叩，打。嬰，弓々，上，音肯；開地。〔一四〕媼，尸又尤，音霜；寡婦。〔一五〕

齠，才々，去，音襯；小兒換牙齒時的年齡，大約七歲上下。〔一六〕固，固執。〔一七〕

微，通。「一八」操蛇之神，山神。「一九」夸娥氏，有力之神。「二〇」朔東，朔方郡的東面。「二一」雍南，雍州的南面。「二二」隴斷，同壟斷，斷而高的岡巒。

語文對譯

本——原來 本在冀州之南。——原來在冀州的南面。

如……何——奈何 如太形王屋何。——奈何太形王屋本得。

焉——那裏 且焉置土石？——而且把泥土和石塊放在那裏？

焉——呀 始一反焉。——才家一次呀。

焉——了 無隴斷焉。——連小山都沒有了。

習題

(一)篇中人物以愚公和智叟爲名，有什麼用意？

(二)愚公移山，何以老人多加勸阻，而小兒反高興去助他？

(三)山果可移嗎？

差不多先生傳

胡適

你知道中國最有名的人是誰？提起此人，人人皆曉，處處聞名，他姓差，名不多，是各省各縣各村人氏。你一定見過他，一定聽過別人談起他。差不多先生的名字，天天掛在大家的口頭，因為他是中國全國人的代表。

差不多先生的相貌，和你和我都差不多。他有一雙眼睛，但看的不很清楚；有兩隻耳朵，但聽的不很分明；有鼻子和嘴，但他對於氣味和口味都不很講究；他的腦子也不小，但他的記性卻不很精明，他的思想也不細密。

他常常說：『凡事只要差不多，就好了。何必太精明呢？』

他小的時候，他媽叫他去買紅糖，他買了白糖回來。他媽罵他，他搖搖頭道：「紅糖，白糖，不是差不多嗎？」

他在學堂的時候，先生問他：「直隸省的西邊是那省？」他說是陝西。先生說：「錯了。是山西，不是陝西。」他說：「陝西同山西，不是差不多嗎？」

後來他在一個錢鋪裏做夥計；他也會寫，也會算，只是總不會精細；十字常常寫成千字，千字常常寫成十字。掌櫃的生氣了，常常罵他。他只是笑嘻嘻地賠小心道：「千字比十字只多一小撇，不是差不多嗎？」

有一天，他爲了一件要緊的事，要搭火車到上海去，他從從容容地走到火車站，遲了兩分鐘，火車已開走了。他白瞪着眼，望着遠遠的火車上的煤煙，搖搖頭道：「只好明天再走了。」

，今天走同明天走，也還差不多；可是火車公司未免太認真了。八點三十分開，同八點三十二分開，不是差不多嗎？」他一面說，一面慢慢地走回家，心裏總不很明白爲什麼火車不肯等他兩分鐘。

有一天，他忽然得一急病，趕快叫家人去請東街的汪先生。那家人急急忙忙地跑去，一時尋不着東街的汪大夫，卻把西街的牛醫王大夫請來了。差不多先生病在牀上，知道尋錯了人；但病急了，身上痛苦，心裏焦急，等不得了，心裏想道：「好在王大夫同汪大夫也差不多，讓他試試看罷。」於是這位牛醫王大夫走近牀前，用醫牛的法子給差不多先生治病。不上一點鐘，差不多先生就一命嗚呼了。

差不多先生差不多要死的時候，一口氣斷斷續續地說道：

「活人同死人也差……差……差……不多……就……好了……何……必……太……太認真呢？」他說完了這句格言，就絕了氣。

他死後，大家都很稱贊差不多先生樣樣事情看得破，想得通；大家都說他一生不肯認真，不肯算帳，不肯計較，真是一位有德行的人。於是大家給他取個死後的法號，叫他做圓通大師。

他的名譽越傳越遠，越久越大，無數無數的人，都學他的榜樣。於是人人都成了一個差不多先生。——然而中國從此就成了一個懶人國了。

題解

本文採自新生活，是一篇新寓言。

差不多先生傳

作者生平

胡適，見第一冊最後一課課。

注釋

〔一〕掌櫃，北方對於店中總攬全權者的稱呼。〔二〕撇，又一也，上，舊入；下行而向
左的筆畫。〔三〕北方人稱醫生為大夫。〔四〕一命嗚呼，言人死了。

習題

- (一) 本課的寓意是什麼？
- (二) 社會上果有這樣的人嗎？
- (三) 要怎樣方能改去「差不多」這惡習慣？

一個自己做成的人物

學不致傳
 破書之麻百回換
 熟讀深思
 子自知
 積善而德
 而不自見
 子向貴博而尤
 貴乎精
 精者米精

落霞

世界上最可欽敬的，是「自己做成的」人物，就是由自己努力奮鬥，戰勝種種困難而做成的人物。像愛迭生便是一個模範。因為他事事都出於自動，事事都由於自己觀察思考而得的。愛迭生在十二歲以前，曾經進過三個月的學校。那時，一些專講讀死書的教師總說他笨，他的母親聽得厭了，覺得她的兒子和常兒很不相同，便自己來教。但是他所學的並不限於母親所教的一些東西，因為他的知識慾高得厲害，簡直無所不讀，就是跑到村上，看見店裏的招牌，或廣告上的字句，他也要看個明白，問個明白，懂個明白。因為他有這樣不肯停息的好學心，差不多隨時隨地都能自動的教育自己。所以他後來雖然沒有再進學校讀過書，卻也能把這個缺憾補足，而且實際上所得的成績，比在校裏馬馬虎虎受教育，還勝過萬倍。

一個自己做成的人物

世事洞明皆學問
人情練達即文章

愛迭生生性喜歡試驗，十二歲的時候，在家中地窖〔三〕下的一間小室裏，堆排了許多奇奇怪怪的試驗用具，架上排滿了各種流液的玻璃瓶，每個瓶上寫着「內有毒藥」的字樣，使人一看就避開，不至擾動他的寶物。有一天，愛迭生忽然妙想天開，要試驗飛行的方法。他想，如果一個大塊頭〔三〕的肚子裏裝滿氣體，也許飛得起來。他看見他父親的一個幫工奧次〔三〕，是一個大塊頭，正是現成的試驗材料；於是極力勸他飲了許多沸騰粉〔四〕，準備這個大塊頭肚子裏裝滿了氣體而上升。奧次竟上了他的當，身體並不能因此飛起，卻生了一場大病。

但他因家庭經濟拮据〔五〕，一切試驗，不能如意，想用勞力去換點錢來，購辦一些用品；請得父親的允許，就到鐵路上去做小工。當時，鐵路還是很粗笨的，六七十英里的路要走一天。

。他看見許多客人坐在車裏，閒着無事，觸動了他的小而靈敏的腦子，想：當他們在這樣閒空無聊的時候，何不賣些讀物給他們看看。於是他就壯着膽跑到站長辦公室裏，向站長陳述自己的意見，得了允許，便在車上大賣其報。生意很好，一人來不及，還僱了一個小朋友做助手。

愛迭生到了十五歲，除售賣別人所出的報紙以外，他自己因研究有得，也出了一種報。原來他所在的那輛行李車本分三節，一節是裝行李的，一節是裝郵件的，還有一節原是預備乘客吸煙的，因為沒有窗，所以還空着。這個空地又觸動了愛迭生的小而靈敏的腦子，弄到一部小小的印刷機，塞進這節空車裏來印報紙。他的報是周刊，每份一張，兩面印，由他自己一人任主筆〔六〕，任編輯〔七〕，任印刷，任售賣。每份售價三分，

每月定價八分，居然有三百份的銷數。

他於編輯，印刷，售賣之外，一有暇隙，就鑽進他的「行動的試驗室」。這試驗室，也就在上面所說的那一節空車裏，既做了報館，又做什麼試驗室，簡直侷促得不得了。他一面忙着試驗，一面又忙着讀書，凡是有關於機械及化學的讀物，他簡直無一不讀到。

一天，火車因轉彎震動得厲害，愛迭生「行動的試驗室」裏，忽然有一塊燐震動到地板上。那時，愛迭生急忙用手去抓回，可是已來不及，頃刻之間，火焰騰起。一個立在近處的李腳夫，一面提着一桶水，一面狠狠地打他一個耳光，用力過猛，愛迭生的耳朵竟因此聾了一生。

愛迭生的耳朵雖然打聾了，但並不妨害他偉大的發明。他

後來還說，這件不幸的事，誠然使他一生不便，但也不無好處。因爲耳聾，把外界的喧囂(九)完全拒絕，他能在大眾紛擾裏靜地思索。由此可以看到這位大發明家樂觀奮鬥的精神，並可以明白他所以成爲大人物的所在。

題解

本篇依據生活週刊落霞的作品改作，敘述愛迭生自力成功的故事。愛迭生(Thomas Alva Edison, 1849—1931)，美國俄亥俄省人。他是電燈，電車，影戲，留聲機，有聲電影等的發明者。而且他自從一八六九年第一個發明(自動檢票機)宣布，到一九一〇年止，所發明的，大小合計，一共有二三二八件之多。可以說是近代最偉大的發明家。

作者生平

落霞，生活週刊的編輯。其餘未詳。

注釋

一個自己做成的人物

「一」窖，ㄐ一ㄠ，去，音較；地穴。 「二」大塊頭，滬語稱軀體肥大者。 「三」奧次，

Michael Oates 的音譯，是他父親的僕人。 「四」沸騰粉，是蘇打和葡萄酸合成的粉末，遇

水能發生氣體。 「五」拮据，ㄐ一ㄗㄩ，音結居；境況窘迫。經濟拮据，言金錢缺乏。

「六」主筆，報館的編輯主任。 「七」編輯，報館的普通的編稿人。 「八」侷促，ㄐㄩㄝㄨㄛˊ，

音局醋；地方狹小，行動不便。 「九」喧囂，ㄒㄩㄢㄩㄛˊ，音宣梟；閤鬧聲。

習題

(一) 愛迭生自力成功的要訣是什麼？

(二) 要造成一個有用的人物，應當怎樣？

中國四大鎮

同南：朱仙鎮。

江西：景德鎮。

廣東：佛山鎮。

湖北：漢口鎮。

梁啓超

巴律西

巴律西，法蘭西著名之美術家也。病法國磁器之粗拙，欲

想

改良之。築竈以試驗之者凡數年，家資盡罄（一）；再築竈而多納

薪，又復失敗；已無三度築竈之資，猶復集土器三百餘（二），附置

他人竈中試驗之，歷一日夜不交睫（三），曾無尺寸功。如是者殆

十年，乃有第四度之最後大試驗。皆躬自任。閱七八月，

此次試驗，作竈於家，磚石築造，火灼了一晝夜，坐在旁不睡覺，

竈始成，遂搏（三）土製器，塗藥入竈。火灼了一晝夜，坐在旁不睡覺，

且，其妻持朝食供之。第二日，日復沈西，質終未融，巴律西

寸步不離，蓬首垢面（四）憔悴不堪。如是者又一晝夜，而第三日

，而四日，五日，六日，相續至第七日，未一假寐，而功仍不

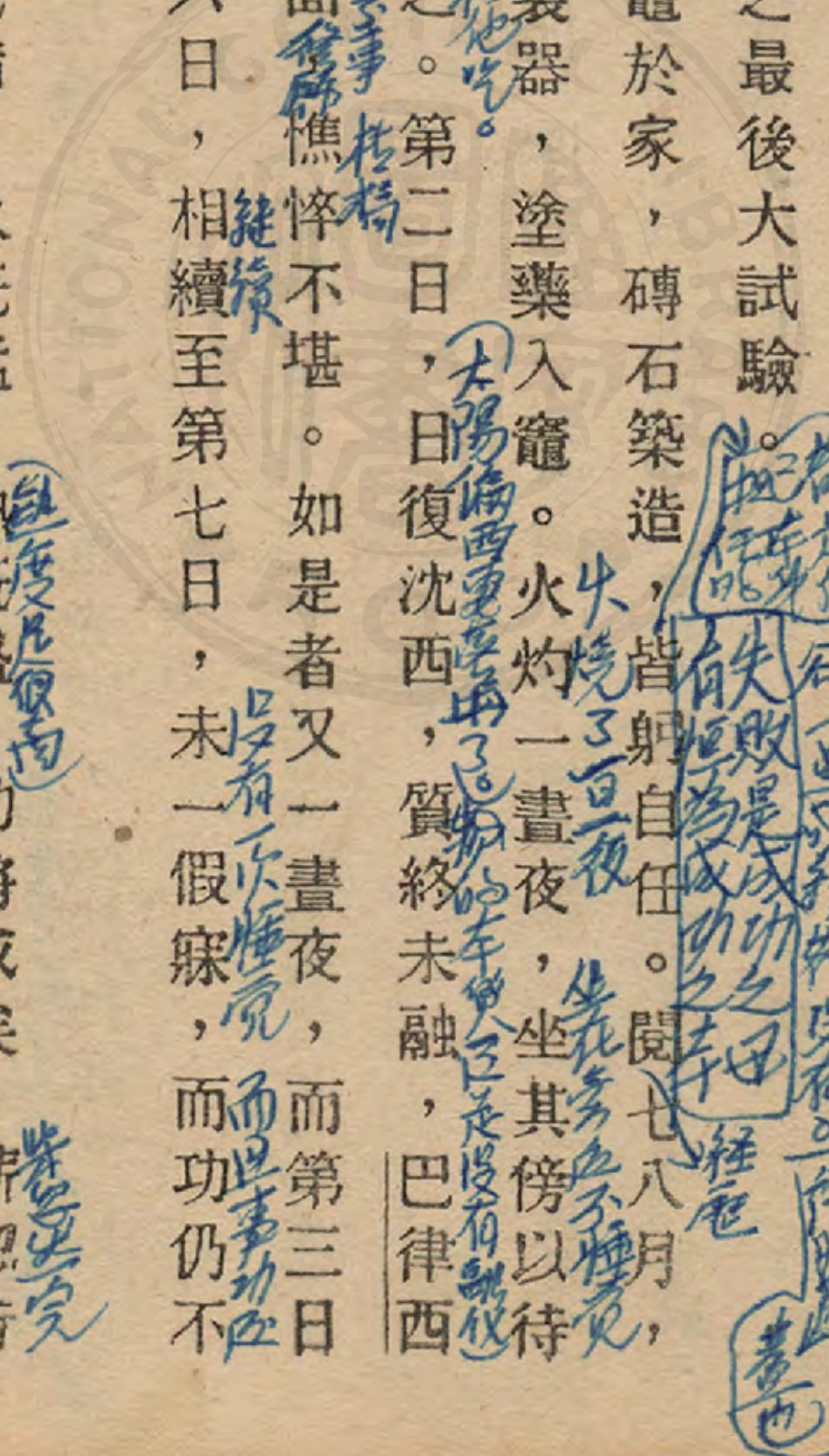
就。（五）

最後一度，質既備，火既猛，熱既盛，功將成矣，薪忽告

盡竭，而火又不能滅也。巴律西爽然（六）自失，傷其功之將墜，乃

巴律西

悲傷他的事功又要墜落了。
七三



拔園籬之木以繼之；猶不足，碎其桌及椅，投諸火；猶不足，碎其榻；猶不足，碎其門。妻子以為狂，號於室，奔告其鄰，方共驚惶，未幾而所燒之質融，其色光澤，儼然良器矣。

大家都不管他叫多時
號叫
這銅器是死改的好東西

本篇節改飲冰室全集論毅力。巴律西 (Bernard Palissy, 1509—1589)，法國陶業家。

作者生平

梁啓超，字卓如，號任公，廣東新會人。少從康有為遊，究心新學，力主變法圖強。清

光緒二十四年，下詔變法，實出他和其師有為之力，世稱康梁。會德宗為太后所制，事敗，

啓超逃海外，先後主編新民叢報、及國風報等，發表政見。入民國，兩任閣員，並參加蔡鐸

討袁與我國對德絕交二事。晚年厭棄政治生活，專事講學，任北平清華大學研究院導師。十

八年卒，年五十七。啓超自幼敏慧，博覽強記，所作論文，務為平易暢達，時雜以俚語韻語

，及外國語法，別創格調，號為新文體，學者競效，文體為之一變。重要著作，收於中華書

局出版的飲冰室合集。他的常識文範一書，尤宜於初學的人攻讀。

注釋

第一次世界大戰段琪瑞為陸軍總長
宣佈對德絕交同時宣戰結果後巴
代表參加後我國代表沒有簽字
「一」罄，去，音慶；財物已盡。
「二」睫，去，音捷；眼邊

毛。「三」搏，去，音平，音團；用手團物。「四」爽，尸，音尤，上。爽然，了悟貌。

語文對譯

曾——卻 曾無尺寸功。——卻沒有一點成績。

曾——還 曾不若媼妻弱子。——還不如寡婦和小孩

乃——於是 乃有第四度之最後大試驗。——於是有第四度的最後大試驗。

以為——說是 妻子以為狂。——妻子說是他發狂。

習題

(一) 巴律西改良陶器，所以能成功的原因何在？

(二) 讀了此文後，有何感想？

巴律西

整理內容

廢科舉立學校，
造鐵路設工廠，
改兵制習洋操，
立官制訂法律，
興農田辦水利，
建海軍購槍炮，

慈禧太后

(拉那氏)

鸚鵡也！ 鸚鵡也！ 鸚鵡也！

殿祇
修正課程標準適用
初中國文 第二冊
應是子規啼夢到
故鄉能好不思歸
鸚鵡島

植物園

巴金

一市虎一汽車五嶽歸來不看山杜鵑啼血

第二天早晨八點鐘光景，陳君邀我們去遊西貢的公園。

西貢的公園很出名的，名稱是植物園，其實是一個很好很大的

公園。

五嶽：東嶽、南嶽、西嶽、北嶽、中嶽、嵩山。

我們慢慢的走進公園。一進門就看見濃豔的熱帶花卉，和

碧綠的熱帶樹木。公園很大，而且布置得很好。有河，有橋，

有亭，有石，有花，有草，有禽，有獸，還有其他的。

我最愛的是一帶曲折的走廊，靠外的一邊，有一尺多高的

紅石欄杆。上面蓋着紅瓦，下面鋪着一方一方的花石，很整齊

的，就像一幅地氈，並且清潔而光滑。欄杆一帶垂着新綠的樹

葉和藤條，恰把陽光遮了。在轉角的地方，欄杆中間，嵌了一
 把石頭的長椅，可坐五六個人。椅子後面是一個小小的花臺，
 上面放了幾盆花。靠裏的一邊是一個天井，有鐵絲網攔着，裏
 面再用鐵絲隔開，成了許多個鐵絲籠，養着各種奇異的大鳥：
 有大嘴的，有長腳的，有的有美麗的羽毛，有的有清脆的聲調
 。梁上掛着許多花盆，一個一個地連接着。盆小，花長滿了，
 就披掛到外面來，掩蓋了花盆，使人只看見葉和花，好像牠們
 就生長在半空中一般。

我們去看老虎。那地方是一塊四方的土地，四周都敞着，

上面也沒有屋頂，只圍了一道鐵欄。地用紅石鋪砌，很整齊。

在中央做了一個洞，大概有三尺多高，用石子和泥土堆起的，
 有許多洞眼。上面還有像牽牛花一般的樹藤。虎睡在洞裏，但

登東山而小魯。子西春月。三月
 登泰山而小天下。仲二月季

從外面也可以看見。旁邊還有一個很小的圓水池。

我們又去看鱷魚。一圈柵欄圍了一個小池，中間一株斜生的大樹，樹根在外面，水並不深，也不多。有兩隻大鱷魚：一隻在樹根旁邊爬着；還有一隻，半截在水裏，半截在岸上，動也不動一動。

離這地方不遠，有一個六角亭子，六面都圍着密接的鐵欄

劉鄩漢高蛇斬血蛇而有天下。
孫叔敖斬兩頭蛇平為漢相。

。亭子中央有一株枯樹般的東西，約摸有七八根杼枝。樹根上面盤着一根大碗口般粗的花蛇，正昂着頭東擺西望，倒有點駭人。地上還有五六根較細一點的蛇，但也不能算細。

最後去看象。那飼象的地方，一面靠牆，三面圍着稀稀的欄杆，上面沒有屋頂，地上鋪的石板，並不平坦，縫隙裏生出一些青草。那象真是一個龐然的蠢東西。皮色是灰色的，走起

中 蛇影 真則 蛇影

路來有些不方便。我們拋了兩個銅子進去，牠聽見聲音，便慢慢兒走了過來，用牠的長鼻子放在地上東聞西嗅，找到了銅子，便捲起來放在口裏唧唧着，又來找第二個。第二個躺在石板縫隙裏，牠第一次沒有捲起，便從鼻子裏哼出了兩下，就將銅子捲起了。忽然轉過身子，向欄外東邊坐着的安南女人那方去，把銅子拋給她。她拾起銅子，就擲了兩根甘蔗給象。象捲起了甘蔗，放在嘴裏一齧，齧成兩截，又用鼻子把兩截一齊放在口裏，很快地就吃了。我們叫牠行禮，牠向着我們把鼻子在地_上點了幾下。

我們玩到倦時，就離了公園。出來時，走過池畔，那裏的荷花已謝，結着蓮蓬，但還很小。可惜我們來時遲一點，看不見荷花了。

題解

本篇採自海行。植物園，一種以搜集植物為主的公園。

送別

作者生平

巴金，見第一冊繁星課。

注釋

[一]西貢(Saigon)，為法領安南的首都。 [二]唧，音咸；同銜，用口含物。

習題

- (一) 公園是做什麼用的？
- (二) 西貢公園有的是些什麼東西？

前頭幾顆大柳樹。後頭幾顆大柳樹。
 一個叫行不得也哥，一個叫子如歸去。
 柳樹千萬條。怎能繫得離人住。

吳克九作

新加坡洪家花園記

郭嵩燾

洪家花園，閩廣（二）人公眾地也。花木成林，有水一溪，極清幽之致。

有虎圈一，豹圈二，並張鐵網爲外障。狗熊二，山狗三，猿九：有青灰色者，有紅面者，臂或長或短，其種各異；其一甚鉅而獐（三），用鐵圈籠之，黃毛長四寸許，則所謂金絲狨（三）也。其豺，狸，黃鼠，松鼠，山獺之類，則製鐵網爲屋，周環約三十餘所，與雀鳥相間。中植花木，五色繽紛（四）。

鸚鵡四種：一白，一灰色，一紅，一綠，間有身綠而兩羽紅者。鷹三種：一白，一蒼，一灰色。雉三種：一采文，一蒼，一櫻黑色相間。鴿種甚繁，最奇者翠鴿。異鳥，有青鸞，山雀，水雀；又一種似山雉，采文而頭藍色或紅色；一種似水鳧，頭有毛一叢，甚長而細。

而吾於其中得奇景三：一羅漢松，高數丈，覆地如鐘，披閱其中，松身合抱，枝皆盤曲而中空，綠葉外護，乃極繁密。一藤蘿，障天如巨屏，凡數所，——有曲折如九疊屏風者皆拔地直起，高數仞，四無憑倚，花葉周圍掃地。一長松，高入雲際，凡十餘株，距地尺許，橫出五枝，懸針〔三〕周匝如盤，每尺許輒出數十小枝，遠望如數十級浮圖〔六〕，羅列森林中：皆奇景也。

又製鐵盤七具，引藤絡而上，蓋新種者；十年後，必復成一奇景。始知以上數者，皆人力爲之，究不知何以能然也。至蒲葵〔七〕，張翼如巨扇植立，則此間所在有之。其諸花木來自各國及諸番〔八〕者，皆插牌標記，足見此園魄力之大矣。

題解

新加坡 (Singapore)，英屬馬來半島南端新加坡島的首邑，地當東西洋航路的要衝，繁盛推南洋第一。我國在這裏設有總領事。洪家花園，是當地的公園。

作者生平

郭嵩燾，字伯琛，號筠仙，清湖南湘陰人。道光進士；光緒間官至兵部左侍郎，充出使英法大臣。爲人廉潔。文宗桐城，爲曾國藩後之健者。

注釋

〔一〕閩，福建省的別稱。粵，廣東省的別稱。〔二〕獐，弓一厶，陽平，音寧；凶惡。

〔三〕獾，日又厶，陽平，音戎；猿類獸。體矮小，被黃色絲狀軟毛。頭圓，頸無頰嚙，股無臀疣，耳上有白色長叢毛，吻短，尾長，生密毛。棲於樹上，狀似松鼠，特產於南美。

〔四〕縝紛，繁雜。〔五〕松葉如針，故名懸針。〔六〕浮圖，初爲佛教徒之稱，後多以稱佛

塔。〔七〕蒲葵，棕櫚科植物。葉大，掌狀分裂。〔八〕番，我國對外國人的通稱。

語文對譯

其一——其中有一種 其一甚鉅而獐。——其中有一種很大而且可怕。

所謂——叫做 則所謂金絲絨。——就叫做金絲絨。

者——的 有曲折如九疊屏風者。——有曲折像九疊屏風的。

者——種 始知以上數者。——才知以上幾種。

然——這樣 究不知何以能然也。——不曉得用什麼方法才能這樣子。

習題

(一)郭氏覺得洪家花園中最可注意的是什麼？

(二)本篇的作法和前篇相同否？

金乳生草花

張岱

金乳生喜蔣草花。住宅前有空地，小河界之。乳生瀕河構

小軒〔二〕三間。縱其趾於北〔三〕，不方而長；設竹籬經其左。北臨街，築土牆；牆內砌花欄護其趾。再前，又砌石花欄，長丈餘而稍狹。欄前以螺山石纒山坡數摺〔三〕，有畫意。

草木百餘本，錯雜蒔之。濃淡疏密，俱有情致〔四〕；春以鶯粟，虞美人〔五〕爲主，而山蘭，素馨，決明〔六〕佐之；春老，以芍藥爲主，而西番蓮，土萱，紫蘭，山礬〔七〕佐之；夏以洛陽花，建蘭〔八〕爲主，而蜀葵，烏斯菊，望江南，茉莉，杜若，珍珠蘭〔九〕佐之；秋以菊爲主，而剪秋羅，秋葵，僧鞋菊，萬壽芙蓉，老少年，秋海棠，雁來紅，矮雞冠〔三〕佐之；冬以水仙爲主，而長春〔三〕佐之。其木本，如紫白丁香，綠萼，玉樸，蠟梅，西府，滇茶，日丹〔三〕，白梨花，種之牆頭屋角，以遮烈日。

乳生，弱質多病，蚤起，不盥不櫛〔三〕，蒲伏〔四〕階下，捕菊

虎^{〔五〕}，芟地蠶^{〔六〕}，花根葉底，雖千百本，一日必一週之。癩^{〔七〕}頭者火蟻；瘠枝者黑蚰^{〔八〕}；傷根者蚯蚓，蜒蟠^{〔九〕}；賊葉者象幹，毛蝟^{〔一〇〕}。火蟻，以鯨骨，鼈甲^{〔一一〕}置旁，引出棄之；黑蚰，以麻裏筋頭搗出之；蜒蟠，以夜靜持燈滅殺之；蚯蚓，以石灰水灌河水解之；毛蝟，以馬糞水殺之；象幹蟲，磨鐵線穴搜之。事必親歷，雖冰龜^{〔一二〕}其手，日焦其額，不顧也。

題解

本文選自陶庵夢憶，爲記述金乳生栽種花木之作。

作者生平

張岱，字宗子，一字陶庵，山陰諸生。家世通顯，好結納賓客，文酒之會無間止。明亡，避亂剡山，專注意於明代史實的著述。著有石匱遺書，陶庵夢憶，瑯環文集等。

注釋

〔一〕瀕，又二，音貧；沿或傍。軒，下一，音先；小室。〔二〕在小軒的北面留有一塊長長的地方。〔三〕摺，出古，陽平，舊入，音哲；摺疊。〔四〕情致，意趣。〔五〕驚粟，二年生草，夏初開花，色或黃或紫，實爲乾果。未熟時，榨取漿汁，曬乾，卽成鴉片。虞美人，一名滿園春，獨莖三葉。葉如決明，一葉在莖端，兩葉在莖之半，相對而生。一本有數十花，莖細有毛。初發蕊，頭朝下；花開，始直。單瓣叢生，五色俱備。姿態葱秀，因風飛舞，儼如蝶翅扇動。〔六〕山蘭，也名草蘭，生長於山谷間，略有香氣。素馨，常綠亞灌木，莖高三四尺，柔弱如蔓，羽狀複葉，小葉卵形，五瓣至九瓣不等。秋初，枝梢分細梗而開花，白色，芳香。決明，生於山地的草本，莖高二三尺，葉爲羽狀複葉，小葉作倒卵形，末大本小。夏日，葉腋各生二花，末端生一花，五瓣，倒卵形，作深黃色。〔七〕西番蓮，爲常綠纏繞植物，蔓細如線，紫色。葉圓形，分裂極深，如掌狀。夏日正午開花，外瓣白色，內部細鬚多瓣，作濃紫色或淡紫色。雄蕊可轉動，形狀有如時錶，日本稱爲時計草。土萱，爲萱花的一種。苞生，莖無附枝，葉四垂，繁萼攢連。花初發，如黃鵠嘴，開則六出

，有黃，白，紅，紫等色。紫蘭，也叫白芫，多年生草本。高一二尺，葉長而闊，廣披針形。春夏之交，自葉心抽莖，高尺餘，上著五六花，作紅紫色或白色。山礬，一名海桐花，樹婆娑可觀，花碎白而香。三月開花。〔八〕洛陽花即千瓣的石竹花，高一二尺，叢生，有節

。葉斜披針形，細長而尖，對生。夏月，莖頂開花，各色俱有。建蘭，蘭花產自福建的。

〔九〕蜀葵，一名戎葵，又叫吳葵，一文紅。莖高五六尺，葉互生，作心臟形。五月開花，色

有深紅，淺紅，紫，白，墨紫，深淺桃紅，茄子藍等，形有千瓣，五心，重臺，重葉，單葉

，剪絨，鋸口，細瓣，圓瓣，重瓣等。烏斯，番名，爲衛的切音，古西藏中部之稱。烏斯菊

，大約是由西域傳入中國的菊花。望江南，未詳何種植物。杜若，產於林野濕地的宿根草本

。春月，抽莖一二尺，上部生針形葉七八，味辛香。夏日，莖頂開花，花白萼綠。珍珠蘭，

一名金粟蘭，俗稱珠蘭。常綠植物，高至二三尺。葉厚，橢圓形，對生，花小，作黃綠色，

無花被，香頗幽清。〔一〇〕剪秋羅，也叫漢宮秋，產於溫帶寒帶的宿根草。多毛茸，高二

三尺，肥者達五六尺。葉卵狀，披針形，尖端甚銳。夏秋間開花，作深紅色，也有變種作白

色的。秋葵，一名倒金盞。莖高六七尺，葉如芙蓉而大，開歧，有尖，如人爪。六月放花，大如碗，作鵝黃色，紫心六瓣而倒。朝開，午收，暮落，隨結角，長二寸許，本大末小，六稜有毛，老作黑色。僧鞋菊，即烏頭，也叫附子。莖高至二三尺，葉互生，形頗廣闊，掌狀分裂，深綠有光澤。秋月，梢上開花甚多，色白或青紫。此花雖可爲觀玩的花卉，但有劇毒。老少年，幼苗如莧菜。莖葉穗子和雞冠花無異。至深秋，本高六七尺，腳葉深紫，而頂葉大紅，愈久愈美如花。雁來紅，和老少年同科。高至二尺餘，葉作長橢圓形，而兩端尖，葉柄長。眾葉攢聚，狀如花朵，色嬌紅可愛。〔一一〕長春，多年生草本。莖直立，高至一尺許，葉橢圓形，作卵狀，對生。夏秋之間，梢上葉腋開花，作紅紫色或白色。〔一二〕綠萼與玉樸，都是梅花的異種。西府與日丹，未詳。〔一三〕鹽，ㄨㄨㄨ，去，音灌；洗臉。櫛，以一世，陽平，舊入，音節；理髮。〔一四〕蒲伏，即匍匐，手腳伏地行走。〔一五〕菊虎，害菊蟲。黑亮似螢火，肚下黃色，尾上有一鉗。〔一六〕芫，尸弓，陰平，音山；撲滅。地蠶，害蟲名。形如蠶而肥，種類甚多，有灰黃深黃等色，常蝕麥類與豌豆及玉蜀黍等農

作物。「一七」癩，ㄉㄨㄥˊ，陽平，音隆。癩頭，曲頭。火蟻，螞蟻的異名。「一八」黑蚰，害蟲名。「一九」蜒蚰，一ㄇ一又，音延游。和蝸牛同類而異種。「二〇」象幹，毛蠟，蝶的幼蟲，俗稱毛蟲。「二一」鯨，丁一尤，上，音想；鹽漬的魚乾。鼈，ㄅ一ㄛ，陰平，舊入；俗叫甲魚。「二二」龜，ㄍㄨㄣˊ，陰平，音君。冰龜，手足皮膚被凍裂開。

語文對譯

瀕——靠近(或傍)

乳生瀕河構小軒三間。——乳生靠近河邊造了三間小屋。

前——前面 住宅前有空地。——住宅前面有一片空地。

左——左邊 設竹籬經其左。——橫過他的左邊安置了一道竹籬笆。

以——拿來 以遮烈日。——拿來遮蔽酷熱的太陽光。

以——在 蜒蚰，以夜靜持燈滅殺之。——蜒蚰，在夜靜時拿燈照著去撲殺他。

雖——即使 雖千百本，一日必一週之。——即使多到千百株，每天必然看了一週。

雖——雖然 嘴爪雖欲弊，心力不知疲。——嘴和爪雖然都要壞了，但心兒卻一點不覺。

得疲乏。

習題

- (一) 金乳生的花園是怎樣布置的？
- (二) 以「我們的校園」為題，作一篇文章。
- (三) 驅除害蟲的方法怎樣？

藝花日記

焦循

嘉慶二十五年^(一)，正月初四日。一夜大風雪。午後雪晴，登雕菰樓^(二)遠眺。課^(三)僮扶竹之被壓者。燈下閱三國志^(四)。二十日。晴。蒲蘭^(五)有芽，孤燈^(六)暢發；孤燈俗呼枯亭。二十一日。大風，晴。往公道橋。驚蟄^(七)。

二月初一日。雨。是日腹病。

初五日。陰，有冷風。金雀，玉蘭〔八〕開。

初七日。清晨大雪雨。錄寫孟子正義。山茶〔九〕放紅。

初九日。晴，天氣仍寒，有風。芫花〔三〕放紫，海棠花如紅

珠，杏花大開。錄寫孟子正義。

十二日。晴。桃花開。

十六日。晴。海棠放。

十七日。終日細雨。登雕菀樓，俯看桃花俱半放。

二十三日。晴，暖。清明〔三〕。諸花大開，紅白相間。謁祖

墓〔四〕。

二十四日。晴。理巴焦〔三〕。

二十五日。晴，暖。脫裘。郁李〔四〕開。

二十七日。晴，有風。眾花俱落。

三月初二日。晴。到林家蕩課田；歸過司徒廟，與僧人閒話。昏時大風。

初三日。晴，仍有風。樓下桃花落。丁香，海棠落盡，木犀，紅薇，垂槐（三），俱有葉，巴焦小嘴（三）發綠。燈下閱藝文類聚（三）。

十三日。夜來大雷雨。終日閱北堂書鈔（三）。雨止，課僮洗竹。

十七日。晴。花傭送金橘一株，錦帶（三）五株。

十九日。雨。閱六帖（三）。坐花深少態籜（三），課僮剪去牡丹之殘萼。蒲蘭及蝴蝶花數種俱開。山茶尙有花，歷落（三）數十枝，深紅間於新葉。

二十五日。陰，有風，天氣暖。登雕菰樓，窗外綠陰交蔭，桐生新葉，風氣晴和，獨坐久之。

四月初一日。晴。飯後到高家橋看演戲；日落泛舟而回。今日無風，湖面如鑑，漁舟如市。

初三日。終日小雨。鶯粟花開，竹有筍。

十六日。時小雨時晴。金末利言盛開，竹筍俱上。

五月初八日。終日雨。鳳仙花有開者。

十三日。夜來大雨至巳刻，山田俱可插秧。

十五日。雨。石竹花言開。

二十九日。晴。過壻家終日。種豆。

六月初一日。晴。早稻秀言大半。

十四日。晴。大暑言。

十六日。早雨，旋晴。每日水長寸許。
十七日，晴，天氣稍涼。寫孟子正義。水溢，農田漸沒，
農人刈青稻甚迫。

三十日。晴。立秋。寫孟子正義。

題解

日記，爲按日記事之作；體制略似史家的編年，惟所記的事有大小廣狹不同罷了。本文原名撰孟子正義日課記。焦氏自序，說是『因將纂成正義，恐有懈弛，立簿逐日稽省。』近人歙縣吳氏得其遺稿，細加排比，刊於華國雜誌第一卷第九至第十一期中。本課刺取其中關於藝花的文字，約得全文十分之一，改題今名。

作者生平

焦循，字理堂，清江蘇省甘泉縣（甘泉縣今併入江都縣）人。高宗乾隆時舉人。閉戶著書，尤喜治經。仁宗嘉慶二十五年卒，年五十八。著有易章句，易通釋，孟子正義，論語補

疏，雕菰樓集等書。

注釋

〔一〕嘉慶，清仁宗年號。嘉慶二十五年秋，焦氏卒。距民國紀元前九十二年。

〔二〕雕菰樓，焦氏所居室名。〔三〕課，督率監察之意。〔四〕三國志，晉陳壽撰，記漢晉間蜀漢

及魏吳三國事，爲二十四史之一。〔五〕蒲蘭，卽紫石蒲，一名澤蘭，爲燕子花的一種。春

夏之間，自葉心抽出花莖，著花莖頂，花蓋黃色，有赤色之斑紋，六片深裂，供觀賞之用。

〔六〕孤燈，疑卽苦荬，茶科植物。〔七〕驚蟄，謂冬日伏藏土中之蟲類到這時都驚動出來

，後定爲節氣名，爲二十四節氣之一，當國曆三月五日或六日。〔八〕金雀花，一名金雀兒

，又名黃馨。常綠灌木，花四瓣尖瘦，旁兩瓣外張如飛雀，故名。玉蘭，落葉亞喬木，葉與

花瓣皆爲倒卵形，一幹一花，皆著木末。〔九〕山茶，木名，尋常盆栽者約高二三尺，葉厚

而不硬，經冬不凋，其形類茶，可作飲料。花有單瓣與重瓣之分，色有紅白斑多種，美豔可

愛。〔一〇〕芫，山芍，陽平，晉元。芫花，落葉灌木，高三四尺，花小，色紫，春月先葉

而開。栽植庭園間，供觀賞之用。〔一一〕清明，節氣名，當國曆四月五日或六日。〔一二〕即俗語上祖墳。〔一三〕芭蕉，即芭蕉，多年生植物，莖軟，葉頗長大。〔一四〕郁李，即唐棣，落葉灌木，花五瓣，似梅，色白。〔一五〕木犀，常綠喬木，一名巖桂，葉爲橢圓形，對生。秋日開花，俗稱桂花。紅薇，即紫薇，一名百日紅，落葉喬木，高至十餘尺。葉作卵形或橢圓形。四五月梢上開花，開謝接續，可至八九月；花紫紅或白色，花瓣皺裂頗多，可供觀賞。槐，落葉喬木。葉爲羽狀複葉。初夏開花，如蝶形，色黃白。〔一六〕小嘴，指芭蕉的嫩芽。〔一七〕藝文類聚，類書名，唐初歐陽詢等奉敕撰，分四十八門；每門先列事實，後錄詩文，以便查考。〔一八〕北堂書鈔，類書名，唐虞世南撰。分八百一類。〔一九〕錦帶，落葉灌木，花爲管狀，夏初盛開，如曳錦帶，故名。〔二〇〕六帖，類書名。唐白居易有白氏六帖，取羣書精語，各以門目類聚。〔二一〕移，音移；閣邊小屋。今多用爲別墅之稱。〔二二〕歷落，參差不齊貌。〔二三〕泛，〔二四〕去，音汎。泛舟，坐船。〔二五〕金末利，色黃，爲茉莉屬之一種。〔二六〕石竹，多年生草，葉細長而尖；花或白或紅。

〔二一六〕早稻，對晚稻言。早稻，成熟於立秋時；晚稻，成熟於立冬時。秀為禾實，引申有結實的意思。〔二一七〕大暑，節氣名，當國曆七月二十三日或二十四日。〔二一八〕立秋，節氣名，當國曆八月八日或九日。

習題

- (一) 就本文所記的材料，作一個花木時序表。
- (二) 日記的體式是怎樣的？
- (三) 試按日寫一週間的日記。

鳥雕——馬名。

項羽垓下歌：楚人霸王

力拔山兮氣蓋世。時不利兮騶不逝，騶不逝兮可奈何。虞兮虞兮奈若何。

虞姬歌：

漢軍小已畏也。四面楚歌聲。大王意氣盡，賤妾何聊生。

少年鼓手

亞米契斯著
夏丏尊譯

這是千八百四十八年七月二十四日的事。我軍的一隊步兵

三万天下猶嫌小。
祇馬錢廣值幾何。

，大約六十人光景，被派遣到某處去佔領一空屋，忽受奧大利
（三）中隊的攻擊。敵從四面來攻，彈丸像雨點般的落下來，我
軍只好拋棄了死傷的兵士，避入空屋中，閉了門，就上樓在窗
口射擊抵禦。敵軍形成半圓形的陣勢，步步圍攻攏來。我軍六
十人之中，有一個少年鼓手，年紀雖已過了十四歲，身材卻似
連十二歲還不到，是個面色淺黑，眼光炯炯的少年。大尉（三）在
樓上指揮防禦，時時發出尖利的號令聲。少年鼓手臉已急得發
青了，可是還能探頭窗外，從煙塵中去觀看穿着白色軍服逼近

來的奧軍。

這屋子是築在高崖上的，向着崖的一面，只在屋頂閣上開着一個小窗，其餘都是牆壁。奧軍從三面圍攻，向崖的一面是安然無事的。那真是極厲害的攻擊，彈丸如雨，打得破壁碎瓦；天幕，窗子，傢具，門戶等，一被擊着就粉碎了。本片在空中飛舞，玻璃和陶器的破碎聲，軋啦軋啦地東西四起。在窗口射擊抵禦的兵士，一受傷倒在地板上，就被拖開在一邊。敵軍的半圓形只管漸漸的逼近來。

過了一會，一向鎮定自若的大尉，忽然現出不安的神情，帶了一個軍曹，急忙地出了那間樓房。過了三分鐘，那軍曹跑來向少年鼓手招手。少年跟了軍曹急步登上樓梯，到了那屋頂閣裏，大尉正倚着小窗拿了紙寫字，腳旁擺着汲水用的繩子。

大尉摺疊了紙條，把那使兵士戰慄的凜然的眼光注視着少年，並且很緊急地叫：

「鼓手！」

鼓手舉手到帽邊

「你有勇氣嗎？」大尉說。

「是的，大尉。」少年答時，兩眼炯炯地發光。

大尉把少年推近窗口：

「往下面看！在那房子的近處不是有槍刺的光嗎？那裏就是我軍的大隊的所在。你拿了這條子，縋下窗去，快快的翻過那山坡，穿過那田坂，跑到我軍的陣地；只要一遇見士官，就把這條子交給他。將你的皮帶和背囊解下！」

鼓手去了皮帶和背囊，把紙條放入袋中。軍曹將繩子的一

端放到窗口去，一端在自己的臂上纏了；大尉將少年扶出了窗，使他的背向着外面：

「喂！這分隊的安危，全靠你的勇氣和你的力而定哩！」

「憑我！大尉。」少年回答着，就縋下去了。

大尉和軍曹握住了繩：

「下那**山**坡的時候，要把身子伏倒了走啊！」

「放心！」

「但願你成功！」

鼓手立刻落到地上了。軍曹取了繩子就去。大尉好像很不放心的樣子，在窗畔踱來踱去，看少年下坡。

差不多快要到達了，忽然在少年的前後數步間，發出五六處煙來；原來少年已被奧軍發見，從高處把他射擊。少年正拚

着命跑，突然倒在地下。『糟了！』大尉咬着牙焦急地獨語着。正獨語間，少年又好好的站起來了。『啊啊！只是跌了一交！』大尉說着，吐了一口氣。少年雖拚命的跑，可是望去，一腳像有些跛。大尉想：『踝骨受了傷哩！』接着煙塵又從少年的近旁起來，但都很遠，不會打中。『好呀！好呀！』大尉歡喜地獨自喊着，但兩眼仍不離少年。想到這危機間不容髮，就要戰慄起來；那條子如果幸而送到大隊，援兵就會來；萬一誤事，這六十人只有戰死和被虜的兩條路了。

大尉一壁這樣想，一壁目不轉睛地注視少年的舉動。少年雖是走到了平地，可是已經不能跑了，望去，好似拖着腳，一步一步勉強地走。

大尉咬緊了牙齒，握緊了拳頭，『走呀！快走呀！該死的

！畜生！走！走！』過了一會，大尉又說出可怕的話來：『哎呀！沒用的東西！坐下了哩！』

方纔還在田坂中望得見的少年的頭，忽然不見，好像已經倒下。隔了一分鐘光景，少年的頭重新現出，不久，爲籬笆所阻，再望不見了。

大尉於是急下樓梯。彈子好像雨一般地在那裏飛舞，滿室都是負傷的，有的像醉漢似地亂滾，扳住了傢具；牆壁和地板上，滿是血跡，許多死骸堆在門口；副官已被彈子打斷了手臂。煙氣和灰塵把周圍的東西都籠罩得看不清楚了。

大尉高聲鼓勵着說：

『大膽防禦，萬勿退一步！援兵快來了！就在此刻！當心！』

敵軍漸漸逼近，他們的頭臉已可從煙塵中望見，槍聲裏面還夾雜着可怕的鬨聲和罵聲。這是敵軍在那裏脅迫，叫快些投降，否則不要想活了。不一會，敵軍忽然把火力減弱，轟雷似的喊叫起來：『投降！』

『不！』大尉從窗口回喊。

兩軍的礮火重新猛烈起來。我軍的兵士繼續地受傷倒下，有一面的窗已沒有人守衛，最後的時候快到了。大尉用了似絞的聲音：『援兵不來了！我兵不來了！』一壁狂叫，一壁野獸似地跳踉，用顫動的手揮着軍刀，預備戰死。正在這時，軍曹從屋頂閣下來，銳聲報告說：

『援兵來了！』

『援兵來了！』大尉歡聲地回應。

軍曹和士官一聽見這聲音，未負傷的，已負傷的，都立刻突向窗口，重新猛力抵抗敵軍。

過了一會，敵軍似乎氣餒，陣勢紛亂起來。大尉急忙收集殘兵，叫他們把刺刀套在鎗上，預備衝鋒，自己跑上樓梯去。這時聽到震天動地的吶喊聲，和雜亂的腳步聲。從窗口望去，意大利騎兵一中隊，正用了全速力從煙塵中衝了過來，那明晃晃的槍刺，不絕的落在敵軍頭上，肩上，背上。屋內的兵士也抱了鎗刺突喊而出。敵軍動搖混亂，就開始退卻；轉瞬間，用了兩大隊的步兵與兩門大礮，把高地佔領了過來。

大尉負了傷，但仍率部下的兵士徒步前進。兵士雖困憊疲勞，卻沒有一個口出怨言的。日暮，到了泯契阿河岸的哥伊托（Gorio）地方。大尉走進一所設着臨時野戰病院的寺院，其中滿

住着傷兵，觸耳都是幽泣聲與呻吟聲。

這時有人用了低弱的聲音叫「大尉」，大尉近前一看，見是少年鼓手。他臥在吊牀上，胸以下覆蓋着粗的窗簾布，蒼白而細的兩腕露出在布外，眼睛仍是寶石樣地發着光。大尉一驚，對了他銳聲地說：

「你在這裏？真了不得！你盡了你的本分了！」

「我已盡了我的全力。」少年回答。

「你受了甚麼傷？」大尉再問。

「那是萬不料的。」少年答說。他因為說話，把精神提了起來，這時覺得負傷在他是名譽的事。如果沒有這滿足的快感，他在大尉前恐無開口的氣力。「我拚命的跑，原是恐被敵人發見，屈着上身的，不料竟被他們看見了。如果不被射中，應

該再快二十分鐘到。幸而，逢着參謀大尉，就把紙條交付了他。可是，愈遲，戰死的人將愈多。還好！我總算拚了命把我的任務完成了。不要替我耽心，大尉！你要當心你自己，你流着血呢！」

的確如他所說，一滴滴的血，正從大尉臂下綑帶裏經過手指流下來。

「請把手交給我，讓我替你包好了綑帶。」少年說。大尉伸過左手來，更用右手來扶少年。少年把大尉的綑帶解開，重新結好。可是，少年因離了枕，面色忽變蒼白，不得不就臥下去。

「但是，你這樣困憊，一定是出過許多血了罷？」
「你說出了許多血？」少年微笑着說。「不但血呢，請看

這裏！」說着，把蓋布揭開。

大尉見了，不覺喫驚退開了一步，原來少年失了一隻腳了。他的左腳已齊膝截去，切口用布包着，染透了血。

這時一個矮而胖的軍醫，着了襯衣走過，向着少年唧咕了一會，對大尉說：「啊！大尉！這真是出於不得已。他如果不是那樣忍痛拚命的跑，腳是可以保全的——起了非常的炎症哩！終於把腳齊膝截去了。但是，真是勇敢的少年！眼淚不流一滴，毫不驚慌，連喊也不喊一聲。我替他施行手術時，他以意大利男兒自豪哩！他的家世和出身，一定是很好的！」軍醫說了，急忙地走去。

大尉蹙着那濃而白的兩眉，注視少年一會，替他依舊將蓋布蓋好。眼睛仍不離少年，不知不覺，就慢慢地舉手到頭邊去

除了帽子。

『大尉，』少年驚叫，『做甚麼？對了我！』

一向對於部下嚴厲，不曾有過溫語的大尉，這時竟用了說不出的充滿情愛的溫和聲：『我不過是大尉，你是英雄啊！』說着，張開了手臂，伏在少年身上，在他胸口吻了三次。

題解

本篇節改愛的教育，敘寫意大利少年愛國的故事。鼓手，即號兵。

作者生平

亞米契斯和夏丕尊，皆見第一冊少年愛國者課。

注釋

〔一〕奧大利 (Austria)，歐洲國名，建國於一二七三年，一四九三年後，世世當選為神聖羅馬帝，以次併有匈牙利與波希米等地。一八〇六年為法王拿破侖所敗，乃辭神聖羅馬皇

帝之號，改稱奧大利帝，仍兼匈牙利王。〔二〕大尉，第七級的軍官，相當我國的上尉。

習題

(一) 少年鼓手的勇敢從何表出？

(二) 試用至多三百字約寫少年鼓手的故事。

塞木披黎之戰

佚名

西洋史上，以勇敢善戰著聞者，無過斯巴達〔一〕人。當波斯〔二〕之大發兵擊希臘〔三〕也，希人以斯巴達君留尼達禦之。顧波軍勢甚盛，而留尼達所部僅三百人，益以他邦軍士，亦不過數千人。眾寡之勢，蓋懸絕〔四〕也。

有要隘〔五〕焉，曰塞木披黎，左濱大海，右扼崇山，形勢至

險。據此，則波軍不能飛渡。於是留尼達屯兵隘上，誓以死守。未幾，波軍至，知希軍無多也，謂可一鼓而下，命軍急攻。留尼達堅拒之，自朝至暮，斬獲無算。相持數日，波軍無尺寸之利，困甚，乃以重金募破隘之策。

會希人有賣國者，知有間道可繞出要隘之後，覬覦上賞，逃入敵營，爲之畫策。波人喜，潛師入間道以攻要隘，留尼達乃腹背受敵矣。眾聞警，洵懼。留尼達徇於軍中曰：「事急矣，吾固不欲全師皆墨，有願歸者，請速去。但吾斯巴達人，決不臨難苟免也。」眾皆散，獨三百健兒，願與共死。

斯時也，波軍如潮湧，而三百人陽陽無懼色，趨前殺敵，當者輒靡。然以眾寡懸殊，轉戰既久，矛斷不可用，則抽

佩刀以繼之。正酣戰間，留尼達遽歿於陣，波人氣益壯，直前奮擊，而此零落不完之三百人，猶能力禦波軍，取勝者四。波軍憤甚，濟師合圍^二之，斯巴達人知糧盡援絕，萬無倖理，乃登小山列陣，相背而立，以面臨敵。佩刀斷，繼以匕首^三；匕首缺，繼以徒搏。力既竭，殲^四於此，無一降者，無一生還者。

題解

塞木披黎 (Thermopylae)，希臘 (Hellas) 一要隘名，左山右海，形勢險要。公元前四八〇年春，波斯 (Persia) 王擇耳士 (Xerxes) 合海陸大軍號稱二百萬人，大舉征希臘。希臘各邦共推斯巴達 (Sparta) 王留尼達 (Leonidas) 爲總司令，率斯巴達兵三百，聯軍六千，禦之於此。波斯軍後得間道，繞出希臘軍之後，斯巴達王及三百軍士皆戰死。

作者生平

作者佚名。

注釋

〔一〕斯巴達，古希臘聯邦之一。提倡尚武教育，國民不論男女，都習武事，國勢一時稱盛。〔二〕波斯，古屬米太，公元前五五九年，居魯士滅米太而建王國，其地跨有歐亞非三洲。後爲馬其頓所滅。一四九九年，大食人阿利一派的回教徒，重建王朝，卽是現代波斯。一九三五年，改國名爲伊朗。〔三〕希臘，建國於公元前十五世紀，至前五六世紀，國運興隆，文藝大盛。後爲羅馬所滅。〔四〕懸絕，相去的距離極大。〔五〕隘，劣，去，音愛；險阻的地方。〔六〕一鼓而下，言一次就攻打下來。〔七〕間道，僻路。〔八〕覬覦，ㄐㄩㄥ ㄩㄢˊ，音記預；希望非分的獲得。〔九〕潛師，祕密行軍。〔一〇〕洵，ㄒㄩㄢˊ，音兄；人多鼓噪。〔一一〕徇，ㄒㄩㄣˋ，去，音馴；宣布號令。〔一二〕墨，容顏衰毀。〔一三〕苟免，偷生怕死。〔一四〕陽陽，若無其事貌。〔一五〕靡，ㄇㄧˇ，音米；倒了。〔一六〕澹師合圍，調兵四面圍困。〔一七〕匕首，鋒利的短劍。〔一八〕殲，ㄐㄩㄢˊ，音奸；殺盡。

語文對譯

願——但 願波軍勢甚盛。——但波軍聲勢極大。

會——恰好 會希人有賣國者。——恰好希臘人中有個賣國的。

獨——只有 獨三百健兒願與共死。——只有三百健兒願和他同死。

斯——這 斯時也。——這時候。

遽——忽然 留尼達遽歿於陣。——留尼達忽然死在陣上。

(一) 塞木披黎之戰，斯巴達人是怎樣失敗的？

(二) 讀了此文之後，有何感想？

習題

從軍

李健吾

父

子

子之未婚妻

女

眾男學友（戎裝自外邊呼唱而上）

眾（呼唱）救我祖國！救我祖國！赴湯蹈火〔三〕都不恤！

父好！好！好！好！好！好！好！好！好！好！好！

男甲老伯，我們來辭行了。

父你們都決心去從軍嗎？

眾（呼唱）海可枯，石可爛，此志不可移〔三〕！

父好男兒應該如此。幹吧！孩子們！我快活得要流出眼淚來了。

子（向父）我隨他們一同走了，爹爹！

父 好的，好的。忘掉我，忘掉你的家，去替祖國出力！

子 爹爹，我去了。

父（握其手）好孩子！一同去抗戰殺敵，救我祖國，一洗數年來敵人蹂躪我們的恥辱！（向眾）你們心上沒有一點旁的牽掛了嗎？

男甲 我們有什麼牽掛呢？國家危險極了，現在正是我們爲國効力的時候！

父 你們都是嬌養慣的人，沒有嘗過戰場的風味。

男乙 噢，我們想過了。老伯不用愁我們沒有經驗。我們生命尚且不顧，自然什麼苦都會吃。會吃苦，還怕過不來戰場生活！

女 哥哥膽子小，不要打寒顫呢。

男乙 主意定了，還怕什麼。我們有了誓不生還的決心，我們撲上去，便和一羣老虎一樣。（向眾）不是嗎？

餘眾 真的，和一羣老虎一樣！

男乙 我愛聽這句話！女同志〔四〕，喝，喝！和啞叭〔五〕一樣，你們臨別不說兩句話嗎？

子之未婚妻 祝你們凱旋！

男丙 一定的！你不去充看護婦〔六〕嗎？

子之未婚妻 我很有這意思。

男丙 那麼一同去啦。

女 我想送你們一樣東西，你們猜是什麼？

男丁 是什麼？不是喫的東西？

女 是一朵薔薇！等一等，我給你們取來。（女向內馳下）
父 你們沒有人預備做戰地的日記嗎？那是我最歡喜讀的。看
着你們的日記，彷彿和你們一同在戰場上。

男丙 老伯，這是我的事情。

男乙 沒有一個字會讓老伯紅臉^(七)的，並且還有一種希有的愉快：
那裏面常常會發現幾首很好的詩呢。

男丙 我發誓不寫詩了！

女 （自內持花馳上）看，看！這是我特地採來的薔薇！秋天
有這樣妍麗的薔薇，不很難得嗎？（向子）哥哥，我先獻
給你一朵，是妹妹的，你不歡迎嗎？

子 謝謝！這朵花，我要永久保存起來。

男甲 這是戰地最好的紀念！

女 是嗎？謝謝你的稱讚。

男乙 花真紅的可愛！如果枯了，只有血澆得活來！

女 真的？

男乙 不是敵人的血，就是我們的血！

女 那真是頂有光榮的紅了。

男甲 來，來！唱我們的歌，唱我們的出征歌！

子 我們該走了！

男甲 唱完了走。來，來！

眾 (歌唱)

今日何日？

強敵蠻橫。

嗟我祖國，

呼吸存亡〔三〕！
奮起！奮起！

同上戰場。

不怕蹈火，

不怕赴湯。

救我祖國！

恢復榮光！

題解

本文節改申報月刊火線之外，爲劇本的一幕，記述衆少年從軍前告別家庭的情狀，以救祖國爲從軍之目的。

作者生平

李健吾

李健吾，山西人，清華大學畢業，曾留學法國。重要著譯，有梁允達，心病，蠟子，及

從軍

委曲求全等。

注釋

去飛

〔一〕湯，熱水也。赴湯蹈火，喻言不避患難。〔二〕海枯石爛，喻事之極難實現的。元

女子鄭允端望夫石詩：『石堅有時爛，海枯成田桑。石爛與海枯，行人歸故鄉。』本文借以

喻意志難移。〔三〕噢，ㄨ，上，舊入，音郁；語助詞。〔四〕女同志，指子之未婚妻。

〔五〕啞，一ㄚ，上，音雅。叭，ㄨㄚ，陰平。俗稱病瘡不能言語叫啞叭。〔七〕看護婦，亦

稱護士，在醫院看護病人的婦女。〔七〕猶言所記都是光榮的事，決不令閱者為之抱愧。紅

臉，慚愧的表現。〔八〕呼吸存亡，言國家的或存或亡，猶人的一呼一吸，只在頃刻之間，

很危險而可憂慮。

習題

(一) 將本篇改作小說。

(二) 寫一篇從軍的白話詩。

詩分古詩近體之種古詩不講平仄但求音
近體詩之平仄須講求仄和謂便於歌唱七
言八句中間四句可成律或絕之律

第一句第二句第三句第四句押韻。
第五句及押韻。
愛國詩人陸永蕭

平盡年得

七言絕句四首

雙流 (二) 旅舍

滿江紅 岳飛
怒髮衝冠，怒髮衝冠，怒髮衝冠，怒髮衝冠。怒髮衝冠，怒髮衝冠，怒髮衝冠，怒髮衝冠。怒髮衝冠，怒髮衝冠，怒髮衝冠，怒髮衝冠。

少年行

一身能擘兩彫弧，虜騎千重只似無。偏坐金鞍調白羽

紛紛射殺五單于。

戰後復秦凱旋歌

凱歌

岑參

七言絕句四首

修正課程標準適用

初中國文

第一冊

胡人戰跡之冷落現象。
用月光寒沙句描寫昨天晚上將軍
暮雨旌旗溼未乾，胡塵白草日光寒；昨夜將軍連曉戰，
番軍只見馬空鞍。

從軍行

王昌齡

青海長雲暗雪山，孤城遙望玉門關。
黃沙百戰穿金甲，不破樓蘭終不還。

題解

七言絕句為近體詩中的一種。這種詩規定每篇四句，每句七字，而且為求語調和諧起見，除規定押腳韻外，句中用字或平或仄，皆有定則，格律極嚴。本課選錄唐宋時詩人表抒敵愾心之作，用以激發民族精神。

名詞：猶言是更回報。

作者生平

陸游，字務觀，號放翁，宋越州山陰縣（今浙江紹興縣）人。孝宗時，擢樞密院編修，

出知夔嚴二州，累官寶章閣待制。寧宗嘉定三年卒，年八十六。著有老學菴筆記，劍南詩稿

，渭南文集，放翁詞等。王維，字摩詰，唐太原祁縣（今山西祁縣）人，有雋才，工詩，

善書畫。玄宗開元九年進士，官至尚書右丞，卒年六十餘，一說八十餘。著有王右丞集。

岑參，唐鄧州棘陽（今河南新野縣）人，少孤貧篤學。玄宗天寶三年進士，累官右補闕，出

刺嘉州。工詩，尤長於邊塞之作。有集七卷行世。王昌齡，字少伯，唐江寧（唐縣名，隸

潤州，即今南京市）人。玄宗開元十五年進士，補秘書郎，遷汜水尉。晚節不謹細行，貶龍

標尉，還鄉，為刺史閻丘曉所殺。工詩，尤長於七言絕句。有集六卷，今全唐詩編為四卷。

注釋

一回特肯是夏，一雨便成田秋

〔一〕雙流，宋縣名，今屬四川。

〔二〕髀，勺一，去，音敝；股。蜀漢昭烈帝初寓荊州

劉表處，嘗於坐間起如廁，見髀裏肉生，慨然流涕。還坐，表怪問之，答曰：『吾常身不離

鞍，髀肉皆消；今不復騎，髀裏肉生。日月若馳，老將至矣，而功業不建，是以悲耳。』

〔三〕稍，尸又丌，去，舊入，音朔；古軍器，長一丈八尺的矛。〔四〕榆關，即山海關，在

今河北臨榆縣，長城極東盡處，東臨渤海，有「天下第一關」之稱。〔五〕擊，弓也，去，

舊入，音毫；分開。弧，尸又，陽平，音胡；弓。彫弧，刻鏤文彩的弓。〔六〕騎，弓一，

去，音忌；騎兵。虜，斥指北方的敵人。虜騎，敵騎。〔七〕白羽，謂箭。箭末多附烏羽，

故常稱矢爲羽箭，或卽以羽代箭用。〔八〕單，尸弓，陽平，音蟬。單于，匈奴君長之稱。

當漢宣帝元帝時，匈奴同時有五單于（屠耆單于，呼韓邪單于，呼揭單于，車犁單于，烏籍

單于），或朝或叛。此處假借爲虜酋的代稱。〔九〕胡，爲古時北方民族的通稱。〔一〇〕

番，尸弓，陽平，同蕃；外國。〔一一〕青海，古稱西海，又叫仙海，北魏始名青海。色澄

碧而味鹹，產魚鹽甚富。古時海水極廣，後漸涸，今周圍約三百公里。在我國西部青海省東

北境，青海省卽以之得名。〔一二〕雪山，通稱四時積雪的山。青海新疆地方的山嶺，多在

四五千公尺以上，山頂終年積雪，故云雪山。〔一三〕玉門關，在今甘肅敦煌縣西，爲古時

通西域的要道。〔一四〕穿，意卽使金甲洞穿。〔一五〕樓蘭，漢西域國名，昭帝後改稱鄯

善，在今新疆省鄯善縣一帶。漢傅介子嘗奉命至樓蘭，出金幣錦繡相耀，王貪漢物，飲酒替

醉，介子使壯士刺殺之，持樓蘭王首還闕，封義陽侯。

習題

- (一) 將雙流旅舍詩，敷演爲敘述短文。
- (二) 將少年行或凱歌詩，敷演爲記戰事的記敘短文。
- (三) 將從軍行詩，改作爲新詩。

核舟記

魏學洵

明有王叔遠者，能以徑寸_(三)之木，為宮室，器皿，人物，以至鳥獸，木石，罔不因勢象形，各具情態。嘗貽_(四)余核舟一，蓋_(五)「大蘇泛赤壁」_(三)云。

舟首尾長約八分有奇_(三)，高可二黍許。中軒敞者為艙，箬篷覆之。旁開小牕，左右各四，共八扇。啓牕而觀，雕欄相望焉。閉之，則右刻「山高月小，水落石出」，左刻「清風徐來，水波不興」；_(四)石青糝_(五)之。

船頭坐三人，中峨冠而多髯_(三)者為東坡，佛印_(七)居右，魯直_(八)居左。蘇黃共閱一手卷：東坡右手執卷端，左手撫魯直背

；魯直左手執卷末，右手指卷，如有所語。東坡現右足，魯直現左足，身各微側；其兩膝相比〔九〕者，各隱卷底衣褶〔一〇〕中。佛印絕類彌勒〔一一〕，袒胸露乳，矯首昂視〔一二〕，神情與蘇黃不屬。臥右膝，誦右臂支船，而豎其左膝。左臂掛念珠倚之，珠可歷歷〔一三〕數也。

舟尾橫臥一楫〔一四〕。楫左右，舟子各一人：居右者，椎髻仰面，左手倚一衡木，右手攀右趾，若嘯呼〔一五〕狀；居左者，右手執蒲葵扇，左手撫爐，爐上有壺，其人視端容寂〔一六〕，若聽茶聲然。

其船背稍夷〔一七〕，則題名其上，文曰「天啓〔一八〕壬戌秋日，虞山王毅叔遠甫刻」，細若蚊足，鈎畫了了，其色墨。又用篆章一，文曰「初平山人」，其色丹。

通計一舟：爲人五，爲牕八，爲簷篷，爲檝，爲爐，爲壺，爲手卷，爲念珠各一，對聯，題名并篆文，爲字共三十有四；而計其長，曾不盈寸，蓋簡桃核修狹_(二)者爲之。噫，技亦靈怪矣哉！

題解

本篇節錄茅簷集，爲記述彫刻物之作。

作者生平

魏學洙，字子敬，明嘉善人。父大中，忤魏忠賢，下獄死；學洙亦哀毀而卒。著有茅簷

集。

注釋

〔一〕徑寸，長當直徑一寸。〔二〕大蘇，謂蘇軾，字子瞻，號東坡，蜀眉山人，宋大文

學家，詩文書畫，均自成家，而名爲古文所掩。嘗撰有前後赤壁賦，記絳夜遊赤壁之事。赤

赤壁一處在湖北嘉魚縣一在武昌東二十里一在黃岡

壁，有三處，均在今湖北省境；其一在黃岡的，爲大蘇所遊之地，賦中誤以爲卽周瑜大破曹

軍處。〔二〕奇，零數。八分有奇，八分多一點。〔四〕前二句爲後赤壁賦中語，後二句爲

前赤壁賦中語。〔五〕穆，ムマ，去，音散；膠黏。〔六〕髻，ヨマ，陽平，音然；頰鬚。

〔七〕佛印，字了元，宋時金山寺和尚，爲東坡方外的好友。〔八〕魯直，宋黃庭堅的字。

庭堅，學於蘇軾，爲蘇門四學士之一。工詩，與蘇軾齊名，世稱爲蘇黃。〔九〕比，並聯。

〔一〇〕褶，ムカ，陽平，音蜚；袍襟。〔一一〕彌勒，佛名，卽佛寺前殿門內所供袒胸露

乳笑口的菩薩。〔一二〕矯，ムカ，上，音狡；高舉。矯首昂視，擡起頭向上看。〔一三〕

歷歷，分明貌。〔一四〕楫，同楫，推船前進的槳。〔一五〕嘯，ムカ，去，音笑。嘯呼

，蹙口出聲。〔一六〕視端，兩眼注視。容寂，面容表示鎮靜的樣子。〔一七〕夷，平坦。

語文對譯

以至——以及 爲宮室，器皿，人物，以至鳥獸，木石。——造作宮室，器皿，人物，

以及鳥獸，木石。

罔——沒有 罔不畢肖。——沒有不完全相似。

若……狀——像……的樣子 若嘯呼狀。——像嘯呼的樣子。

若……然——像……似的 若聽茶聲然。——像聽茶聲似的。

曰——是 文曰「初平山人」。——上面的篆字是「初平山人」。

爲——有 爲人五，爲牕八。——有五個人，有八扇牕。

習題

(一) 試說明本文的組織法。

(二) 全篇的組織可改用別的方式否？

核工記

宋起鳳

季弟獲桃墜〔三〕一枚，長五分許，橫廣四分。全核向背皆山，山坳〔三〕插一城，雉〔三〕歷歷可數。城巔具層樓，樓門洞敞，中有人，類司更卒〔四〕，執桴〔五〕鼓，若寒凍不勝者。

枕山麓〔六〕一寺，老松隱蔽三章〔七〕。松下鑿雙戶，可開闔。戶內一僧，側首傾聽。戶虛掩，如應門〔八〕；洞開，如延納〔九〕狀，左右度之無不宜。松外東來一衲〔一〇〕，負卷帙踉蹌〔一一〕行，若爲佛事〔一二〕夜歸者。對林一小陀〔一三〕，似聞足音僕僕前。

核側出浮屠〔一四〕七級，距灘半黍〔一五〕。近灘維一舟，篷窗短舷間，有客憑几假寐〔一六〕，形若漸寤然。舟尾一小童，擁爐噓火，蓋供客茗飲也。蟻舟〔一七〕處，當寺陰〔一八〕，高阜鐘閣踞焉。叩鐘者貌爽爽〔一九〕自得，睡足徐興乃爾〔二〇〕。山頂月晦半規〔二一〕，雜疎星數點。下則波紋漲起，作潮〔二二〕來候。取詩「姑蘇城外寒山寺，夜

半鐘聲到客船」言之句。

計人凡七：僧四，客一，童一，卒一。宮室器具凡九：城一，樓一，招提一，浮屠一，舟一，閣一，爐竈一，鐘鼓各一。景凡七：山，水，林木，灘石，四；星，月，燈火，三。而人事如傳更，報曉，候門，夜歸，隱几一，煎茶，統爲六，各殊致殊意一，且并其愁苦，寒懼，凝思諸態，俱一一肖之。語云，「納須彌於芥子」，殆謂是與？

題解

本文是記述舊時飾物桃墜上所雕刻的人物與情景之作，選自康熙間安徽歙縣人張潮所輯之虞初新志。

作者生平

宋起鳳，字來儀，號紫庭。清直隸滄州（今河北省滄縣）人。康熙時舉鴻博，不應。晚

好遊，足迹徧南北，卒年六十七。著述甚富，然不甚通行。

注釋

〔一〕季弟，年紀最小的弟弟。舊時以伯仲叔季四字爲兄弟長幼的敘次，季居最後。桃墜，把桃核彫刻而成的一種佩掛的飾物；如扇墜和表墜之類。〔二〕坳，ㄅ，音凹。山坳，山夾。〔三〕雉，堞雉，城上或凸或凹，排列整齊的短牆。〔四〕舊時分一夜爲五更，使人巡行擊鼓或柝以報更數；司更卒，掌管擊柝報更的人。〔五〕桴，ㄈ，音扶；擊鼓的棒。〔六〕枕，作動詞用，依傍。麓，ㄌ，去，舊入，音祿。山麓，山腳。〔七〕大材木叫做章。〔八〕應門，守候門戶。〔九〕延納，引進。〔一〇〕衲，ㄋ，去，舊入，音納；僧衣。以特徵代人，因沿稱僧爲衲。〔一一〕負，以背擔荷東西。帙，ㄓ，去，舊入，音秩；書包袱。卷帙，猶言書籍，這裏指佛經。踉蹌，ㄌ，ㄨㄥ，音狼鎗；行走急促貌。〔一二〕佛事，謂世俗延僧誦經拜懺等事。〔一三〕陀，卽頭陀，僧之別稱；但俗多指無一定居處往來乞食的行腳僧，也叫做行者。〔一四〕浮屠，卽浮圖，見前新加坡洪家

花園記課注。「二五」黍，俗也稱黃米子，顆粒均勻無大小；古人多用牠定分寸標準。縱黍百粒，當營造尺十寸；橫黍百粒，當營造尺八寸一分。半黍，猶言半分。「一六」假寐，打瞌睡。「二七」蟻，一，上，音蟻。艤舟，泊船。「一八」物的背面叫陰。當寺陰，在寺的背面。「一九」爽爽，鬆快貌。「二〇」爾，「如此」二字的合音字，意同「如此」。「二一」規，畫圓的用器；引申爲圓的東西。半規，即半圓。「二二」地面海水正對日月時，爲日月吸力所吸而湧起，牠的對面的海水，因遠心力的作用亦湧起，這就叫做潮。每晝夜地球自轉一周，故潮的起落每日有二次。「二三」唐張繼夜泊楓橋七絕的後二句；其前二句云：「月落烏啼霜滿天，江楓漁火對愁眠。」按姑蘇，即今江蘇省吳縣。寒山寺在吳縣城西十里楓橋旁，相傳唐詩僧寒山嘗住此，因而得名。「二四」招提，寺的別稱。即指上文枕山麓的寺。「二五」隱，一，去，音印；憑倚。隱几，即上文的憑几。「二六」謂情狀意態，各不相同。

如……狀——像……的樣子。如延納狀。——像請客進內的樣子。

爽爽——清清爽爽地。貌爽爽自得。——眉目清清爽爽地自得其樂。

僕僕——忽忽忙忙地。似聞足音僕僕前。——好像聽到腳音忽忽忙忙地前來，

乃爾——才這樣子。睡足徐興乃爾。——睡够了慢慢起來才這樣子。

凡——共。計人凡七。——計人共七個。

並——連。並其愁苦寒懼……俱一一肖之。——連他們的愁苦寒懼……都一一相似。

習題

(一)桃核上所刻「姑蘇城外寒山寺」詩句的景象是怎樣的？

(二)桃核上刻些什麼來表示「夜半鐘聲到客船」呢？

記大同武州石窟寺

陳垣

距京綏路大同站〔二〕西二十里，左雲縣雲岡堡〔三〕有石窟寺，爲拓跋氏遺構〔四〕，蓋千四百七十年於茲矣，以比伊闕石窟〔五〕尙早五十年。鑿山爲巖，因巖鑄佛。巖高者二百餘尺，可受三千許人。佛高者六七十尺，雕飾奇偉，冠於一世。山堂水殿，煙寺相望〔六〕，水經注所稱賞也。櫛比相連，三十餘里〔七〕，續高僧傳所誇許也。徒以遠處塞外，好遊之士鮮探其奇；迄今京綏路通，旦夕可至，同人乃以戊午〔八〕重九前三日往游焉。

循武州川〔九〕溯流而上，經觀音堂，入武州塞〔十〕口，則見石壁峭立，綿亙無際。壁多摩崖之碑，文體湮沒，猶存匡廓。路側有雙鈎佛字，高逾尋丈，殆所謂佛字灣者也。至左雲縣界，則石洞千孔，如來〔十一〕滿山，鬼斧神工〔十二〕，震動心目。漸近雲岡堡，則見綠瓦層樓，依山結構，高出林際，俯瞰晴川者，石佛

寺也。（據魏書「佛」應作「窟」）

寺僅三楹，堂奧淺隘。寺僧引入後洞，黑暗異常，佛圖四週，鉅細不一，燈光隱約，不可辨認，因致疑雕工精美，何取乎黑暗至此。既而登樓一覽，始知洞上有洞，本可透光，其所以黑暗者，寺掩之也。寺修於清順治八年，總督佟養量建築不得法，故光線不足。像有剝蝕，傳以土墜，盡失原形；金碧輝煌，徒取炫目，轉傷古意。其實寺東西諸窟，有窟無寺，櫛比數里者，皆爲石窟寺。後人修其一寺，名曰石佛，陋也。其未經修飾諸窟，雖則剝落，然遠望縹緲，容態轉真。窟各異彩，無有複製。至於裸體神女，振翮凌空，寶相莊嚴，拈花微笑，則極畫像之奇觀，盡人工之能事矣。惜乎古洞荒涼，荆榛滿目；村民占居十之七八，衽席炊爨，悉在佛前；斷瓦

頽垣，橫阻當路。或土埋佛身，已過半膝；或偷鑿全體，新留斧痕。過此不圖，日即湮滅；是則有司之責也。

最可異者，同人徧歷二十餘窟，無一碑碣，足供考證，即游客題名，亦絕無僅有。寺西有「佛籟閣」扁，寺東有「碧霞洞」一「雲深處」朱廷翰等石刻，皆漫漶單簡，不足爲典要^{〔七〕}。以故龍門造像^{〔七〕}，宇內知名；武州石窟，言者蓋寡。同人因各題名而返。……

題解

石窟寺，在今山西省北部大同縣西武州山上。寺爲後魏文成帝時所開鑿，距今一千四百餘年。水經注稱，鑿石開山，因崖結構，真容巨壯，世法所希。實爲我國歷史上宗教上美術上的巨構。本文即記述他開鑿的本末，彫飾的奇偉，及遊覽時的見聞與感想。

作者生平

陳垣，字援菴，廣東省新會縣人，歷任眾議院議員，教育部次長，北平輔仁大學校長，燕京大學國學史學系講師等職。著有元也里可溫考，西域人華化考，二十史閏朔表，中西回史日曆等書。

注釋

〔一〕京綏路，今改稱平綏路。大同站，即大同縣車站。

〔二〕左雲縣，屬山西省，東與

大同縣接壤。雲岡堡，在大同縣西三十里，接左雲縣界；平岡逶迤，如一抹晴雲；橫互地上，長約里許，故名。

〔三〕拓跋氏，指後魏，因後魏君主姓拓跋。按魏書釋老志云：『曇曜

（僧名）白帝（文成帝）於京城（今大同縣）西武州塞鑿山石窟，開窟五所；鑿建佛像各一，高者七十尺，次六十尺，彫飾奇偉，冠於一世。……皇興（獻文帝年號）中，又構三級石佛圖，椽棟楣楹，上下重結，大小皆石，高十丈，鎮固巧密，為京華巨觀。』〔四〕伊闕，

在河南省洛陽縣南。釋老志云：『景明（宣武帝年號）初，世宗（即宣武帝）詔大長秋卿白整準代京靈巖寺石窟（指曇曜請文成帝所鑿石窟。）於洛南伊闕山為高祖文昭皇太后營石窟

二所。』按伊闕石窟，亦稱爲「南石窟」，別於武州「北石窟」而言。〔五〕按二語見北魏

酈道元注水經灤水篇。煙寺，謂有僧徒居住，香烟甚盛的。〔六〕按二語見唐釋道宣續高僧

傳（即高僧傳二集）曇曜傳。〔七〕戊午，即民國七年。〔八〕武州川，水名，源出山西左

雲縣，東流至大同縣東南，入御河；亦名武州河，今名十里河。〔九〕武州塞，即武州山，

亦作武周山，東西數百里，南北五十里。〔一〇〕如來，佛號。無所從來，亦無所去，故名

如來。〔一一〕喻稱技巧精妙，非人工所能爲。〔一二〕魏書，北魏魏收撰，爲二十四史之

一；普通稱北魏書或後魏書。〔一三〕佛圖，即佛陀，簡稱爲佛。〔一四〕修養量，清遼東

人。一統志云：「順治八年，總督修養量修其山最高處曰雲岡，岡上建飛閣三重，閣前有世

祖章皇帝御書「西來第一山」五字。」「一五〕寶相，尊稱佛相莊嚴之辭。〔一六〕典要，

謂事物之可爲法則而關係重要的。〔一七〕龍門，山名，即伊闕山。造像，見上注「四」。

語文對譯

距——離開 距京綏路大同站西二十里。——離開京綏路大同站西面二十里。

因——依 因巖鑄佛。——依着巖石彫刻佛像。

徒以——只因 徒以遠處塞外。——只因遠遠地在塞外。

迄今——直到現在 迄今京綏路通。——直到現在京綏路通車。

旦夕——一朝一晚 旦夕可至。——一朝一晚即可到。

循——順 循武州川溯流而上。——順着武州川逆流上去。

習題

(一)試根據本文，用純客觀的態度記述石窟寺的大概。

(二)譯二三兩段爲語體文。

(三)讀了本文之後作何感想？

彫刻

蔡元培

音樂建築，皆足以表示人生觀〔二〕，而表示之最直接者爲彫刻。彫刻者，以木石金土之屬，刻之，範〔三〕之，爲種種人物之形象者也。其所取材，率爲歷史之事實，現今之風俗，卽有推本神話宗教者，亦猶是人生觀之代表云爾。

彫刻之術大別爲二類：一淺彫凸彫之屬，象不離璞〔四〕，僅以圻墀〔五〕起伏之文寫示之者也；如山東嘉祥之漢武梁祠畫象〔六〕，及山西大同之北魏造象〔七〕等屬之。一具體之造象，彫刻之工面面俱到者也；如商武乙爲偶人以象天神〔八〕，秦始皇鑄金人十二〔九〕，及後世一切神祠佛寺之象皆屬之。

彫刻之精者，一曰勻稱，各部分之長短肥瘠，得其比例，不違天然之狀態也。二曰緻密，琢磨之工，無懈可擊〔九〕也。三曰渾成〔一〇〕，無斧鑿之痕也。四曰生動，儀態萬方〔一一〕，合於力學

三之公例；神情活現，合於心理學之公例也。

我國之以彫刻名者，爲晉之戴逵三。嘗刻一佛像，自隱帳中，聽人臧否三，隨而改之。如是者十年，厥工方就。然其象不傳。其後以塑象名者，唐有楊惠之三，元有劉元三。西方則古代希臘之彫刻，優美絕倫，而十五世紀以來，意法德英諸國，亦復名家輩出。吾人試一遊巴黎之魯佛爾及盧克遜堡博物院三，即可窺見希臘及法國彫刻術之一斑矣。

相傳越王句踐三嘗以金鑄范蠡三之象，是爲我國鑄造肖象之始。西方則自羅馬時競尙彫鑄肖象，至今未沫三。或以石，或以銅，無不面目逼真焉。

我國尙儀式，而西人尙自然。故我國造象，自如來袒胸三，觀音三赤足，仍印度舊式外，鮮不具冠服者。西方則自希臘

以來，喜爲俶象^{〔三〕}；其於骨骼之修廣，筋肉之張弛，悉以解剖術^{〔四〕}爲準。作者固不能不先有所研究，觀者亦得爲練達身體之一助焉。

題解

本篇採自蔡孑民先生言行錄，旨在說明彫刻的意義，類別，技術，歷史，及東西洋彫刻不同之點。

作者生平

蔡元培，見第一冊圖畫課。

注釋

〔一〕人生觀，對於人生所抱的意見及個人處世的態度。〔二〕範，謂彫模鑄造。〔三〕璞，未經彫刻的玉石，這裏作彫刻的材料講。〔四〕圻，^ク一，陽平，音其。塲，^ㄉ去，去入，音萼。圻塲，凸起的彫紋。〔五〕山東嘉祥縣武宅山古墓前有石室，四壁刻有古帝王

，忠臣，義士，孝子，賢婦等畫象。清黃易考知是漢從事武斑的墳墓。〔六〕北魏造象，見前記大同武州石窟寺課。〔七〕武乙，商代帝王。史記殷本紀：『武乙無道，爲偶人，謂之天神，與之博。』〔八〕史記始皇本紀：『二十六年……收天下兵，聚之咸陽，銷以爲鐘鐻，金人十二，重各千石，置廷宮中。』〔九〕無懈可擊，謂毫無破綻可攻擊，喻其緻密。〔一〇〕渾成，天生整個的。〔一一〕儀態萬方，謂儀容態度，無美不備。〔一二〕力學，物理學的一科，說明運動的原理及法則的。〔一三〕戴逵，字安道，晉經（今安徽宿縣西南四十六里有經的故城）人，工書畫及其他技巧。〔一四〕臧否，批評。〔一五〕楊惠之，唐開元中人，初學畫，與吳道玄同師張僧繇，巧藝並著，而道玄之名特顯，惠之乃發憤改學塑像，卒以彫刻著。今崑山慧聚寺中的天王像，卽惠之手塑，旁二侍女尤好。〔一六〕劉元，字秉元，元寶坻（今河北省屬）人，始爲道士，繼從阿尼哥學西天梵相，成絕藝。至元中，凡兩都有名佛寺，塑像造模，搏換爲佛像，多出元手，神思妙合，爲世所稱。兩賜宮女爲妻，官昭文館大學士，正奉大夫祕書卿卒。〔一七〕魯佛爾（Louvre），本是法國的王宮，革命

後改爲博物院。盧克遜堡 (Luxembourg)，也是由王宮改成的博物院。〔一八〕句踐，春秋越國之王。吳王夫差起兵爲父報仇，進兵伐越，句踐退保會稽，舉國臣事吳，才能講和而罷。然句踐用范蠡之計，十年生聚，十年教訓之後，卒滅吳國。〔一九〕范蠡，春秋楚人，事越句踐，滅吳後，以句踐可與共患難，不可與共安樂，乃航海到齊，變姓名爲鴟夷子皮，治產三致千金，再分散給人。居陶，自號陶朱公。〔二〇〕沫，口亡，去，舊入，音末；已止。未沫，謂至今尙進步未止。〔二一〕如來，卽釋迦牟尼佛。袒胸，露出胸部。〔二二〕觀音，卽觀世音，菩薩名。〔二三〕裸，ㄉㄨㄥˋ，上，音裸；赤身不穿衣服。〔二四〕解剖術，研究生物體內部組織的學問，其中以人體解剖尤爲專科之學，分生理的和病理的兩種。

語文對譯

卽——縱使 卽有推本神話宗教者。——縱使有從原始神話宗教來的。

爾(而已)——罷了，亦猶是人生觀之代表云爾。——也仍是人生觀的代表罷了。

固……亦——原來……也……作者固不能不先有所研究，觀者亦得爲練達身體之一助焉。

習題

——做的人原來不能不先加研究，看的人也可得到練達身體的一種參考呀。

以——用 或以石，或以銅。——或用石，或用銅。

以——因 我國之以彫刻名者。——我國人因彫刻出名的。

以——拿 悉以解剖術為準。——都拿解剖術做標準。

(一)何謂彫刻？

(二)彫刻在技術上應注意之點是什麼？

山陰道上

徐蔚南

一條修長的石路，右面盡是田畝，左面是一條清澈的小河。隔河是個村莊，村莊的背後是一聯青翠的山岡。這條石路，原來就是所謂「山陰道上，應接不暇」的山陰道。誠然，「青的山，綠的水，花花世界。」我們在路上行時，望了東又要望西，苦了一雙眼睛。道上行人很少，有時除了農夫自城中歸來，簡直沒有別的人影了。我們正愛那清冷，一月裏總來這道上散步二三次。道上有個路亭，我們每次走到路亭裏，必定坐下來休息一會。路亭的左右牆上，常有人寫上許多粗俗不通的文句，令人看了發笑。我們穿過路亭，再往前走，來到一

座石橋邊，就坐在橋欄上瞭望四周的野景。

橋下的河水，清潔可鑑^(五)。它那喃喃的流動聲，似在低訴那宇宙的永久祕密。

下午，一片斜暉，映照河面，有如將河水鍍了一層黃金。一羣白鴨聚成三角形，最魁梧的一頭做嚮導，最後的是一排瘦瘠的，在那鍍金的水波上向前游去，向前游去。河水被鴨子分成二路，無數軟弱的波紋向左右展開，展開，展開，展到河邊的小草裏，展到河邊的石子上，展到河邊的泥裏……

我們在橋欄上這樣注視着河水的流動，心中便充滿了一種喜悅。但是這種喜悅，只有脣上的微笑，輕勻的呼吸，與和善的目光，才能表現得出。我還記得那一天，我和他兩人，當時看了這幅天然的妙畫，默然相視了一會，似乎我們的心靈已在

一起，已互相了解，彼此的友誼，已無須用言語解釋，——更何必用言語來解釋呢？

遠地的山岡，不似早春時候盡被白漫漫的雲霧罩着了，巍然站在四圍，閃出一種很散漫的青的薄光來。山腰裏寥落_{〔三〕}的松柏也似乎看得清楚了。橋左邊山的形式，又自不同，獨立在那邊，黃色裏泛出青綠來。不過山上沒有一株樹木，似乎太單調了；山麓下卻有無數的竹林和叢藪。

離橋頭右端三四丈處，也有一座小山，只有三四丈高，山巔縱橫四五丈，方方的有如一個露天的戲臺，上面鋪着短短的碧草。我們每登上這山頂，便如到了自由國土一般，將久被遏制着的遊戲本能，盡情發洩出來。我們毫沒一點害羞，毫沒一點畏懼，盡我們的力量，唱起歌來，做起戲來。我們大笑，我

們高叫。啊！多麼活潑，多麼快樂！幾日來胸中鬱積的煩悶都消盡了。玩得疲乏了，我們便在地上坐下來，臥下來，觀看那青空裏的白雲。白雲確有使人欣賞的價值，一團一團的如棉花，一捲一捲的如波濤，連山一般地擁在那兒，野獸一般地站在這邊：萬千狀態，無奇不有。這一幅最神祕，最美麗，最複雜的畫片，只有睜開我們的心靈的眼睛來，纔能看出其間的意義和幽妙。

太陽落山了；它的分外紅的強光，從樹梢頭噴射出來，將白雲染成血色，將青山也染成血色。在這血色中，他漸漸向山後落下，忽而變成一個紅球，浮在山腰裏。這時牠的光已不耀眼了，山也暗澹了，雲也暗澹了，樹也暗澹了——這紅球原來是太陽的影子。

黃梅特節家家雨
青草也憶處之味
有約不
過來
夜半
同波
棋子
在
燈
花

蒼茫暮色裏，有幾點星火在那邊閃動，這是城中電燈放光了，我們不得不忽忽回去。

題解

本篇節錄龍山夢痕，描寫山陰道上的美景。

作者生平

徐蔚南，江蘇吳縣人。歷任上海復旦實驗中學教員，世界書局編輯等職。有春之花，都

市的男女，龍山夢痕（與王世穎合作），莫泊桑小說集，屠介涅夫散文詩集等著譯。

注釋

〔一〕語本世說新語：「從山陰道上行，山川自相映發，使人應接不暇。」〔二〕語見平

劇武家坡。〔三〕指紹興縣城。〔四〕路亭，俗稱涼亭，備往來行人休息用的。〔五〕鑑，

以一乃，音見，去；照。〔六〕寥，力一么，陽平，音聊。寥落，稀少。〔七〕太陽下山時

，因光線屈折的關係，所見的太陽是假象，故說影子。

夕陽無限好，只是近黃昏。

夕陽無限好，只是近黃昏。

習題

(一)文中所寫景物，以那處更爲明顯，更爲美麗？

(二)試從文中摘出描寫色彩和聲音的文句。

烏篷船

周作人

子榮君：

接到手書，知道你要到我的故鄉去，叫我給你一點什麼指導。老實說，我的故鄉，並不是真正覺得可懷戀的地方；只因為我在那裏生長，住過十多年，究竟知道一點情形，所以寫這一封信給你。

我所要告訴你的，並不是那裏的風土人情，那是寫不盡的

，你到那裏一看也就會明白的，不必囉唆^{〔三〕}地多講。我要說的是一種很有趣的東西，這便是船。你在家鄉，平常總坐人力車，電車或是汽車。但在我的故鄉那裏，這些都沒有，除了在城內或山上是用轎子以外，普通代步^{〔三〕}都是用船。船有兩種，普通坐的都是「烏篷船」，白篷的大抵作航船用。坐夜航船到西陵^{〔四〕}去，有特別的風趣，但是你總不便坐，所以我也就可以不說了。烏篷船大的爲「四明瓦」^{〔五〕}，小的爲腳划船，亦稱小船；最適用的還是介乎其間的「三道」，亦卽「三明瓦」。篷是半圓形的，用竹片編成，中夾竹箬^{〔六〕}，上塗黑油；在兩扇「定篷」之間放着一扇遮陽^{〔七〕}，也是半圓的，木作格子，嵌着一片片的小魚鱗，徑約一寸，頗有點透明，略似玻璃而堅韌耐用，這就稱爲明瓦。三明瓦者，謂其中艙有兩道明瓦，後艙有一道

明瓦也。船尾用櫓，大抵兩支；船首有竹篙，用以定船。船頭著眉目，狀如老虎，但似在微笑，頗滑稽而不可怕；惟白篷船則無之。三道船篷之高，大約可以使你直立，艙寬可以放下一頂方桌。……小船則真是一葉扁舟，你坐在船底席(二)上，篷頂離你的頭有兩三寸，你的兩手可以擱在左右的舷(三)上，還把手都露出在外邊。在這種船裏，彷彿是在水面上坐，靠近田岸去時，泥土便和你的眼鼻接近；而且遇着風浪，或是坐得稍不小(四)心，就會船底朝天，發生危險，但是也頗有趣味，是水鄉(五)的一種特色。不過你總可以不必去坐，最好還是坐那三道船罷。

你如坐船出去，不能像坐電車的那樣性急，立刻盼望走到。倘若出城，走三四十里路，來回總要預備一天。你坐在船上，應該是游山的態度，看看四周景色；隨處可見的山，岸旁的

烏柏^{〔三〕}，河邊的紅蓼和白蘋^{〔三〕}，漁舍，各式各樣的橋。困倦的時候，睡在艙中，拿出隨筆來看，或者沖一碗清茶喝。偏門外的鑑湖^{〔三〕}一帶，賀家池，壺觴^{〔三〕}左近，都是我喜歡的；或者往婁公埠騎驢去游蘭亭^{〔三〕}，到得暮色蒼然的時候，進那城上都挂着薜荔的東門來，也是頗有趣味的事。倘若路上不平靜，你往杭州去時，可於下午搭船，黃昏時候的景色最好看，只可惜這一帶地方的名字我都忘記了。夜間睡在艙中，聽水聲櫓聲，來往船隻的招呼聲，以及鄉間的犬吠雞鳴，都很有意思。僱一隻船到鄉下去看廟戲^{〔三〕}，可以了解中國舊戲的真趣味；而且在船上行動自如，要看就看，要睡就睡，要喝酒就喝酒，我覺得也可以算是理想的行樂法。……

你到我那故鄉，恐怕沒有一個人認^{〔三〕}；我又因為在教書，

不能陪你去玩，坐夜船，談閒天，實在抱歉而且惆悵……
……初寒，善自珍重，不盡。

題解

本文採自周作人散文鈔，旨在摹寫舊式交通器具及其時代社會的背景。

作者生平

周作人，見第一冊小河課。

注釋

〔一〕我的故鄉，指作者原籍紹興縣。〔二〕囉，ㄌㄨㄛˊ，音羅；唆，ㄙㄨㄛˊ，音梭。囉

唆，或作囉囉，話語繁多。〔三〕代步，往來乘坐用的交通器具。〔四〕西陵，即西興，是

浙江蕭山縣西的小市鎮，隔錢塘江和杭州相對，有夜航船通紹興。夜航船，長約四五丈，搭

客載貨，多在傍晚開船，夜中航行。〔五〕明瓦，把蠣殼磨薄，做成魚鱗狀半透明的薄片，

也有將薄而透明的貝殼，切去四角，製成方片，嵌入竹木的窗格子裏，叫做明瓦窗。〔六〕

箬，日×丌，去，舊入，音若；即箬竹的葉，闊而長，可供製笠裹糶等用。〔七〕遮陽，即篷上遮蔽太陽的明瓦。〔八〕艙中爲清潔起見，常鋪有草席，有時須脫了鞋子入艙。〔九〕舷，丁一弓，音弦；船的兩旁。〔一〇〕水鄉，謂低下多水的地方。〔一一〕柏，斗一又，去，音白。烏柏，落葉亞喬木，夏月開黃白色小花，秋末實熟。取子製油，可爲肥皂蠟燭的原料；葉至深秋經霜，鮮紅可愛。〔一二〕蓼，力一么，上，音了。紅蓼，一年生草，多生於水邊，開紅色小花。蘋，夕一乚，音頻。白蘋，隱花植物，生於淺水，四葉合成一葉；秋初開白花。〔一三〕偏門，紹興城西面的城門，有河道可通鑑湖。鑑湖，一名鏡湖，以唐玄宗時祕書監賀知章居此而得名，在紹興縣南。〔一四〕賀家池，即賀知章乞鑑湖一頃田隱居的所在，在偏門外，俗稱賀子湖。壺觴，村名，宋陸游的故里。均在鑑湖附近。〔一五〕蘭亭，在紹興縣西南十一公里的蘭渚。晉穆帝永和九年，王羲之和謝安等修禊於此，羲之作有蘭亭集序紀其事。〔一六〕紹興鄉村多祠廟，每年值神誕社日，多釀資演戲，戲有紹興班及徽班等。祠廟地多臨河，戲臺除祠廟間有固定的建築外，多臨時在曠地上搭蓋，故在船上可

以看戲。「二七」歎，ㄎ一ㄣ，去，音欠。抱歉，自覺對人不起而心中不安。惆悵，ㄣ又ㄣ
尤，音綢暢；事不如意時所起的惘然之感。

習題

- (一) 烏篷船的構造是怎樣的？
- (二) 坐船遊玩何以見得是理想的行樂法？
- (三) 把你所知道的船，描寫出他的構造形式和功用。

火龍

傅東華

自從杭江鐵路〔一〕奇蹟似的忽然真個通起車來，一條古怪的
「火龍」從此衝破了五縣〔二〕農村的岑寂。……
當火龍初次到臨的時候，農民的妻女們預先得到消息，便

都走出村口去看它。她們的看法也同看迎龍燈〔三〕一樣。龍燈的行列〔四〕是很長的，頭牌，長旗，花燈，花籃，獅子，十番，提燈，香盤〔五〕……而龍燈本身也要長到數十節。這樣一個行列慢吞吞的過去，當然總得有些工夫。她們都有過這種經驗，所以尋常都用四尺條凳或者用看社戲〔六〕的高凳坐着看。她們想，現在她們看火龍，當然也該那麼多工夫。因此預先叫她們的丈夫把條凳高凳端到村口去，便在那裏「阿狗娘」「呆大嬸」啾啾呱呱〔七〕的等着火龍。

遠遠的「嗚嗚」幾聲，火龍叫了；一蓬煙一蓬煙的，火龍噴火了。正當她們心裏砰砰〔八〕跳着準備怪物出現的當兒，火龍已到面前了——氣咻咻〔九〕的一隻獨眼黑頭的怪物。於是她們瞪目結舌〔一〇〕，點腳尖兒，伸長頸脖，等待着火龍玩個把戲給她們

看。然而火龍莊重得很，只不住的氣咻咻，並不玩把戲。只見同她們的丈夫或兒子一般的人鑽進火龍肚裏去，又有些從火龍肚裏鑽出來。這樣忙了一陣，火龍便又一「嗚嗚」幾聲，爬走了。她們想，火龍這麼一忽兒就走，那些凳子不是白端嗎？原來火龍並沒有龍燈那麼有趣。但是火龍用不着人迎，自己就會爬得那麼快，這終究要使她們驚異的。……

但是驚異的期間並不長久。火龍來往了幾次，她們知道別有用處，是同船一般的可以載人和貨了。於是火龍肚子裏逐漸塞滿了米籬，扁擔，這又構成一種令人驚喜的現象。

再過些時，一路上那些預備火龍停着喝茶的棚子裏，竟有農民在那裏服務了。他們仍舊頭上帶着摺簷高氈帽（並沒有換做鑲紅條的制服帽），腰間圍着布圍裙（並沒有換做西裝

褲)，腳上穿着高釘靴（並沒有換做皮鞋），只不過上身罩了一件藍竹布的背心，上面附着用白布挖成的「幾號腳夫」或「幾號行李夫」字樣。他們不但能穀做苦力，並且能穀做上手的工作，如替旅客做行李，取行李，磅行李，對牌子之類。這些剛從泥土裏出來的農民們，不知怎麼一來，已把這種工作所需的文字知識訓練好了。有一次，我看見一個農民出身的站員，竟能從數十顆木戳堆裏，用粗笨的手指檢出一顆來，蓋在行李票上，一點沒有錯誤。這豈非又是奇蹟！……

火龍衝破農民們的靜寂了。如今在火龍衝過的地方，一切都是草創，一切都很簡陋。但不知爲什麼，正惟這種草創和簡陋，使我感動得最深。我覺得這就是生的象徵，這就是動的開始。等到色色整齊，事事像樣的時候，文化就快要老了。

題解

本文摹寫新式交通器具對於舊農村社會所發生的影響。原文載東方雜誌三十卷五號。

作者生平

傅東華，浙江金華人。歷任中國公學，復旦，暨南等大學文學教授。重要著譯，有山胡桃，青島，文學常識，文學之社會學的批評等。

注釋

〔一〕杭江鐵路，爲浙江省獨力自營的鐵路，他的幹線起自錢塘江對岸西與江邊，西南行經蕭山，諸暨，義烏，金華，湯溪，龍游，衢縣，直達江山。現與南玉段連接，改稱浙贛鐵路。〔二〕指那時火車所經過的蕭山，諸暨，義烏，金華，蘭溪五縣。〔三〕龍燈，以木雕爲龍頭，上綴琉璃燈，中可燃燭；龍身或用紮有紙燈的長板銜接，或用竹篾糊紙，線網或布相聯接而成。舊俗多於陰曆正月十五前後，集眾遊行掉弄，叫做迎龍燈，也叫做鬧龍燈。

〔四〕行列，謂一行行的儀仗和執事。〔五〕頭牌，是引路的燈牌，上書「引燈」字樣；左右

有小燈牌各二，上書吉利字樣，如「風調雨順國泰民安」等。長旗以布或綢製，長約丈餘，頂端左右懸燈二，式如戲臺上兵士所持的旗；數則自八至十六不定，以一人持之而行。花燈是各式形狀的燈，有魚燈，兔燈，瓜燈，獸燈，草蟲燈等。獅子，即掉獅子，用紙紮糊成獅子形，以兩人掉弄。十番，即音樂隊，有粗十番和細十番之別；粗十番用大鑼大鼓，細十番多用絲竹。提燈，即手提的燈。香盤，在托盤上置香爐，熬檀香，托之而行的東西。這些都是迎龍燈中的點綴。鄉人如有新奇的燈彩或儀仗，也可自由加入，實含有古時報賽意義。

〔六〕社戲，是鄉間酬神的戲，多演於社日或神的誕日。

〔七〕啫，ㄐ一ㄗ，陰平，音皆；呱

，ㄍㄨ，陰平，音孤。啫啫呱呱，形容婦女雜亂的笑語聲。

〔八〕砰，ㄆ一ㄥ，陰平，音烹；

心動貌。〔九〕咻，ㄒ一ㄨ，陰平，音休；氣喘貌。

〔一〇〕瞪，ㄉ一ㄥ，陰平，音稱；直視

貌。瞠目結舌，是一種驚奇的面部表情。

〔一一〕即指車站上的月臺。

〔一二〕氈帽，是氈

做的帽，黃色或黑色，四簷卷摺向上，鄉人多戴之以禦寒。車站上職員的制帽，是軍帽上鑲紅邊的。〔一三〕靴，牛皮製成的雨具，下釘鐵齒。〔一四〕腳夫，挑行李的夫役；行李夫

，代旅客做行李的夫役。他們的號衣是藍布背心，上綴號碼，使旅客易於辨認。「一五」旅客如帶有笨重行李，應交由行李夫送入行李房，由主管者過磅（磅，英美重量名，合我國十兩零），按照重量收取行李費，掣發行李票，票面注明行李幾件和到達站名。旅客到站後，可執行李票去領行李。「一六」戳，ㄨㄨㄨ，陰平，舊入，音錯。木戳，木刻的印戳，刻有各站名稱。

習題

（一）鄉人新見火車，他們的觀感怎樣？

（二）火車通了，對於農村有什麼影響？

三峽記遊

高一涵

二號早七點鐘，蜀亭三開了。走了一個鐘頭，便入平喜壩

平喜壩之地

蜀犬吠日。比人所見其稀。
吳牛喘月。笑人遠畏懼過甚。

三。這個地方的水流得很急，兩岸的山高得出奇，船傍着山邊走，忽然離山幾十丈，忽然伸出手可碰着巖石。九時至十時都在西陵峽^三中走。在這個峽中，江身是曲折的。朝前看去，不多遠總有一個大山當前；朝後看，也有一個大山塞住水口。有時看看，好像沒有路可走一般；忽然水勢一轉，又現出一條江路。再走幾里，又有峽了，又把水流隔斷了。這個任憑你左看右看，可真是尋不出江路了；船再上去，便要迎頭碰在石壁上；忽然間船頭一轉，沖上灘去，又現出一番新景象。輾轉上去，大致都是這樣。^{蜀道難行，於蜀道上。}這種高入雲霄的山峰，有的如刀切的石壁，有的如出土的筍尖，有的好像是人工用白石砌成的，有的又好像是天工故意造作的。有時船從山下過，山上的滴泉點點落在船頭。過峽的

時候，正逢着大雨；樹杪上的飛泉雜着泥土下降，遠望好像有人在山壁上臨風撒細黃土一般，飛到半空，變成一縷一縷的黃煙，騰雲駕霧的飛去。從前的人說，瀑布好像天空中掛白練子；但是掛白練子的瀑布還是常常可以見的，祇有這好像撒黃土的瀑布，非巧遇着大雨天便不能看見了。沿途瀑布，大大小小的也不知道有多少，要是學那舊時的詩句，可說是『無山非峭壁，有水盡飛泉。』就是那炎熱如火的日光，到此也不能直射下來，顯他的威力。就是那炎熱如火的熱風，到此也不能不遵循山的軌道，緩緩的從船頭上帶些涼爽氣吹來。

三號早晨，從巫山峽(四)開船。巫山有十二峯(五)，神女峯(六)尤其好看，其餘各峯，都高可摩天。八時過夔峽，就是瞿唐峽(七)，此處水流更急，峽更窄。語曰：『夔門天下壯，峨眉天下

秀。』〔八〕可見得這一峽的雄壯，是人人公認的了。山勢峭峻，真令人意想不到，到此纔知中國的山水畫上的奇峯怪石，絕不是憑空杜撰的。灩澦堆〔九〕在瞿唐峽內，秋冬之季，高可數丈；現在埋在水中，一點影子也瞧不出。所以四川的歸客，多在船上說：『這回過三峽倒忘記水漲，祇當作山頭矮了。』原來川江的水漲到十餘丈，不算奇事；今天把船停在江邊，明兒水忽然間下落，把船擱在巖石上或沙灘上，都是平常的事。

瞿唐峽上便是夔州〔一〇〕。到夔州回頭看，瞿唐峽緊緊的把水口塞住，任憑你怎樣看，總看不出水從何處流下。自夔州以上，便沒有大山，水也平些。幾天來在三峽中行，連吃飯睡覺的時候都被看山奪去了。走一分鐘不看，便失掉一個風景。祇在左邊看，不到右邊看，便又失掉一個風景。祇在前看，不朝後

看，也是失掉風景。所以我們過三峽，如同劉老老進大觀園一般，看一樣愛一樣，恨不得把他們一齊攝入腦筋中去。可惜我既不會做詩，又不會畫畫，臨行的時候，又不曾帶照相機去；所以任憑沿途的山水怎樣對着我爭妍獻媚，都是白費了一片心。

題解

巫岷啼猿數行淚，
衡陽歸雁幾封書。
蘇武牧羊，
雁足繫書。

三峽，即瞿塘峽、巫峽、西陵峽；在四川湖北兩省間大江中，長凡七百里。灘多水急，

中伏巨石，輒成漩渦，舟行者視為畏途；但風景絕佳。本文節錄北京晨報副刊，記述自楚入

川時舟行所見的景物。

縱然一夜風吹去，
只在蘆花淺水邊。

作者生平

高一涵，安徽六安縣人。日本明治大學畢業，歷任國立北京大學，法政大學等校政治學

教授，國民政府監察院監察委員，兩湖監察使。著有歐洲政治思想史等書。

三峽記遊 一七一

注釋

〔一〕蜀亭，舟名。〔二〕平喜壩，在湖北省宜昌縣西十五里。自四川省東下，經三峽，舟行甚險；至此始喜相慶平安，故名；亦作平善壩。〔三〕西陵峽，在宜昌縣西二十五里。

水經注：「江水又東逕西陵峽，山水紆曲。兩岸高山重嶂，非日中夜半不見日月。絕壁或千許丈，林木高茂。猿鳴至清，山谷傳響，泠泠不絕。」〔四〕巫山峽，即巫峽，在四川省東

部巫山縣東，和湖北省西部的巴東縣相連。水經注：「江水又東逕巫峽，其下十餘里，有大

巫山，非惟三峽所無，乃當抗峰岷峨，借嶺衡疑。其間首尾百六十里，謂之巫峽，蓋因山爲名也。」〔五〕巫山，即大巫山，在巫山縣東，爲巴山山脈特起的秀峰，舊傳形如「巫」字

，故名。俞樾茶香室叢鈔卷十二載：「元劉壎隱居通議云，「巫山十二峰，終不能悉其名

今因蜀江圖始得其詳。曰獨秀，曰筆峰，曰集仙，曰起雲，曰登龍，曰望霞，曰聚鶴，曰赫

鳳，曰翠屏，曰盤龍，曰松巒，曰仙人。」〔六〕宋陸游入蜀記卷六：「過巫山擬真觀

謁妙用真人祠，真人即世所謂巫山神女也。祠對巫山，峰巒上入霄漢。然十二峰者不可

悉見，所見八九峰，惟神女最爲纖麗奇峭。『神女，舊傳赤帝女瑤姬，卒葬巫山之陽，故名神女峰。』〔七〕瞿塘峽，在四川省奉節縣（明清爲夔州府治）東三十里，兩岸對峙，中貫一江，豔頰堆在峽口，爲全蜀水路的門戶。〔八〕夔門，卽夔峽。峨眉，也作峨嵋，在四川省西部峨嵋縣西南，有大峨，中峨，小峨之別。〔九〕豔頰，字亦作猶頰，今俗呼爲燕窩石，石上有「對我來」三字。舟子對石行，則隨水旁流，可以避石；如先避石，則水急橫流，輒觸石而毀。〔一〇〕夔州，卽今奉節縣。〔一一〕「老老」，係北平人對外祖母之稱。紅樓夢四〇與四一兩回中，述一鄉嫗劉老老入賈氏大觀園，見園中結構奇巧，陳飾壯麗，致目迷神昏，驚喜不可名狀。

習題

- （一）就本文摘出你以爲寫得最好的文字。
- （二）作一篇修學旅行記。

返釧記

徐自華

丁未夏至^(一)，予方居父憂^(二)，在語谿^(三)親舍。忽璿卿^(四)自

杭州來，云：『將返越舉義^(五)矣。顧餉絀^(六)，將奈何？』予雖

心以為危，然義不能阻其行；乃悉傾篋中物^(七)納之，曰：『持

以贈卿，可乎？』君颯然^(八)曰：『感姊厚貽，何以為報？』遽

脫雙翠釧^(九)示予，曰：『事之成敗未可知，此區區物，畀姊紀

念，何如？』予為悚然^(一〇)，願弗得卻，因相與涕泣，以一埋骨

西泠^(一一)舊約相囑而別。

迨今思之，歷歷^(一二)若前日事；而璿卿殉國，倏已二十周年

矣。悲夫！

了這山字金西是你可以... 山麓起義 顧餉絀 但字之意 獻納奉送之意 持 付也美於你 區區物 付也美於你 感姊厚貽 感姊厚貽 何以為報 何以為報 遽 遽 脫雙翠釧 脫雙翠釧 示予 示予 事之成敗未可知 事之成敗未可知 此區區物 此區區物 畀姊紀 畀姊紀 念 念 何如 何如 予為悚然 予為悚然 願弗得卻 願弗得卻 因相與涕泣 因相與涕泣 以一埋骨 以一埋骨 西泠 西泠 舊約相囑而別 舊約相囑而別 迨今思之 迨今思之 歷歷 歷歷 若前日事 若前日事 而璿卿殉國 而璿卿殉國 倏已二十周年 倏已二十周年 矣 矣 悲夫 悲夫

戊申以還，予既屢爲營墓，建祠湖上；又與秋社同志創設競雄女校於滬，以資紀念。黽勉劬瘁，凡十六年。

而君之女公子燦芝，學日有成，英挺明爽，不啻秋俠當年；爰悉以女校事務相委，並舉釧而授之，曰：『此汝母物，亦汝王氏聘禮中物也，而予爲之外府。日月已邁，今老且病，不完璧歸趙，將欲奚爲？子其寶之，見釧猶見汝母也！』燦芝曰：『諾。』

因書其事以爲返釧記。

中華民國十六年丁卯季夏，崇德徐自華懺慧書。

題解

釧，イメマ，去，音串；臂環，俗叫手鐲。本文旨在自述受釧及歸釧的經過。

作者生平

徐自華女士，字寄塵，又字懺慧，浙江崇德縣人，歷任上海競雄女學校校長，秋社社長。清末，與山陰縣秋瑾女士友善。瑾以謀革命被殺，自華約桐城吳芝瑛女士共為斂葬於杭州西湖西泠橋畔。民國二十四年七月十二日病歿，年六十三。遺著有懺慧詞，聽竹樓詩稿等。

注釋

〔一〕丁未，即清德宗光緒三十三年。夏至，每年二十四節氣之一。約在國曆六月二十二日，舊曆五月中。〔二〕居父憂，謂父死而已在服喪憂泣之中。〔三〕語谿，即語兒溪，

因其地語兒鄉得名，在崇德縣東南，入運河。〔四〕璿卿，秋瑾字，又字競雄，別號鑑湖女

俠，適湘人王廷鈞。甲辰東渡，晤孫中山先生，入同盟會為會員。歸國後，從事革命運動。

丁未五月，皖撫恩銘被山陰徐錫麟刺死，瑾與錫麟有約，在籍謀響應，事洩被殺，時在六月

六日早晨。年三十一；一說三十三。瑾能詩詞，有遺集，為其女燦芝所輯。〔五〕瑾籍山陰

，古越地。舉義，即起義，起而革命的意思。〔六〕餉，本為軍用糧食，這裏作經費解。緇

，短少。〔七〕簪，與匳同，即鏡匣，女子所用的盛香器。俗稱贈嫁的衣物為妝匳。〔八〕

鞞，彳乃，上，音產。鞞然，笑貌。〔九〕雙翠釧，卽一對翡翠手鐲。〔一〇〕悚然，恐懼貌。〔一一〕西泠，一名西陵，又名西林。〔一二〕歷歷，分明也。〔一三〕湖上，謂西湖之上。〔一四〕陳去病鑑湖女俠秋瑾傳論說：『會徐夫人方爲君營墓湖上，余因建議荆爲秋社，一時與會諸子，咸贊同焉。』〔一五〕燦芝，字桂芬。初繼徐氏長競雄女學校，後負笈海外。歸國，任航空學校編譯。〔一六〕聘禮，爲舊俗娶妻的一種儀式，在結婚前，由媒人送幣帛通問行之。〔一七〕外府，是在外的府庫。予爲之外府，意卽我家做雙釧的外府代爲保存。〔一八〕邁，過去。日月已邁，意卽光陰已如流水般的過去。〔一九〕完璧歸趙，喻物歸原主，意取蔣相如完璧歸趙的故事。

語文對譯

方——正……的時候 予方居父憂。——我正居父憂的時候。

界——贈給 界姊紀念。——贈給姊作個紀念。

爲——因 予爲悚然。——我因此害怕起來。

爰——於是 爰悉以女校事務相委。——於是統把女校事務交給她。

迨——到 迨今思之。——到現在思想起來。

倏——忽然 倏已二十周年矣。——忽然已是二十周年了。

習題

(一) 試述徐自華受釧的經過。

(二) 用燦芝的口氣，作一篇「受釧記」。

沈雲英

夏之蓉

雲英者，沈將軍至緒女也。將軍守備道州^(一)，張獻忠^(二)破

武昌^(三)，過洞庭^(四)而西，勢張甚^{勢力很大}；未幾^{沒有多少時}，攻圍道州，將軍戰歿^死，^破

雲英年十七，告州人曰：「賊雖累勝，然皆烏合^(五)，不足畏^{不要害怕}」。

。吾女子，義不忍與賊俱生。同生吾為父死，諸公為鄉里死，即道州可完；孰與乞命狂賊之手，坐視妻若子為虜乎？生着看免子和妻子女虜嗎眾壯其意，皆曰：「諾！」

城門開，雲英甲而馳，一城人奮起隨之，直前擊賊；賊駭亂，出不意，皆自相蹂藉以奔；遂解道州圍。獲父屍，城

中人皆縞素助雲英成喪。時賊所過，城率不戰下，而以死全道州城者，雲英父子也。

郡守上功，詔贈至緒副總兵，加雲英遊擊將軍，坐父署，守道州。

雲英，會稽人，距今百餘年；道州人祠祀麻灘，四時不絕。

題解

沈雲英

沈雲英 一七九

李自成 明末流寇
張獻忠

情事。
本文節錄夏之蓉撰沈雲英傳。旨在敘述當明末流寇為患時，雲英以一弱女子捍衛地方的

作者生平

夏之蓉，字芙裳，號醴谷，清江蘇高郵州（今廢州改縣）人。高宗乾隆元年，舉博學鴻詞科，授檢討，並曾為廣東及湖南督學。四十九年卒，年八十八。方苞稱其文可比清初侯方域與魏禧。著有半舫齋詩文集。

注釋

〔一〕守備，武職官名。這裏作動詞用，意即為道州守備。道州，今湖南道縣。〔二〕張獻忠，明末延安衛人，與李自成為流寇二巨魁。據四川，稱大西國王，後為清將所射殺。

〔三〕事在莊烈帝崇禎十六年。武昌，明府名，治今湖北省武昌縣。〔四〕洞庭，我國內地第

一大湖，在湖南北部。〔五〕烏合，言如烏鴉集合，喻沒有訓練的羣衆。〔六〕即，同則，

即語體「那末」。〔七〕孰與，猶何如。意即保全道州比之妻子被虜怎樣呢？〔八〕甲，原

爲軍服，這裏作動詞用，意爲穿軍服。甲而馳 卽穿上軍服 騎馬跑出去。〔九〕蹂 曰又

陽平，音柔；踐踏。藉，卍一，陽平 舊入 音籍；人相堆疊。〔一〇〕縞素 有喪事時

所穿的白衣 這裏作動詞用，意卽穿白衣。成喪 謂舉辦喪事。〔一一〕道州 明屬永州府

，郡守卽指永州府知府。上功，奏上沈氏的功勞。〔一二〕舊制頒賜爵位給人，生者叫封，

死者叫贈。〔一三〕會稽，明縣名，在今浙江紹興縣。〔一四〕麻灘，地名，在道縣北。

語文對譯

卽——那末 卽道州可完。——那末道州就可保全。

若——和 坐視妻若子爲虜乎？——坐着看妻和子女被虜嗎？

遂——就 遂解道州圍。——就解脫了道州的圍困。

率——大都 城率不戰下。——所有的城大都是不用打就投降的。

距——離開 距今百餘年。——離開現在一百多年。

習題

(一) 沈雲英何以能捍衛地方？

(二) 將第二段翻譯為語體文。

(三) 以己意增長雲英告州人的話，成為「雲英誓師文」。

貴宮人傳

陸次雲

氣很
流冠

費宮人，年十六，
後命侍公主，主絕憐之。

宮人見上憂寇氣昌熾

朱詳其何地人，德容莊麗。懷宗「語周
如比犯人，憂天掉下種。
自也抱了很大的憂愁
木嘗不竊抱杞人憂也。王承恩

者，懷宗之近侍也。宮人私向之間寇警。承恩曰：「若居深禁

何用知此？」宮人曰：「惟居深禁，不可不知而豫為計也

！承恩奇之。」

宮人見皇帝憂愁流冠的氣很威
也抱了很大的憂愁，不用他憂愁的
而他憂愁甚所以叫杞人憂天。

瑞莊艷麗。
德容莊麗。

深居的禁

豫先

寇愈熾。懷宗憂愈深。宮人之間承恩者愈數。承恩曰：

「若何不詢之他人，而惟予數數也？」宮人曰：「人皆泄泄，

孰是以君國為意者？吾見公忠誠，故相問耳。」承恩益奇之。

曰：「若云「豫為計」，計安出？」宮人曰：「設不幸，計

惟有死，要不可徒死耳！」承恩曰：「古人云：「使生者死，

死者復生，生者不食其言，可謂信矣。」若能之乎？」宮人

曰：「請驗之異日！」

有魏宮人者，年差長於費，亦端麗，素與費善，聞其言，

曰：「卿計甚難。吾不能為難者，當其時，惟一死以伸吾志耳

！」承恩並奇之。

甲申三月十九日，李自成破都城。王承恩走報帝，帝與

后泣別。宮中之人皆環泣。后自縊，袁貴妃亦自縊。帝拔劍刃

魏宮人傳

新

放開肚子及吃飯打起精神債書

修正課程標準適用 初中國文 第二冊

一八四

女

嬪妃數人；召公主至，曰：『爾年十五矣，何不幸生我家！』

左袖掩面，右手揮刃，斷左臂，未死，手慄而止；隨與承恩至

南宮，登萬歲山，之壽皇亭自縊。帝居中而承恩右，承恩且從

容拜命而相隨於鼎湖也。

時尚衣監何新者，趨入宮見帝，不得；見公主仆地，他

宮人悉散走，惟費宮人哭侍其側；相與救之而甦。公主曰：『

『父皇賜我死，我何敢偷生？且賊至必索宮眷，我終難匿也。』

宮人曰：『請以主服賜婢，婢當誑賊以脫主。顧安所往乎？』

何新曰：『國丈第可也。』主授衣與婢，泣而與之別。新倉皇

負主出。

張獻忠稱周王太子自成稱周將

李白成射承天門，將入宮，魏宮人大呼曰：『賊人入大

內，我輩必受辱；有志者早為計！』奮身躍入御河。須臾，從

之者盈三百，翠積脂凝，河水為之不流，而香且數日也。

費宮人目送其死而還，服主服，匿智井中。賊鈎而出。

見李自成，曰：「我長公主也，若不得無禮！」自成見其豐豔

心欲納之，而每陞御座，輒神搖目眩，見白衣人長數丈者在

前立，又恍如帝之辟易於其左右也，心畏之而不敢，以賜其

愛將羅姓者。羅於闖衝陷攻取，居首功，故自成賜之以酬勳。

羅甚喜。宮人曰：「闖命吾不敢違矣！然我，帝子也。爾能

設祭祭先帝，而耐從難，太監王承恩於其側，從容盡禮，則從

子矣。」羅更喜甚，從其請。宮人泣拜先帝畢，併拜承恩，曰

：「王公！王公！爾能死而復生以驗吾言乎？吾將踐平生言

矣！」

諸賊大張樂為羅賀，羅痛飲大醉。入內，宮人亦具酒，為

同牢盃酌（二），又以大觥（三）連飲羅。羅曰：『吾得子，欲草一疏（四）』

謝闖王，而愧無人。『宮人曰：『是何難！我能之。君盍寢，

俟我撰就語君也。』羅愈喜，陶然就臥，駒（五）如雷。

宮人屏去（六）侍女，挑燈獨坐。聞中外之籟（七）俱靜，於是

纖指挾七首，睨羅賊之喉力刺之。羅頸裂，負痛躍起，屢仆屢

躍而始僵。賊眾驚起，排闥（八）救之，已無及。時華燭尚明，眾

見宮人盛妝端坐而無語，審視之，則已剉粉項而悠然逝（九）矣。

聞於自成，自成駭歎而禮葬之。遂以為公主已死而不復索。

題解 和氣飲交杯酒

本篇採自清鄭澍若編虞初續志，為紀敘費宮人以弱女子計殺賊將事。

作者生平

陸次雲，字雲士，清錢塘人。康熙時，官江陰縣，有惠政。工詩文，著有湖壩雜記，

想 一八六 陸次雲

暨緒言，澄江集，釋史記錄等。

注釋

〔一〕懷宗，即明崇禎皇帝。〔二〕杞人憂 喻不必憂慮之憂慮。典出列子天瑞篇的杞人

憂慮天地崩墮的寓言。〔三〕氛 凶氣 謂流寇（指李自成）的勢力。昌熾 盛貌。〔四〕

若 即語體的你。深禁 謂宮中禁地。〔五〕數，音朔，頻數；言次數多。〔六〕泄泄，意

緩貌 猶今言「馬馬虎虎」。〔七〕語用公羊傳僖公十一年文而小異。意即兩人相約，一人

死後復活 而活在世上的人能不失約 才可算是信。〔八〕甲申 崇禎十七年，也即清順治

元年。〔九〕萬歲山 也稱煤山 在北平神武門外。〔一〇〕傳說黃帝在荆山下鑄鼎，鼎成

，黃帝乘龍飛昇而去，人稱其地爲鼎湖。後人即以鼎湖代帝王死的地方。〔一一〕尙衣監，

掌皇帝衣服的太監。〔一二〕甦，讀若蘇，死而復活。〔一三〕承天門，明時的宮門名。

〔一四〕翠，本謂宮人的首飾；脂，本謂宮人的脂粉。這裏用作宮人的替代詞。意即投河的宮

人疊了一大堆。〔一五〕智，音寃。智井，枯井。〔一六〕辟易，躲避。〔一七〕附，附祭

。從難，謂隨從他人，遇變故而死。這裏指跟從皇帝死於國難。「一八」踐，實行。踐平生言，謂實行平日所說的話。「一九」古時結婚，新夫婦有同牢而食和合盃而飲的禮節。

〔二〇〕觥，ㄍㄨㄥ，陰平，音工；大的酒器。「二一」觥，ㄍㄨㄥ，去，舊入，音楊；門闕。「二二」

〔二三〕屏去，遣去。「二四」鑿，聲音。「二五」闕，ㄑㄩㄝˋ，去，舊入，音楊；門闕。「二六」

〔二七〕逝，謂逝世，即死的意思。

語文對譯

若——你 若居深禁。——你住在深宮裏。

惟——因為 惟居深禁。——因為住在深宮裏。

惟——祇有 惟一死以伸吾志耳。——祇有一死以表我的志氣。

安——何 顧安所往乎？——但何處去呢？

與——給 主授衣與婢。——公主交衣服給婢女。

與——和 泣而與之別。——哭着和她分別。

枝 子 牛 射 幹 甲 乙 丙 丁 戊 己 庚 辛 壬 癸
十 支 丑 寅 卯 辰 巳 午 未 申 酉 戌 亥
六十年一週轉
六十年花甲子

習題

- (一) 費宮人是用什麼方法殺死羅賊的？
- (二) 魏宮人的行為可取嗎？
- (三) 用一百個字記費宮人殺賊事。

記馮婉貞事

佚名

前清咸豐庚申^{十年}之歲，英法聯軍自海入寇，京邑騷然^{皆初長}。離圓明園^{三十}里，有村曰謝莊，環村居者均獵戶。有馮三保者，魯人^{山東}，素精技擊^四，僑^五此已再世。馮有女曰婉貞，年十九，姿容妙曼^美，而自幼好武術。馮之技，女無不習，習無不精。姿態容貌^{抑復美妙}。

記馮婉貞事

此段述馮婉貞之象也。

是年謝莊辦團，眾推三保為長。一日敵騎至，三保率團眾力卻之，闔莊額手稱慶〔六〕，三保亦自喜。婉貞獨戚然〔七〕，曰：

「小敵去，大敵來矣。設彼以礮至，各村不齎粉〔八〕乎？願父老而

留意！」三保瞿然問計。婉貞曰：「吾聞西人長火器而短技擊

。火器利襲遠，技擊利巷戰。以吾所長，攻敵所短，徼天之幸

，或能免乎？」三保以為難，卻其言不用。比敵進，馬媿以投什

婉貞退而歎曰：「嗟乎！吾村亡無日矣！吾必盡心力以拯

〔九〕吾村，衛吾父！」於是集謝莊少年之精技擊者而詔之，曰：

「諸君亦知吾村之危如累卵〔一〇〕，吾儕之生命如朝露〔一一〕乎？與其

坐而待亡，孰若起而拯之？吾將萬死不顧，以求一當〔一二〕。諸君

如有意，請瞻予馬首〔一三〕！」眾咸感奮，諾聲如雷。婉貞喜曰：

「得諸君如此，吾村免矣！」於是率諸少年，皆玄衣〔一四〕白刃，

以段才

此段才

是年謝莊辦團

吾聞西人長火器

以吾所長

攻敵所短

比敵進

吾村

吾儕

吾村

坐而待亡

孰若起而拯之

諸君

白刃

剽疾言如猿猴，去村四里有森林，陰翳蔽日，伏焉。此伏也

動作復妙未幾，西兵昇礮至，婉貞挾刃奮起，率眾襲之。西兵出不

意，大驚擾；婉貞揮刀奮斫，縱橫跳盪，當之者無不披靡。

西兵退，婉貞率眾急逐之，紛拏格鬪，西兵之礮終不得發。

日暮，所擊殺無慮二百人。西將知不敵，棄礮倉皇遁，而謝

莊遂安。

題解

本篇記敘馮婉貞卻敵保鄉事，旨在表彰她的智勇。

作者生平

作者姓名不詳。

注釋

〔一〕咸豐，清文宗年號。庚申，咸豐十年。〔二〕咸豐六年，廣東官吏至英船亞羅號搜

記馮婉貞事

一九一

捕奸商，並拔去英旗，同時廣西發生法教士遇害的事件，兩國遂於咸豐七年組結聯軍，攻陷廣州，擄去兩廣總督葉名琛；更由海道北上，進逼天津。清廷懼，和英法講和，約成而中變。英法聯軍因於咸豐九年陷天津，入北京，燒圓明園。由俄國公使出任調停，與英法訂北京條約以和。〔三〕圓明園，在北平西直門外海淀地方，爲清世宗在藩邸時的賜園。中有正人光明殿和勤政殿等建築。咸豐九年爲英法聯軍所燬。〔四〕技擊，運用拳腳擊人和自衛的武藝。〔五〕僑， \angle 一么，陽平，音橋；旅居外鄉。〔六〕額手稱慶，以手加額，互相慶幸的意思。〔七〕戚然，憂懼貌。〔八〕齏， ㄩ 一，陰平，音基；切碎的食品。齏粉，喻破毀。〔九〕拯， ㄉ 上，音整；援救。〔一〇〕累卵，將卵堆疊起來，其勢非倒不可，喻危險。〔一一〕朝露，見太陽卽化汽，喻爲時不久。〔一二〕當，抵抗。〔一三〕瞻予馬首，喻進退從己，卽聽從指揮的意思。〔一四〕玄衣，黑衣。〔一五〕剽， ㄩ 一么，去，音漂。剽疾，行動靈敏迅速。〔一六〕披靡，潰散。〔一七〕紛拏，亂相持搏。〔一八〕無慮，猶言大約，有不下於的意思。〔一九〕倉皇，急忙的樣子。

語文對譯

均——都 環村居者均獵戶。——圍着村子居住的都是獵戶。

素——向來 素精技擊。——向來精通拳術。

卻——打退 三保率眾力卻之。——三保帶了眾人努力打退他。

卻——拒絕 卻其言不用。——拒絕她的意見不用。

所——被 所擊殺無慮百人。——被殺死的不下（或用「約有」）百人。

習題

(一) 馮婉貞等極少數的人何以能打退強敵？

(二) 馮婉貞可欽佩處在那裏？

須識盤中餐粒粒皆自辛苦。

一個農夫第一廠當思來處不易。

半粒心半粒恒念物力維艱。

阿佐林著
徐霞村譯

我要用很少的字，寫一個可憐的人的故事。

這人住在鄉間。他的家離城很遠。他的房子是十分小，十

分簡陋。他有四面土牆，一張牀，幾把椅子，一張桌子和一兩

個烹調用的案子。房子後面有一個小院子。這在過慣了安適的

生活的讀者們看來，也許覺得不很舒服，但這位可憐的人卻覺

得這既不好又不壞，他祇是漠不關心的活着，也不想有別的東

西。日出而作，日入而息，斲木而飲，耕田而食，帝力於我

這位可憐的人的生活是很簡單的：他在日出以前起來，他

在日落兩三小時後睡覺。在這中間，他到田地裏去，他勞動，

他掘地，他修樹，他鋤草，他糞地，他拔麥，他收穫，他打麥，他種葡萄和橄欖^{〔二〕}。他不能磨橄欖來取油^{〔三〕}，因為他沒有磨；他不能榨葡萄，因為他沒有榨牀^{〔三〕}。他把他的橄欖和葡萄賣給那些投機商，一照了他們願給的價^{〔二〕}。這位可憐的人的飲食是很粗淡的：他祇是吃蔬菜，吃番薯，吃葱，吃蒜，一生至多吃兩三次肉。在工作之暇，這個可憐的人只同一個和他一樣可憐的人談談話，同時手裏都編着筐子。他所談的事，都是很俗的：他講到天氣，講到雨，講到風，講到霜，講到霰^{〔三〕}，有時他也想起他在年輕的時候遭遇的一件不關重要的事。這位可憐的人祇對於很少的事情有知識：他能從雲的樣子猜出落雨不落雨；他大略的知道某塊地或某塊地能出多少穀，以及一匹騾子一天能耕多少地；他可以看出一隻羊是不是有病；他認識田

裏和山中一切的草和一切的植物；他可以從牠們身上落下來的小毛，牠們的飛法，叫聲，辨出鄉間一切的鳥。他的政治觀念是很模糊的，是不清楚的，他有時聽人講到那些治理的官，但是他不知道他們是誰以及他們做什麼事。他的道德觀念祇是：不加惡於人，盡力工作。

有時，他收穫不好，或是一匹驢子死了，或是他家裏一個人病了，或是他沒有錢納稅，這位可憐的人既不悲嘆，也不咒罵，他說：「呃！我們怎麼辦？上帝知道，上帝會把我們從困難中救出的。」這位可憐的人微笑了，安命了，他取出他那裝着菸的小袋，做了一個菸捲，擺着兩手，開始抽起菸來。

這位可憐的人對於將來沒一點觀念。這位可憐的人並不去

想明天。我們對今天的難處還覺不夠嗎？如果我們去管明天，我們豈不要有兩份難處嗎？這位可憐的人祇是沒有希望，沒有欲望地活着。他的眼界祇是羣山，田野，天空。

題解

本篇節自西萬提斯的未婚妻一個勞動者的生活，描寫一個西班牙農夫的生活和思想。

作者生平

阿佐林(Azorn)，真名為馬爾諦奈思盧伊思(Martinez Ruiz)，現代西班牙作家。一八

七六年生。作風清淡簡潔，能表出西班牙的真實面目。徐霞村，江蘇武進人。著譯有法國

文學史，巴黎隨筆，菊子夫人，藝術的將來等。西萬提斯的未婚妻一書，為氏與戴望舒所合

譯

注釋

〔一〕橄欖，果木名，實熟而仍青，也叫青果。但這裏是指阿列甫樹(Olive)，因此樹的

果實形似橄欖，故有人譯為橄欖。實則不是一物。阿列甫樹為南歐西班牙，意大利，希臘等國的主要農作物。〔二〕阿列甫樹的果實，可製油。阿列甫油，色淡黃，或帶綠。工業及醫藥上常用牠。〔三〕榨林，用以壓擠果物。使所含液汁流出之器。葡萄榨汁，可以釀酒。

〔四〕謂商人相機取巧以賤價收買農人的作物。〔五〕霰，丁一弓，去，音現；俗稱雪珠。

〔六〕咒，屮又，去，音宙。亦作呪。詛也；口出誓言，求神加殃於所惡者之辭。〔七〕呢，

士，去，音厄，表遲疑的歎辭。〔八〕西人言上帝，猶我國言天。〔九〕菸，音煙，

草名。亦叫煙草。譯名淡巴菰。草高三尺餘，其葉可製捲煙，煙絲，鼻煙。富有麻醉性，可

解疲勞；然含毒質，最傷腦。

習題

(一)外國農夫的言行與我國農夫有無相同之點？

(二)觀察一個農夫一日間的生活，做一篇二百字以內的記敘文。

(三)試將文中可省的代名詞酌量刪去。

朱門酒肉
果路有凍
國以民為本

民以食為天

無錫錫山山無錫。
全椒椒樹樹全椒。

死骨

詩二首

插秧女

陳文述

朝見插秧女，暮見插秧女。雨淋不知寒，日炙不知暑。
 兩足如^扶，^衣，終日在烟渚。^煮。種秧一畝寬，插秧十畝許。^{殊多}
 水淺愁秧枯，水深怕秧腐。高田已打麥，下田還種黍。^五。四月
 又五月，更盼分龍雨。^六。襁褓^七置道旁，有兒不暇乳。始信盤
 中煖，粒粒皆辛苦。^八。

苦旱行

張綱孫

人道十年豐，江南三尺雪。

雪花飛六出，先兆豐稔。

田中無水騎馬過，苗葉半黃蟲齧破，五月不雨至六月，農

詩一首

一九九

風雨順，玉風十雨。

夫仰天淚交墮。去年臘(九)盡頻連下雪，父老俱紳言水應大。如何三
 伏(三)無片雲？米價騰貴人飢餓。大河之壩(三)風揚沙，桔槔(三)無
 用袖手坐。林木焦殺鳥開口，魴魚(三)苦乾溝底臥。人人氣喘面
 皮黑，十個熱病死九個。安得昊天上天降靈雨，童兒歡笑父老賀
 。高田低田薄有收，比里比居稍可完國課(古)。不然官吏猛如虎，
 終朝鞭朴疇能那(三)？

題解

本課選詠歎農民勞苦的古詩二首，前一首為五言古詩，後一首為七言古詩。

作者生平

日出而作，日入而息，鑿井而飲，耕而食，
 帝力於我何有哉。

陳文述，字退齋，號雲伯，清浙江錢塘人。嘉慶舉人。官全椒知縣。詩工西崑體，博雅

壯麗。著有碧城仙館詩鈔，頤道堂集等。張綱孫，字祖望，清初浙江錢塘人。著有秦亭集。

注釋

〔一〕炙，出，去，舊入，音秩；燒烤。謂烈日曬身，有如火燒，還不知熱。〔二〕鳧，

〔又〕，陽平，音扶；水鳥名，俗語叫野鴨。鷺，一，陰平，音衣；亦水鳥名，又叫做鷺。

〔三〕渚，出又，上，音煮；水中小洲。〔四〕我國種稻，用移植法，先播種於秧田，至秧高

七八寸而後移插到本田。一畝田之秧，可分插本田十餘畝。〔五〕黍，五穀之一，大暑時下

種。北人通稱爲黃米子。顆粒均齊無大小，古人多用他來定分寸，度空徑。〔六〕俗稱雨爲

龍所降。陰曆五月後，龍各有分域，晴雨往往隔地而異；因叫那時的雨爲分龍雨。〔七〕襪

，く一尤，上，音搶；襪，勺么，上，音保。襪襪，裹嬰兒的衣被；這裏是用來代小兒。

〔八〕唐李紳田家詩：『鋤田當日午，汗滴禾下土。誰念盤中飧，粒粒皆辛苦？』飧 么又

，陰平 音孫；飯別名，晡時食，猶今言晚飯，這裏泛指飯食。按陳詩引李句，故上用「始

信」二字以明所說不妄。〔九〕臘，歲終十二月的祭名，後人因稱十二月爲臘月。〔一〇〕

三伏，謂初伏，中伏，終伏。陰陽書候：『夏至後第三庚爲初伏，四庚爲中伏，立秋後初庚

爲終伏。』〔一一〕墉，河邊土地。〔一二〕桔槔，斗一廿么，音結高；農家打水灌田的

用具。「一三」魴魚，即扁魚，體闊而扁，鱗細，頭尾皆尖小。「一四」吳，厂么，音號。吳天，猶俗言皇天。「一五」比里，猶言鄰里，即家家之意。「一六」國課，謂國家所征收的賦稅。「一七」疇，誰也。那，為奈何的合音字，意即奈何。疇能那，猶言誰能奈何他。

習題

(一) 將第一首翻譯為語體詩。

(二) 將第二首改為散文。

入米白糴
出米白糴

糴米

葉紹鈞

萬盛米行的河埠頭，橫七豎八停泊着鄉村裏出來的做口船。船裏裝載的是新米，把船身壓得很低。齊着船舷的菜葉和垃圾給白膩的泡沫包圍着，一漾一漾地，填沒了這船和那船間

的空隙。

河埠上去是只容兩三個人並排走的街道。萬盛米行就在街道的那一邊。朝晨的太陽光從破了的明瓦做的天棚斜射過來，光柱子落在櫃臺外面幌動着的幾頂舊氍帽上。

那些戴舊氍帽的大清早搖船出來，到了埠頭，氣也不透一口，便來到櫃臺前面占卜他們的命運。

「糙米五塊，穀三塊。」米行裏的先生有氣沒力地回答他們。

「什麼！」舊氍帽朋友幾乎不相信他們的耳朵。美滿的希望突地一沈，一會兒大家都呆了。

「在六月裏，你們不是賣十三塊麼？」

「十五塊也賣過，不要說十三塊。」

『那裏有跌得這樣利害的！』

『現在是什麼時候，你們不知道麼？各處的米像潮水一般湧出來，隔幾天還要跌呢！』

剛才大家出力搖船，各人身上的勁兒，猶如賽龍船〔五〕似的，現在都鬆懈下來了。今年天照應，雨水調勻，小蟲子也不來作梗〔六〕，一畝田多收這麼三五斗，誰都以爲應該透一透氣了。那裏知道臨到最後的占卜，卻得了比往年更壞的課兆！

『還是不要糴的好，我們搖回去放在家裏吧！』從簡單的心裏噴出了這樣憤激的話。

『嗤〔七〕，』先生冷笑着，『你們不糴，人家就餓死了麼？各地方多的是洋米，洋麵，頭幾批還沒有吃完，外洋大輪船又有幾批運來了。』

洋米，洋麵，外洋大輪船，那是遙遠的事情，彷彿可以不
管；而不糶那已經送到了河埠頭的米，卻只能作爲一句憤激的
話說說罷了。怎麼能够不糶呢？田主那方面的租是要繳的，爲
着僱短工^(一)，買肥料，喫飽肚皮借下的債是要還的。……

在米質好和壞的辯論之中，在斛子淺和滿的爭持之下，結
果船埠頭的敞口船真個敞口朝天了；船身浮起了好些，填沒了
這船那船間的空隙的菜葉和垃圾不復看見。舊氈帽朋友把自己
種出來的米送進了萬盛米行的廩^(二)間，換到手的是或多或少的
一疊鈔票。

題解

本文節自文學創刊號多收了三五斗中敘米商抑價收買農人的米穀一段，以見近年穀賤

農現象的一斑。

糶米

作者生平

葉紹鈞，見前蠶兒和螞蟻課。

注釋

〔一〕敞口船，謂無篷覆蓋的船。

〔二〕明瓦

見前烏篷船課注。江南一帶市鎮，多沿街

搭棚，棚頂用瓦或明瓦覆蓋，以蔽風雨。

叫做天棚。

〔三〕光柱子，謂成柱狀的太陽光綫。

〔四〕三塊五塊

俗指銀圓的數目言，亦即米商允給農人每石米穀的價目。以當時的市情論

，實在是米商故抑米價。

〔五〕俗於舊曆五月五日飾諸船為龍形，競渡水面，叫做賽龍船。

〔六〕小蟲子，指稻的害蟲螟；作梗，猶言為害。

〔七〕嗤，彳，陰平，音癡；表示輕慢鄙

笑的歎聲。

〔八〕短期間的工人，農忙時所雇用的。

〔九〕廠，么，陽平，音敖，俗作廠；

藏米穀的地方。

習題

(一) 農人糶米時常遇到何種困難？

刺
做神仙還怕水
看雖巧也無多。

(二) 農產品價賤時，對於農村有何關係？

(三) 寫一則關於農民痛苦的情事。

道情尾聲

風流象世元和者，舊曲難翻新調。
批碎狀元袍，脫却烏紗帽，啣唱
這情完歸山，去了鄭燮

范縣署中寄弟墨書

十月二十六日得家書，知新置田穫秋稼五百斛^(一)，甚喜。而今而後，堪為農夫以沒世矣。

要須製碓^(二)，製磨，製篩籬簸箕^(三)，製大小掃帚，製升斗斛；家中婦女，皆令率諸婢妾，習舂揄簸蹂^(四)之事，便是一種靠田園，長子孫氣象。天寒冰凍時，窮親戚朋友到門，先泡一大碗炒米，送手中，佐以醬薑一小碟，最是暖老溫貧之具。暇日，咽^(五)碎米餅，煮糊塗粥，雙手捧碗，縮頸而啜^(六)之，霜晨

雪早，得此，週身俱暖。嗟乎！嗟乎！吾其長為農夫以沒世乎！

離愁別緒。彼此同情。

農工商士

我想天地間第一等人，只有農夫；而士為四民之末。農夫

，上者種地百畝，其次七八十畝，其次五六十畝，皆苦其身，

勤其力，耕種收穫，以養天下之人。使天下無農夫，舉世皆餓

死矣。吾輩讀書人，入則孝，出則弟，*孝弟*守先待後，得志〔七〕澤

加於民，不得志修身見於世，所以又高於農夫一等。今則不然

。一捧書本，便想中舉，中進士，作官，如何攫〔五〕取金錢，造

大房屋，置多田產。起初走錯了路頭，後來越做越壞，總沒有

個好結果。其不能發達者，鄉里作惡，小頭銳面，更不可當。

夫束身自好者，豈無其人？經濟〔三〕自期，抗懷〔三〕千古者，亦所

在多。而好人為壞人所累，遂令我輩開不得口。一開口，人

終身

便笑曰：「汝輩書生，總是會說，他日居官，便不如此說了。」所以忍氣吞聲，只得捱人笑罵。工人製器利用，賈人搬有運無，皆有便言民之處；而士獨於民大不便，無怪乎居四民之末也！——且求居四民之末而亦不可得也！

愚兄平生最重農夫。新招佃地人，必須待之以禮。彼稱我爲主人，我稱彼爲客戶；「主」「客」原是對待之義，我何貴而彼何賤乎？要禮貌他言，要憐憫他；有所借貸，要周全他；不能償還，要寬讓他。嘗笑唐人七夕詩，詠牛郎織女，皆作會別可憐之語，殊失命名本旨。織女，衣之源也；牽牛，食之本也；在天星爲最貴。天顧重之，而人反不重乎？其務本勤民，星象昭昭可鑑矣。吾邑婦人，不能織紬言，織布，然而主中饋言，習鍼綫，猶不失爲勤謹；近日頗有聽鼓兒詞，以鬪葉言爲

戲者，風俗蕩軼，亟宜戒之。

吾家業地雖有三百畝，總是典產，不可久恃。將來須買田二百畝，予兄弟二人各得百畝足矣，亦古者一夫受田百畝之義也。若再求多，便是佔人產業，莫大罪過。天下無田無業者多矣；我獨何人，貪求無厭，窮民將何所措手足乎？或曰：『世上連阡越陌，數百頃有餘者，子將奈何？』應之曰：『他自做他家事，我自做我家事。世道盛則一德遵王，風俗偷則不^也同爲惡，亦板橋之家法也。』

哥哥字。

題解

板橋道人

范縣，清屬山東曹州府。在今山東省西部，黃河之北。縣署，縣長辦事的機關，猶今縣政府。本篇爲作者在范縣署中寄弟的第四封信，旨在申述重視農人。

作者生平

鄭燮，字克柔，號板橋，清江蘇省興化縣人。高宗乾隆時進士，歷宰山東省范縣及濰縣

，有惠政。工畫蘭竹。書法以隸楷行三體相參，別成一格。詩近白香山與陸放翁。詞亦似其

詩，坦白平易，具見性情。乾隆三十年卒，年七十三。著有板橋全集。

注釋

二年秀乃二年湊三年發

〔一〕秋稼 秋稻。斛，尸又 陽平，舊入；量器，古時容十斗。五百斛，即五百石。

〔二〕碓 勿又入，去，音對；舂米的器具。〔三〕篩，尸牙，陰平；有孔的竹器，用來分別

物的粗細的。籬，勿又己 陽平，音羅；底方上圓的竹器，用來盛穀物的。簸箕，勿己尸一

，音波基，拿來揚米去糠的竹器。〔四〕舂，把穀搗成米。揄 一又，音由；抒白 謂把白

中的米取出。簸 揚米去糠。蹂，以水潤米，更舂使白。〔五〕咽，一乃，陰平，音煙；吃

〔六〕啜，尸又己 去 舊入，音綽；食。〔七〕守先待後，為「守先王之道以待後世之

學者」的縮語，見孟子滕文公下。〔八〕得志，謂得上進出仕。下句不得志，謂不得上進出

仕。〔九〕攫，ㄩㄩㄗ，陽平，舊入，音覺；拿取。〔一〇〕經濟，爲經世濟民的縮語，意即政治才。〔一一〕抗懷 遠大的抱負。〔一二〕便，利也。〔一三〕禮貌他 以禮貌待他。
• 〔一四〕紬，同綢。〔一五〕饋 ㄎㄨㄟˋ，去，音愧；進飲食給尊長。主中饋 掌理家中飲食事宜。〔一六〕鬪葉 玩紙牌。〔一七〕阡陌，ㄎㄨㄛˋ ㄇㄛˋ 音千脈；田間的田塍，用來作界和行走的，南北叫阡，東西叫陌。〔一八〕一德遵王，一心一意遵守法令。

語文對譯

堪——可 堪爲農夫以沒世矣。——可做農夫做到死了。

使——假如 使天下無農夫。——假如天下沒有農夫。

舉——全 舉世皆餓死矣。——全世上的人都要餓死了。

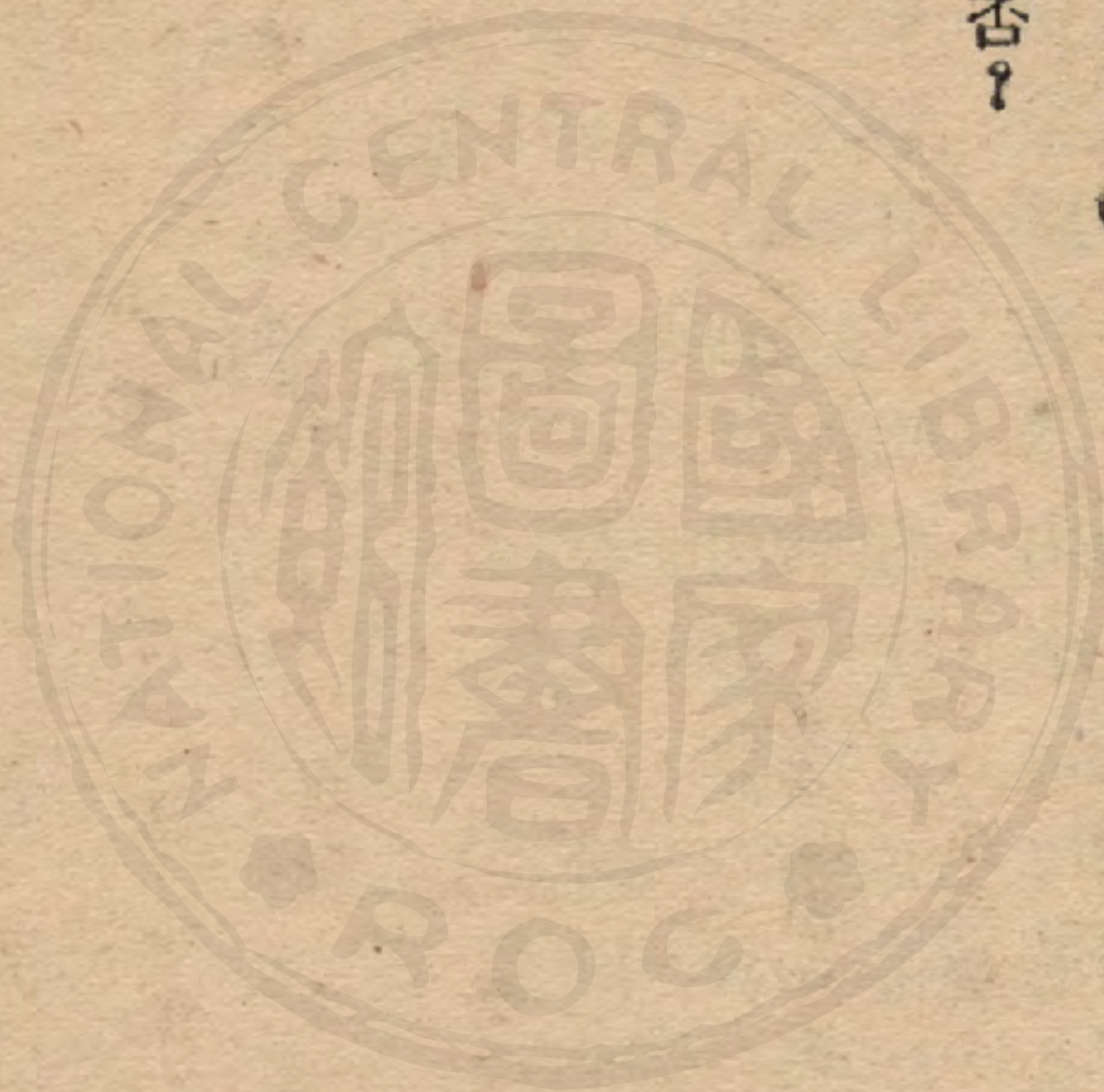
乎——（文言助詞 語體不用。） 無怪乎居四民之末也。——無怪位置列在四民的末

了。——位置列在四民的末了，是不足怪的。

猶——還 猶不失爲勤謹。——還不失爲勤謹。

習題

- (一) 農夫的可貴處爲何？
- (二) 讀書人何以被人看不起？
- (三) 鄭燮的理想對否？



范縣署中寄弟墨書

晨

葉紹鈞

太陽還沒升得高。四圍的樹葉都作淺黛的顏色。浮散着煙氣，彷彿接連不斷的青山。

田裏的麥完全收割了。農人已經把泥上翻過，又車了河水進去，預備種稻。生齊了四隻腳的小蛙，就有了新的領土。牠們很高興的，從狹小的喉嚨裏發出闊大的聲音，彼此呼應，鬧成一片。牠們大都蹲在露出水面的泥塊上，或者這裏那裏跳來跳去。牠們昂起了頭，留心看去，可以看見牠們的白色的胸部在那裏鼓動。當我經過牠們近旁的時候，牠們順次停止了鳴聲，撲通地沒入水裏。不一會，我離開牠們稍遠，一片噪音又

在我背後鬧起來了。

泥路上印着人和牛的足跡。路旁邊叢生野草，大部分是禾本科植物，開着各色的小花。細小的露珠附着在花和葉上，晶瑩可愛。微微的風拂過，我聽到遠處的水車聲，同時聞到淡淡的糞料的氣息。

我走到一個池塘旁邊。池水作深藍色，沒有一絲波紋。沿着岸灘的草葉和樹葉，映入池中，那倒影比本身綠得更見鮮嫩。池面的一角，浮着萍葉；每幾片萍葉攢聚的地方，盪起一朵桂黃色的小花。偶然有一些小魚游起來，水面纔漾着波紋，萍花也就微微地顫動。

池的東南岸是一所破舊的農舍，屋背後有水埠，通到池面。我不經意地走去，已到了那農舍的前面。一扇板門開着，裏

面只見些破桌子破凳子，和不平的泥地。門旁邊兩扇板窗都撐起。一個女孩子站在窗下，她的臉很瘦，作淡黃色；稀疏的頭髮略帶紅色，只能編成一條小辮子。

我不曾走過這條路，看見前面都種着豆，沒有通路，便問她道：『從這裏能到河邊去嗎？』她點點頭道：『轉過去就是。』我答應了一聲，便向前走。她又說道：『不過豆葉上全是露水，要弄溼你的鞋和衣裳。』我說：『不要緊。』便分開兩旁邊的豆葉走去。我雖然沒有依從她的話，對於她的好意卻感激了。

題解

本文寫初夏農村的晨景。

作者生平

葉紹鈞，見前蠶兒和螞蟻課。

注釋

〔一〕黛，勿劣，去，音代；青黑的顏色。〔二〕車，作動詞用，謂以水車引水溉田。

〔三〕蛙，本作鼃，水陸兩棲的脊椎動物。幼蟲即蝌蚪，頭圓大，有尾；後漸生四肢，脫尾成蛙。種類甚多，大小顏色不一；能捕食害蟲，有益農家。〔四〕在河或池邊鋪石級，供泊船

用，或為洗濯時立足之處。

習題

（一）葉氏夏天早晨在田野間聽到什麼？見到什麼？

（二）細心觀察「夏夜」的景物，做一篇記敘文。

夏天的生活

孫福熙

綠蔭樹下，鳴蟬聲中，我們最好讀書。

如果春天是好像少年的發育，那末夏天是壯年的力行。春天用陽光的溫暖，用雨露的滋潤，鼓勵萬物的發芽，開花；而夏天以赤熱的火球^(二)，努力於切實的工作，培植果實的長大。沒有夏天的工作，沒有秋天的收成。

風雪侵襲，正是沒有工作的老年人的象徵^(三)。

我們青年，要像夏天的太陽一樣，有一個赤熱的心，要勤奮，要勇敢，還要堅忍，除去偷惰怯弱與不肯吃苦的習慣，到成年的時候，纔能負擔重任，創立大事業，收得良好的結果。

我們單就眼前說，夏天的清晨是何等的舒適而快樂。我們應該早起，可以運動，可以看書，可以在花間樹下行走，看看植物的生活狀態，看看天空中變幻的雲影霞彩。

偷惰怯弱與不肯吃苦的人，總有他們偷惰的理由：夏天太熱，不好讀書；蚊子咬人，不好讀書；清晨最好的時候，最好是睡在牀上^(三)。

如果睡眠是人生的幸福，那末終日睡眠，何必生活呢？大家來利用壯年一樣的夏天！

綠蔭樹下，鳴蟬聲中，我們最好讀書，最好作畫，最好觀察你周圍的事物，思想你在這社會中的前途。

題解

本文述說夏在四季中之地位及利用方法。

作者生平

孫福熙，見前大家都放起風箏來啊課。

注釋

〔一〕火球，指日，取熱如火，形如球的意思。〔二〕象徵，謂以形象代表意義，如以鼎

為悲哀之象徵，白為純潔之象徵之類。〔三〕舊時有詩嘲忘學者說：「春天不是讀書天，夏

日長正好眠，過得秋來冬又到，收拾書包好過年。」可與本文參證。

習題

- (一) 夏天對於萬物有什麼好處？
- (二) 寫出自己夏天的生活來。
- (三) 初夏中夏和盛夏的景物氣候，各不相同，你把所能體會到的寫出來

陶淵明名潛。又名元亮。別號三柳先生。曾為彭澤令。不肯
 以米五斗。向鄉里小兒折腰。葉官歸里。賦歸去來辭。嘗
 酒。晉朝代名。自司馬先受魏禪。國為晉。有
 洛陽是為西晉。及懷帝。建康。史稱東晉。

愛蓮說

水陸草木之花，可愛者甚蕃〔一〕；晉陶淵明獨愛菊〔二〕。自李

唐來，世人甚愛牡丹〔三〕；予獨愛蓮之出淤泥而不染，濯清漣〔四〕

宋代理家四大脈：濂溪、陽明、居業、學庸。
 周敦頤、程頤、程頤、朱熹。

周敦頤

而不妖，中通外直，不蔓不枝；香遠益清，亭亭淨植，可遠觀而不可褻玩焉。

予謂：菊，花之隱逸者也；牡丹，花之富貴者也；蓮，花之君子者也。噫！菊之愛，陶後鮮有聞；蓮之愛，同予者何人？牡丹之愛，宜乎眾矣！

題解

本篇採自周濂溪集，就德性上說明蓮花的可愛。

作者生平

周敦頤，字茂叔，宋道州營道縣（今湖南道縣）人，爲宋以來理學家的開山祖師，學者稱濂溪先生。胸懷灑落，如光風霽月。神宗熙寧六年卒，年五十七。有太極圖說，通書等。

注釋

〔一〕蕃，〔二〕乃，陽平，音煩；眾多。〔三〕陶淵明，晉人。嘗作詩述愛菊之意說：「秋

菊有佳色，裊露掇其英。泛此忘憂物，遠我達（一作遣）世情。」〔三〕唐白居易秦中吟贊花

詩云：「帝城春欲暮，喧喧車馬度，共道牡丹時，相隨買花去。……家家習為俗，人人迷不

悟。有一田舍翁，偶來買花處，低頭獨長歎，此歎無人喻：一叢深色花，十戶中人賦。」又

新樂府牡丹芳一首，備述當時人甚愛牡丹，中有「花開花落二十日，一城之人皆若狂」句。

〔四〕漣，力一乃，陽平，音連；風行水面成文叫做漣。清漣，猶言清水。〔五〕亭亭，聳

立貌。植，立。淨植，猶言靜立。〔六〕褻，丁一世，去，舊入，音屑。褻玩，狎暱玩弄。

語文對譯

益——越 香遠益清。——荷香越遠越清。

噫——唉 噫！菊之愛，陶後鮮有聞。——唉！對於菊的愛好，陶淵明以後很少了。

者也——的啊 菊，花之隱逸者也。——菊呢，是花中的隱逸的啊。

焉——的 可遠觀而不可褻玩焉。——可以遠遠欣賞，但不可以玩弄的。

吳王夫差
東西施效顰

畫虎不成
反類狗

習題

(一)蓮何以見得是花中君子？

(二)你以為蓮的可愛處在那裏？

芙蕖

李漁

芙蕖與草本〔一〕諸花〔二〕似乎稍異，然有根無樹，一歲一生，其性同也。譜〔三〕云：『產生水者曰草芙蓉，產生陸中者曰旱蓮。產於水者曰草芙蓉，產於陸者曰旱蓮。』

則謂非草本不得矣。予夏季倚此為命者，非故效顰於茂叔而襲成說於前人也，以芙蕖之可人〔三〕，其事不一而足，請備述之。

羣葩〔四〕當令時，只在花開之數日，前此後此，均不足觀。

芙蕖則不然。自荷錢〔五〕出水之日，便已點綴綠波；及其莖葉既生，則又日高日上，日上日妍，有風既作飄颻之態，無風亦呈

嫵娜〔三〕之姿：是我於花之未開，先享無窮逸致〔四〕矣。迨至菡萏〔五〕成花，嬌姿欲滴，後先相繼，自夏徂秋：此則在花爲分內之事，在人爲玩賞之常者也。及花之既謝，似可告無罪於主人矣，乃復蒂下生蓬，蓬中結實，亭亭獨立，猶似未開之花，與翠葉並擎，不至白露爲霜〔六〕不止——此皆言其可目〔七〕者也。可鼻則有荷葉之清香，荷花之異馥；可口則蓮實〔八〕與藕，皆並列盤餐而互芬齒頰。只有霜中敗葉，零落難堪，似成棄物矣；乃摘而藏之，又備經年裹物之用。是則芙蕖者，無一時不適耳目之觀，無一物不備家常之用；有五穀之實而不有其名，兼百花之長而各去其短。種植之利，有大於此者乎？……

題解

本文採自一家言，就芙蕖之功用方面，說明牠對於人的利益。芙蕖，荷花的別稱。爾雅釋草：「荷，芙渠（與蕓通）；其華，菡萏；其實，蓮。」

作者生平

李漁，字笠翁，清浙江蘭溪縣人。聖祖康熙時，流寓金陵。善擬唐人小說，精譜曲。著有一家言，皆詩文雜俎之屬。

注釋

〔一〕草本，與木本對言，爲植物學家分別植物種類的名稱。木本，植物中多年生活，牠的根莖枝幹成木質，如松柏桃柳等；草本，植物中結實後即枯，牠的莖部柔軟，如稻麥蕪菁百合等。〔二〕譜，記錄人物狀況的一種書。清四庫子部有譜錄一類；其中專敘花木的，有羣芳譜廣羣芳譜之屬，此譜當指上一類的書。〔三〕可人，謂有可取處的人。引伸有令人愛憐之意，義與可愛近。〔四〕葩，父丫，陰平；花。羣葩，猶言羣花。當令，當開花時候。〔五〕荷葉初生，圓小如錢，叫荷錢。〔六〕嬾，乃一么，上，音鳥。娜，乃又乙，陽平，音挪。嬾娜，長而柔弱貌。〔七〕逸致，幽雅的情趣。〔八〕菡，厂乃，去，音漢。萏，勿

乃，去，音淡。按荷花未開叫菡萏，已開叫芙蕖。〔九〕白露，二十四節氣之一，當國曆九月八日或九日。這時漸由暑轉涼，白色的濃露始結爲霜。〔一〇〕目，名詞作動詞用，與看同。下文可鼻和可口的鼻和口，用法同。〔一一〕蓮實，蓮蓬中所結的子實，俗稱蓮子。

語文對譯

與——和 芙蕖與草本諸花，似覺稍異。——芙蕖和草本各花比，好像有點不同。
似——差不多（副詞） 似可告無罪於主人矣。——差不多可以對主人告無罪了。
似——像（動詞） 猶似未開之花。——還像不曾開的花。
故——有意 非故效顰於茂叔。——並非有意效法茂叔。
故——所以 故相問耳。——所以問你略。

習題

（一）芙蕖有什麼功用？

（二）本篇與上篇愛蓮說比較，在作法上有什麼不同的地方？

文章法則——文法(續)

一 複句和單句的區別 句子有單有複：句中僅有一個述語的，叫做單句；

句中有兩個或兩個以上的述語的，叫做複句。例如——

(1) 他正在那裏思想。^{△△} 蠶兒和螞蟻

(2) 心力又逐漸萎靡了。^{△△} 我的新生活觀

(3) 他一壁唱，一壁離開了竹器的邊緣。^{△△} 蠶兒和螞蟻

(4) 爲了要作繭，故喫桑葉。[△] 蠶兒和螞蟻

(1)(2)兩例，句中僅有一個動詞「思想」和「萎靡」作述語，兩個都是單句；(3)有「唱」「離開」二個動詞作述語，(4)有「作」和「喫」二個動詞作述語，兩句都是複句。

二 複句的種類 複句，就牠的組織上看，可以分爲三種：

(一) 包孕複句 一個句子裏包含有別的句子之複句，叫做包孕複句。其中包含別的句子，文法上叫做母句；被包含的，文法上叫做子句。例如——

你知道我決心不喫東西了麼？[△] 蠶兒和螞蟻

「我決心不喫東西了」，是母句中一個被包孕的子句，爲母句裏的一部分。

(二)等列複句 兩個或兩個以上的單句，互相接近或互相聯絡，並列在一起，彼此沒有主從的區別的，叫做等列複句。例如——

(1)風吹，雨打。

(2)工程既盡善，時間又經濟。

例(1)「風吹」與「雨打」兩個句子，因為有聯帶關係，相與接聯並列着，性質是平等的。例(2)「工程盡善」和「時間經濟」兩個句子，彼此並列在一起，雖然沒有聯帶關係，卻有一對聯詞「既……又……」給牠們聯絡起來，性質也是平等的。故兩句都是等列複句。

(三)主從複句 兩個或兩個以上平等的單句，並列在一起，彼此有主從的區別的，叫做主從複句。例如——

(1)爲了要作繭，故喫桑葉。蠶兒和螞蟻

(2)我厭惡工作，所以不再想喫東西。蠶兒和螞蟻

上面的兩個複句，雖也像等列複句似的，每句由兩個句子組成，但牠們是要分主從的。如「喫桑葉」和「不再想喫東西」，是說者所表的主要的意思，文法上叫做主句；「爲了要作繭」和「我厭惡工作」，是拿來表示主句的原因的，文法上叫做從

句。

練習

試將下列的複句，指出那些是包孕複句，那些是等列複句，那些是主從複句。

- (1) 他能使我們的事業永遠不能成功。
- (2) 昨日死，今日生。
- (3) 物質上一點也沒有生產，精神上一點也沒有長進。
- (4) 有一種學問，雖然與工作沒有直接的關係，但學了以後，眼光一日一日的遠大起來。
- (5) 看他那副神氣，就像個深沈靜默的思想家。
- (6) 他便明白蠶兒到世間來，唯一大事是作繭。

三 包孕複句的組織

在母句中插入別的子句，即成爲包孕複句。其中插入的子句，不過是一個名詞或形容詞或副詞的擴張，用起來，正可把牠當做一個名

詞或形容詞或副詞看。例如——

- (1) 你說我的身體乾癢了嗎？蠶兒和媽媽

(2) 一輛汽車風馳電掣般的過去了。

(3) 其餘的蠶兒全沒留心到有一位朋友不吃桑葉的事。蠶兒和媽媽

例(1)的子句「我的身體乾癟了」，爲母句的動詞「說」的賓語，不啻是個名詞。例(2)的子句「風馳」和「電掣」，拿來修飾動詞「過去」的，不啻是個副詞。例(3)的子句「有一位朋友不吃桑葉」，拿來修飾名詞「事」的，不啻是個形容詞。

練習

試指出下列包孕複句中的子句，并說明牠是做什麼用的：

- (1) 你知道我決心不喫東西了嗎？
- (2) 我只知道我們全羣的結局祇是一鍋煮斃的僵尸。
- (3) 莫存今天過了還有明天的心。
- (4) 我看穿了，喫東西只是爲了要工作。
- (5) 蠶兒以爲那小東西一定也是什麼都不知道的。

四 等列複句的組織和連詞

造等列複句，在兩個或兩個以上的平等並列的

句子中間，常要用一個或一對連詞做聯絡的線索。例如——

(1) 山桃雖是開着，卻凍壞了夾竹桃的葉。

(2) 刮了兩日風，又下了幾陣雪。

(3) 我當然得到完全的勝利，於是傲然走出。

(4) 撒，撒，撒的聲音又響起來了，而且更響一點。

(5) 是春光的蕩漾，把他這種心思泛出來呢？或者天地之心就是這樣呢？

上列五個等列複句，每句間統有一個或一對連詞相聯絡，如例(1)的「雖……卻」，例(2)的「又」，例(3)的「於是」，例(4)的「而且」，例(5)的「或者」是。

五 等列連詞的類別

連詞中，表示等列複句的關係的，叫做等列連詞。

列連詞依所表的關係，可分爲左列四種：

(一) 並列連詞 並列連詞是用來聯絡兩個或兩個以上的等列子句，表示語意的並重或進層的。例如——

(1) 他的品行好，並且讀書也聰明。

(2) 我即刻伸手折斷了蝴蝶的一支翅骨，又將風輪擲在地下，踏扁了。

(3) 北風正一陣緊似一陣的刮着，天也黑將下來。

(4) 自己買不起，我又不許放。(風箏)

(5) 王君天資既好，讀書又肯用功。

(6) 我是向來不愛放風箏的，不但[△]不愛，並且[△]嫌惡他。(風箏)

(7) 什麼事情只要能想，到底會弄明白的，何況他是一條思想家似的蠶兒？(蠶兒和媽媽)

(8) 他已經允許了，況且[△]出門訪友是一件正當的事。

上引八例中的並列連詞，前四例是表示語意的並重，後四例是表示語意的進層。表示並重的連詞，用起來，位置常在後句的句首，如例(1)與(2)是；有時也可放在後句的句中，如例(3)與(4)是。表示進層的連詞，常用一對，用起來，分置在前後兩句的句首或句中，如例(5)與(6)是；倘僅用一個，則有時在沒有連詞的句子裏用副詞和牠前後相應，如例(7)是。

(二) 選擇連詞

選擇連詞是用來聯絡兩個或兩個以上的子句，表示語意的相

商或相消的。例如——

(1) 或[△]黔其廬，或[△]赭其垣。觀巴黎油畫院記

(2) 這時的情懷，是詩人的[△]還是軍人的[△]呢？

(3) 是春光的蕩漾，把他這種心思泛出來呢？或者天地之心就是這樣呢？春的林野

(4) 事無兩全，非失敗即成功。

(5) 快些投降，否則不要想活了。沙軍鼓手

(6) 必先有學問，而後當前之事物，皆有以辨其是非。不然，出門縱觀，臨歧悵惘

……學問與遊歷

上引六例中的選擇連詞，前三例是表示相商的，後三例是表示相消的。表相商的選擇連詞，常用一對，分置在前後兩句裏，如例(1)；或僅在後句的句首用一個，如例(2)與(3)是。表相消的選擇連詞，有時用一對，分置在前後兩句裏，如例(4)；有時僅在後句的句首用一個，如例(5)與(6)是。

練習

(一) 指出下列各句中的連詞，並說明牠是那種：

(1) 此時地上的楊柳已經發芽，早的山桃也多吐蕾。

(2) 既給我久經逝去的兒時的回憶，而一并也帶着無可把握的悲哀。

(3) 我注意 我又記憶 在這天空中，應該有什麼東西可尋到的。

(4) 撒，撒，撒的聲音又響起來了，而且更響一點。

(5) 生命如果是圈兒般的循環，或者還從將來的那條路又走向過去的路上去。

(6) 趕快用功罷，不然，免不了要留級呢。

(二) 試用下列的連詞，各造一個句子：

並且 既……又…… 不但……而且…… 尙且……何況……還是……還是

不是……就是…… 或……不然……

(三) 承遞連詞

承遞連詞是拿來聯絡兩個或兩個以上的子句，表示語意的承

接的。例如——

(1) 總要將此心運在字裏行間，時復思繹，乃為心到。寄子書

(2) 我得到完全的勝利，於是傲然走出。風箏

(3) 必先有學問，而後當前之事物，皆有以辨其是非。學問與遊歷

例句中字旁打有「△」符號的，都是承遞連詞。這種連詞，用起來，位置統在後句的句首。

(四) 轉折連詞

轉折連詞是拿來聯絡兩個或兩個以上的子句，表示語意的轉

變，或用後句反對前句，表示全部或一部分的相反，或用後句打消前句，表示事出意外的意思。例如——

(1) 今天走和明天走，也還差不多，可是火車公司未免太認真了。差不多先生傳

(2) 爾等能領受與否，我不能強，然固不能已於言也。奇十書

(3) 他有一雙眼睛，但看的不很清楚。差不多先生傳

(4) 山桃雖是開着，卻凍壞了夾竹桃的葉。生機

(5) 使我知其好而不知其所以好之故。大家都放起風箏來啊

(6) 我拚命的跑，原是恐被敵人發見，……不料竟被他們看見了。少年鼓手

上引六個例句中的轉折連詞，(1)(2)(3)是表示全部的相反，(4)(5)是表示部分的相反，(6)是表示事出意料之外。這種連詞，用起來，位置常在後句的句首，有時也可放在後句的句中。例如(4)也可寫作——

山桃雖是開着，夾竹桃的葉卻凍壞了。

練習

(一) 指出下列各句中的連詞，并說明牠是屬於那一種。

文章法則

(1)四面都還是嚴冬的肅殺，而故鄉的春天，卻就在這天空中蕩漾了。

(2)我的小兄弟，多病，瘦得不堪；然而最喜歡風箏。

(3)我忽然想起，似乎多日不很看見他了，但記得曾見他在後園拾枯竹。

(4)這句話，並不足以表示這位書店老板的高明，祇不過顯出讀者的愚闇而已。

(5)宇宙古今事理，均須融徹於心，然後施爲有本。

(6)我雖死，有子存焉；子又生孫，孫又生子……而山不加增，何苦而不平？

(二) 試用下列連詞，各造一個句子：

於是 然後 然而 可是 但是 而 卻 這纔

六 主從複句的組織和連詞

造主從複句，在幾個聯絡在一起的句子裏，要

用一個表主從關係的連詞。例如——

(1)當你看了天氣而回憶到風箏的時候，街巷口，市場中，早已滿布着。
大家都放起風箏來啊。

(2)因爲嫩芽漸漸地飽滿，遠望過去，枝條的顏色顯得很濃厚了。
大家都放起風箏來啊。

(3)你若吝惜你的心和力，便永遠讀不到這最好最受用的沒字的書。
沒字的書。

(4)除那班愛鬧的孩子以外，萬物把春光領略得心眼都迷曠了。
春的林野。

(5) 我雖死，有子存焉。愚公移山

(6) 撒，撒，撒的聲音又響起來，……像一陣秋風吹過，送來緊急的雨聲。鷓兒和媽媽

上舉六個主從複句，每句間統有一個連詞相聯絡，如例(1)的「當」，例(2)的「因為」，例(3)的「若」，例(4)的「除」，例(5)的「雖」，例(6)的「像」都是。這種複句中，附有連詞的叫做從句，沒有連詞的叫做主句。

從句的性質，如同名詞處在副詞位置一樣，牠實在是一個副詞性附加語的擴張，或拿來說明主句的時間如例(1)，因果如例(2)；或在主句上加上一種假設的原因如例(3)；或限制牠的範圍如例(4)；或和主句立於反對的地位，表示容許或讓步如例(5)；或和主句作比擬與推較如例(6)。

七 主從連詞的類別

拿來表示主從複句關係的，叫主從連詞。主從連詞，據上述的作用，可分爲六種，如左：

(一) 時間連詞

時間連詞是拿來表明主句的時間的。有同時與前時及後時之

分。例如——

(1) 予方居父憂，在語谿親舍，忽塔卿自杭州來。遜記

(2) 當夫獨居斗室，左圖右史，宇宙之大，古今之奇，……彷彿見之。學問與遊歷

(3) 愛迭生到了十五歲，……也出了一種報。一個自己做成的人物

(4) 他在十二歲以前，曾經進過三個月的學校。一個自己做成的人物

(5) 車到上海之前，早有人在車站迎候着。

(6) 從今以後，我決意永不工作。蠶兒和螞蟻

(7) 在我們離別得很久之後，我已經是中年。風箏

上列七例句中的時間連詞，(1)(2)(3)表同時，(4)(5)表前時，(6)(7)表後時。這種連詞，用起來，表同時的，位置常在從句的句首或句中；表前時和後時的，如用一個，位置常在從句的句末，用一對，夾在從句首尾兩端。

(二) 因果連詞 因果連詞是拿來表示主句的原因或結果的。例如——

(1) 爲了全羣繁榮，我們個個起勁。蠶兒和螞蟻

(2) 差不多先生的名字，天天掛在大家的口頭，因爲他是中國全國人的代表。差不多先生傳

(3) 但是你總不便坐，所以我也就不說了。烏篷船

(4) 事既無關重要，故也就置之不問。

- (5) 因為我在那裏生長，……究竟知道一點情形，所以寫這一封信給你。烏篷船
- (6) 中國所以能復興，因為全國統一，上下一致苦幹之故。△△

上列六例的因果連詞，(1)(2)表原因，(3)(4)表結果，(5)(6)因果兼表。這種連詞，用起來，如用一對，常夾在從句的首尾；如用一個，放在從句的句首。至於從句與主句先後的排列，以先因後果為常；但也有倒過來，造成先果後因的複句，如例(2)。

(三) 假設連詞

假設連詞是拿來表示虛擬或推想或假設的意思的。例如——

- (1) 倘若路上不平靜，你……可於下午搭船。烏篷船
- (2) 你若吝惜你的心和力，便永遠讀不到這最好最受用的沒字的書。沒字的書
- (3) 如果一心向上，有何事業不能做成？寄子書
- (4) 這件事我定給你辦去，假使我的能力能夠勝任。

這種連詞，用起來，牠的位置，統在從句的句首；而主從句的排列，(1)(2)(3)依現今國語的習慣，統在主句前；(4)倒置在主句後，時人稱為歐化句，但我國的古文裏已有這種組織，不一定是模仿西人的。

練習

文章法則

(一) 指出下列各句的連詞，并說明牠是那種連詞。

(1) 夏蟲不可與語冰，非無冰也，以其未見冰也。

(2) 衣服，則當差者必不可少；書籍，則我生平嗜好在此；是以二物略多。

(3) 爾志不堅，還由不能立志之故。

(4) 苟遇強迫，拒之以死，彼強迫亦無所用。

(5) 當他們在這樣閒空無聊的時候，何不賣些讀物給他們看看。

(6) 倘若各人都為自己的享樂而奮鬥，那麼誰該做勞力的事業呢？

(二) 試於下列各句的空白處填入相當的連詞：

(1) 其時正值鴉片戰役()，外人已用礮艦闖開我國的門戶。

(2) 你()坐船出去，可不能性急。

(3) 現在我們總算是做人家的奴隸了，()我們不忘我們祖國的語言文字，我們還有翻身的日子。

(4) ()暮色蒼然的時候，進那城上都挂着薜荔的東門，倒是很有趣的。

(5) 你到我那故鄉，恐怕沒有一個人認得；我又()在教書，不能陪你去玩。

(6) 惟思既往也，() 生留戀心；惟思將來也，() 生希望心。

(四) 範圍連詞

範圍連詞是拿來限制主句的範圍的。例如——

(1) 什麼事情只要能想，到底會弄明白的。《兒和蟻蟻》

(2) 要獨立也容易，只須能自食其力即可。

(3) 除了在城內或山上是用轎子以外，普通代步都是用船。《烏篷船》

(4) 若要人不知，除非己莫爲。

(5) 環境無論怎樣變遷，前途無論怎樣惡劣，荆棘叢中總可開闢出一條生路。

(6) 到夔州回頭看，瞿唐峽緊緊的把水口塞住，任憑你怎樣看，總看不出水從何處流

下。《三峽記遊》

(7) 此事的失敗是無可幸免的，不論你用什麼方法去挽救。

上列七例中的範圍連詞，(1)(2)限制在範圍之內，(3)(4)限制在範圍之外，(5)(6)(7)不提條件的。這種連詞，用起來，他的位置常在從句的句首，而從句的排列，以在正句前面爲常，但也可倒置在正句的後面，如(2)(4)(7)三例是。

(五) 讓步連詞

讓步連詞是拿來聯絡兩個意思相反的主從句，表示說話的

步或容忍的。例如——

- (1) 少年雖拚命的跑，可是望去，一腳像有些跛。少年鼓手
- (2) 年紀雖已過了十四歲，身材卻似連十二歲還不到。少年鼓手
- (3) 愛迭生的耳朵雖然打聾了，但並不妨害他的發明。一個自己做成的人物
- (4) 太陽已經露出臉來了，雖然天還在下雨。
- (5) 處理起實際問題來，沒有不困難的，即使是最小最小的。

這種連詞，用起來，從句常在主句前，而且主句裏有個連詞和牠相應如(1)(2)(3)；如果從句倒置在主句後，那主句即不再用轉折連詞或表不變的副詞。

(六) 比較連詞 比較連詞是用來作比喻或表示程度的差異的。有表平比，表差比，表審決之分。例如——

- (1) 樹杪上的飛泉雜着泥土下降，遠望好像有人在山壁上臨風撒細黃土一般。三峽記遊
- (2) 大雪紛紛落下來，好像千萬片鵝毛在空中飛舞。
- (3) 我感謝母親的愛，遠勝過基督的博愛和釋迦的慈悲。思母
- (4) 我在學堂裏坐着，心裏也悶；不如往他家放牛，倒快活些。王冕的少年時代

(5) 與其坐着等死，不如向前線殺敵去。

(6) 與其坐而待亡，孰若起而拯之？（記馮婉貞事）

上列六例中的比較連詞，(1)(2)表平比，(3)(4)表差比，(5)(6)表審決。這種連詞，使用起來，表平比和表差比的，他的位置常在從句的句首；而從句必在主句的後面。表審決的，常用一對，分居在兩句的句首。

練習

(一) 試指出下列各句中的連詞，并說明牠是那種連詞：

(1) 予雖心以為危，然義不能阻其行。

(2) 我的心彷彿變了鉛塊，很重很重的墮下去。

(3) 長松高入雲際，凡十餘株，遠望如數十級浮圖，羅列森林中。

(4) 我雖死，有子存焉。

(5) 除非不問，問必追根究抵地不肯休。

(6) 我固不欲全軍皆墨，但斯巴達人決不隱難苟免也。

(二) 試於下列各句的空白處填入相當的連詞：

- (1) 若要報仇雪恥，() 全國一致對外，不能有什麼效力。
- (2) () 他如何壓迫，我總不屈服。
- (3) 這個孩子() 沒有進過什麼學校，() 已認得不少的字了。
- (4) () 空想發財，() 努力工作。
- (5) 這個女先生愛護她的學生，() 做母親的愛護自己的子女。
- (6) () 努力前進，即不必瞻前顧後。
- (7) 我們每登上了這山頂，便() 到了自由國土一般。
- (8) 幸而書籍都沒有溼，() 是沒有什麼價值的東西。
- (9) 紅燈點點，影落波間；() 萬道沒頭的金蛇，上下動盪。
- (10) 天空變化() 極其多端，() 由其變化映射到山林，山林的變化尤多。

八 單句的複成分

句子的組織，若為單句，通常只要具有一個主要成分就够。但人們為表示較複雜的意思，除使用複句外，為求寫讀雙方的時間和心力經濟起見，有時也將主要成分疊用若干個，由連詞把牠們聯絡在一起。例如——

- (1) 蒲蘭及胡蝶花俱開。 花日記

(2) 你在家鄉，平常總坐人力車，電車或是汽車。烏篷船

例(1)疊用兩個主語，有連詞「及」相聯絡；例(2)疊用三個賓語，有連詞「或是」相聯絡。這種單句裏複用的主語和賓語，都叫做單句的複成分。

單句的複成分，不僅主語和賓語可用，其他如述語，補足語，形容附加語和副詞附加語也都可用。現為明瞭計，分主，述，賓，補及形容附加語和副詞附加語六種用法於後。

九 複主語

一個述語，具有兩個或兩個以上的主語的，叫做複主語。在兩個或兩個以上的主語間，常有一個並列連詞或選擇連詞相聯絡（有時也可從省），而連詞的位置常在後一個或最後一個的前面。例如——

- (1) 玻璃和陶器的破碎聲，軋啦軋啦地東西四起。少年鼓手
- (2) 電燈，電話以及喚人的電鈴，色色齊備。
- (3) 或是你，或是他，都得去走一趟。
- (4) 木犀，紅薇，垂槐俱有葉。蕪花日記

上引四例，(1)(2)用並列連詞，形成一種並列的組織；(3)用選擇連詞，形成一種選擇

的組織；(4)例連詞從省。複主語的組織不外這樣三種。

一〇 複述語

一個主語，帶有兩個或兩個以上的動詞的，叫做複述語。這

種單句的組織，在若干述語間常有等列連詞相聯絡，但也有省而不用。例如——

(1)我即刻伸手折斷了蝴蝶的一支翅骨，又將風輪擲在地下，踏扁了。風箏

(2)我……不但愛，並且嫌惡他。風箏

(3)我們嚷着，跑着，笑着。風箏

(4)有時，他收穫不好，或是一匹驢子死了，或是他家裏一個人病了……一個農夫

(5)予雖心以為危，然義不能阻其行，乃悉傾篋中物納之。返劍記

(6)少年雖拚命的跑，可是望去，一腳像有些跛。少年鼓手

(7)蒲公英雖是我最認識的一種草花，但從來是被人輕忽，從來是不上美人頭的。蒲公英

上列七個例句，除例(3)省去連詞外，餘都有等列連詞相聯絡。

練習

(一) 試辨別下列的句子，那些是複句，那些是單句之具有複述語的；

(1) 賊雖屢勝，然皆烏合，不足畏。

(2) 那晚上的天色不大好，可是爹爹也到來。

(3) 今晚我們可以做一個收穫節，也請你們爹爹來嘗嘗我們的新花生。

(4) 我不是爲女王加冕，竟是爲蒲公英加冕了。

(5) 大家心裏有這位英雄，眼裏有這位英雄。

(6) 我們還是一整塊，不過改了個樣式。

(7) 吾女子，義不忍與賊俱生。

(8) 吾必盡心力以拯吾村，衛吾父。

(9) 諸君亦知吾村之危如累卵，吾儕之生命如朝露乎？

(10) 父皇賜我死，我何敢偷生？

(二) 試就已讀的課文，舉出六句具有複述語的句子。

一一 複賓語 一個外動詞下帶有兩個或兩個以上的賓語的，叫做複賓語。

在各賓語間，常有連詞相聯絡。例如——

(1) 他認識田裏和山中一切_{△△△}的草和一切_{△△△}的植物。_{一個農夫}

(2) 他有四面土牆_{△△△}，一張牀_{△△△}，幾把椅子_{△△△}，一張桌子和一兩個烹調用的案子_{△△△}。_{一個農夫}

(3) 他大略的知道某塊地能出多少穀，以及一匹騾子一天能耕多少地。一個農夫

一二 複補足語 一個動詞下帶有兩個或兩個以上的補足語的，叫做複補足

語。在各補足語間，常有連詞相聯絡，也有省而不用的。例如——

(1) 他的眼界祇是羣山，田野，天空。一個農夫

(2) 所謂方法與條理，便是他遺囑上所列舉的建國方略，建國大綱，三民主義，及第一次全國代表大會宣言，和最近主張開國民會議，及廢除不平等條約。

(3) 琴棋書畫的花瓶式的才女，化為許多有文有質的文藝家，科學家，工程師，銀行家，醫生，律師，政治家，教育家，以及其他千千万萬的有用人才。

練習

試完成下列各句的複賓語或複補足語：

(1) 明天所要考的功課是……

(2) 今年的葉子格外綠，彷彿……

(3) 安得使予……

(4) 十年以後，個個的青年變成……

(5) 可憐的農夫，他只知道……

(6) 放學回家，他還要……

(7) 慈善家以博愛爲心，他們愛……

(8) 同班的都認王君爲人……

一三 疊用形容附加語

一個名詞或代名詞的上面，加上兩個或兩個以上的

形容詞或形容語，叫做疊用形容附加語。使用時，有一條規則要注意，就是如果用的是各種不同類的形容詞，只要直接加到名詞或代名詞上去，不必再用連詞。例如——

(1) 我們青年有一個赤熱的心。夏天的生活

(2) 許多強壯的，勞動的，貧苦的工人，日夜在造橋。

(3) 世上有了這許多虹影般的璀璨輝煌的光彩。那公英

例(1)疊用「一個」「赤熱的」兩個形容詞，例(2)疊用「許多」「強壯的」「勞動的」「貧苦的」四個形容詞，例(3)疊用「這」「許多」「虹影般的」「璀璨輝煌的」五個形容詞和一個形容語。因爲牠們不是同類的形容詞語，所以不用連詞相聯絡。

否則如果用的是同類的形容詞，那加到名詞或代名詞上去，在所加的形容詞語的中間，常有一個並列的或選擇的連詞相聯絡，但也有省去不用的。例如——

(1) 這是多麼沈毅而悲壯的舉動。

(2) 一天早上，王君走進一個光明，空洞，透氣，而且自由的地方，不覺喜出望外。

(3) 人家幹喜慶或哀弔的事，酒是一種普遍而無限量的施與的東西。

(4) 整個的北平給那光明的，皎潔的，靜默的雪瀾漫着。風雪中的北平

例(1)疊用「沈毅」「悲壯」兩個形容詞，例(2)疊用「光明」「空洞」「透氣」「自由」和「一個」五個形容詞，例(3)前句疊用「喜慶」和「哀弔」兩個形容詞，後句疊用「普遍」「無限量」和「一種」三個形容詞。因為牠們所用的形容詞，除開「一個」和「一種」以外，其餘都是同類的，所以各句中的形容詞和形容詞間，多有一個連詞相聯絡。例(4)是省去連詞不用的。

一四 疊用副詞附加語

一個動詞或形容詞上，加上兩個以上的副詞或副詞語，叫做疊用副詞附加語。使用時，和疊用形容詞附加語一樣，也分兩種方式：第一種，若干副詞加到動詞或形容詞上去，如果不是同類的，中間不必用連詞相聯絡

。例如——

(1) 他便很驚惶地站了起來。風箏

(2) 太陽像負着什麼重擔似的，慢慢兒一步一步地努力向上面走來。海上的日出

(3) 一種微弱弱的聲息，斷斷續續的，從唇吻間，勉強的發出來。

例(1)疊用「便」「很」「驚惶地」三個修飾動詞的副詞，例(2)與(3)則副詞和副詞語參雜使用。因為用的不是同類的副詞，所以副詞語和副詞語間不用連詞相聯絡。

第二種，用的是同類的副詞，在副詞語和副詞語間常有一個連詞相聯絡，但有時也省去不用。例如——

(1) 文章是要一句一句清楚而且緩慢的讀。

(2) 每次見着面，總是很親熱而慈愛地問長問短。

(3) 中國人能用毛筆並且在薄紙上寫大字。

(4) 他可以從牠們身上落下來的羽毛，牠們的飛法，叫聲，辨出鄉間一切的鳥。一個農夫

例(1)與(2)各疊用兩個副詞，例(3)疊用兩個副詞語。因為牠們是同類的，所以副詞和副詞及副詞語和副詞語間都有一個連詞相聯絡。但也有不用連詞的，如例(4)是。

練習

- (一) 試就讀過的課文，舉出有疊用形容附加語或疊用副詞附加語的句子各三句。
- (二) 試造具有疊用形容附加語或疊用副詞附加語的句子各四句。

一五 句子成分的倒置

前面說過，句子的成分，各有一定的位置，不得任意顛倒或錯亂，但人們說話作文，為應付情景起見，習慣上有時也許將成分倒置。

例如——

- (1) 刮了兩日風，又下了幾陣雪。生機
- (2) 未免說得太過火了，你的話。
- (3) 有時天邊有黑雲，而且雲片很厚。海上的日出

照正式組織講，上面三個主語倒置的句子，實在應當寫作：

- (1) 風刮了兩日，雪又下了幾陣。
- (2) 你的話未免說得太過火了。
- (3) 有時黑雲在天邊，而且雲片很厚。

但習慣上統用倒裝句，而不照正式的組織說或寫。這不過指倒主語的一種說。

習慣上，說話作文時，賓語，形容附加語，副詞附加語等，統有倒置的現象。爲明瞭計，分別說明於後。

一六 主語的倒置

主語的倒置有三種：第一種關於天象，如說到風雨的話，常沿襲舊習慣將主語倒置（或說是省去主語「天」）。例如——

(1) 刮了兩日風，又下了幾陣雪。（風刮了兩日，雪又下了幾陣。）

(2) 前天十足下了一夜的雨。（前天的雨十足下了一夜。）

(3) 福建下過雪。（福建雪下過。）

第二種爲說話時重在述語，先出述語，後補主語，因而形成主語倒置的現象。

例如——

(1) 未免說得太過火了，你的話。（你的話未免說得太過火了。）

(2) 是你嗎，昨天把消息告訴他的？（昨天把消息告訴他的是你嗎？）

(3) 伊羅希珂先，沒有了，蝦蟆的兒子。（伊羅希珂先，蝦蟆的兒子沒有了。）

第三種爲述語是自動詞，在句子的開端，用表示地方或時間的副詞語，依習慣常將主語倒置。例如——

- (1) 湖裏有十來枝荷花，包子上清水滴滴。王冕的少年時代。
- (2) 元朝末年，出了一個嶽崎磊落的人。王冕的少年時代。
- (3) 後邊那幾排空椅子上，也坐滿了人。最後一課。
- (4) 前面來了一羣小孩子。
- (5) 旁邊騎着一隻狗。

一七 賓語的倒置

賓語的倒置有三種：第一種爲着重賓語，特地把賓語提前。內分三種樣式：(1)賓語提前，即在牠的下面用個逗號「，」一分開；(2)賓語提前，在原有的位置補入一個代名詞；(3)有介詞「將」「把」在前。例如——

- (1) 金錢，我可犧牲；名譽 我必保全。(我可犧牲金錢，我必保全名譽。)
- (2) 懷疑母愛的人，我想總不會有能？思母
- (3) 這種不關緊要的事，你可不去管牠。
- (4) 誰能把花生的好處說出來？落花

(1)屬於第一種；(2)屬於第二種；(3)屬於第三種。

第二種是文言中用有疑問代名詞的疑問句，依習慣常把賓語倒置。例如——

(1) 汝何好？勸學

(2) 感姊厚貽，何以爲報？返劍記

(3) 不完壁歸趙，將欲奚爲？返劍記

把牠們譯爲語體，卽成爲「你喜歡什麼？」「拿什麼做報答呢？」「放着做什麼呢？」可知兩個「何」一個「奚」，牠們都是外動詞下的賓語而倒置在述語前面的。

第三種是文言文中的否定句，依習慣也常把賓語倒置。例如——

(1) 城居者未之知也。

(2) 居則曰，不吾知也。

把牠們譯爲語體，卽成爲「住在城裏的人不會知道牠」，「平時卻說，人家不曉得我呀」。又可知「之」和「吾」都是外動詞「知」下的賓語而倒置在述語前面的。

練習

試指出下列各句倒置的主語或賓語：

(1) 前面來了一個女人，花白頭髮，衣服都很破爛。

(2) 他只把果子埋在地底。

(3) 這種普遍淡漠的心，除了博愛的小朋友，有誰知道？

(4) 若居深禁，何用知此？

(5) 快把這書給王先生。

(6) 不是他嗎，昨天那個寄信的？

(7) 俄而重霧之下，忽出白練，長可竟天。

(8) 不可看的東西，不要去看牠；不可吃的東西，不要去吃牠。

一八 形容附加語的倒置

形容附加語，常常在名詞或代名詞的前面，而習

慣上有時也許倒置在名詞或代名詞的後面。例如——

(1) 下面鋪着一方一方的花石，很整齊的。植物園

(2) 瀕河構小軒三間。金乳生草花

(3) 再前，又砌石花欄，長丈餘而稍狹。金乳生草花

(4) 又在玻璃窗上扎扎地繪就了各式各樣的花卉和樹木，斜的，直的，彎的，倒的。

(5) 又一種似山雉，采文而頭藍色或紅色。新加坡洪家花園記

一九 副詞附加語的倒置

副詞附加語，常常在動詞的前面，而變式的句子

，卻倒置在述語的後面。他的方法有二：其一是將副詞語直接附加在述語的後面。例如——

(1) 天黑沈沈^{△△}，地也黑沈沈^{△△}。燭火

(2) 走上了三步^{△△}，倒退了兩步^{△△}。風雪中的北平

(3) 你要說明白^{△△}，他才可以聽清楚^{△△}。

其二是用一個特別的介詞「得」引起。「得」字也作「的」，本是「到」的音轉。例如——

(1) 少年鼓手臉已急得發青了。少年鼓手

(2) 要是差一點兒，早累的不知怎樣了。

(3) 像這樣舶來的東西，即使好到萬分^{△△}，也不當去買牠。

練習

試指出下列各句中倒置的形容附加語或副詞附加語：

(1) 天空變成了淺藍色，很淺很淺的。

(2) 我們的小燕子，兩隻，三隻，四隻，在海上出現了。

(3) 總是希望對方會得聽，會得讀，以至聽得清清楚楚，讀得津津有味。

(4) 那邊竹籬上兩個小鳥兒唱得怪好聽。

(5) 有要隘焉，曰塞木披黎，左濱大海，右扼崇山，形勢至險。

(6) 捉了好些蝦蟆，有綠的，有花條的，拿回來都放在院子裏。

(7) 她說的很堅決，堅決得使旁人對於她的決心無從懷疑。

(8) 而此零落不完之三百人，猶能力禦波軍，取勝者四。

二〇 主語的省略

主語是句子的主要成分，在理是決不能省的。但人們爲

求說話和寫作的經濟，在下列的情況之下，也可以省去主語不用：

(一) 對話 例如——

新二郎 我回來啦。

母 呀！你回來啦。

賢一郎 今天[1]不是回來得很晚麼？

新 今天[2]要查考的東西很多，[2]真沒有法子。阿，背都鬱痛了。

母 [3]早就等你回來吃飯。

賢 [1]吃了飯，[1]最好去洗一個澡。

新 媽媽！胤妹呢？

母 [4]送衣服去了。

例中打有□處，都有個主語省去。(1)省「你」，(2)省「我」，(3)省「我們」，(4)省所說及的胤妹——「她」。

(二)自敘的文章 例如——

(1)□憑窗站了一會兒，□微微的覺得涼意侵人，□轉過身來，□忽然眼花繚亂。漢
(2)□接到手書，□知道你要到我的故鄉去，叫我給你一「」什麼指導。□老實說，我的故鄉，並不是真正覺得可懷戀的地方；只因爲我在那裏生長，□住過十多年，□究竟知道一點情形，所以□寫這一封信給你。烏蓬船

例中打有□處，統省去一個主語「我」。

(三)告誡或祝望語 例如——

(1)□深信你自己，□充實你自己；□不要自餒，□不要偷懶。
(2)□願諸君努力！□祝諸君進步！

例中打有□處，(1)省去「你」或「你們」，(2)省去「我」。

(四)承上文而省 凡同主語的句子，若第一句用過主語，則以下各句統可承

上文省去不用。例如——

(1)斯巴達人知糧盡援絕，萬無僥倖理，□□□□乃登小山，□□□□列陣，□□□□相背而立，□□□□以面臨敵。佩刀斷，□□□□繼以匕首；匕首缺，□□□□繼以徒搏；□□□□力既竭，殲於此，□□□□無一降者，□□□□無一生還者。塞木披黎之戰

(2)宮人屏去侍女，□□挑燈獨坐，□□聞中外之籟俱靜，□□於是以織指挾匕首，

□□睨羅賊之喉力刺之。費宮人傳

例(1)的主語「斯巴達人」，(2)的主語「宮人」，已用在第一句裏，故以下各句(打有□處)都從省。

(五)見下文而省 有時把主語用在若干同主語的最後一句裏，那前面若干句

子的主語也就統從省。例如——

(1)我也知道補過的方法的：□送他風箏，□贊成他放，□勸他放，我和他一同放。

(2) □昨天在上海，□今天在杭州，□後天又將到南京去了，他一個星期至少要走四五個地方。

例(1)的主語「我」，因為用在最後一句裏，所以把前面的都省去；例(2)上文各句省去主語「他」，用法同。

練習

試依下列所指，舉出（也可自作）省略主語的例子各兩則：

- (1) 對話的
- (2) 自敘的
- (3) 告誡或祝望的
- (4) 承上文的
- (5) 見下文的

二二 述語的省略

述語也是句子裏的主要成分，在理是不能省的。但習慣上在下列情形之下，也許從省：

(一) 承上文而省 例如——

- (1) 這種事，任何人都能做，我為什麼不能□呢？
- (2) 看一個人，不是徒然訪問，要帶着好意同去□□。

兩例統承上文而省去述語：(1)省去「做」，(2)省去「訪問」。

(二)見下文而省 例如——

- (1)小朋友！海上□半月，湖上也過半月了。
- (2)這算題真容易，不但是我□□，就是任何人也能做。

兩例統是見下文而省去述語：(1)省去「過」，(2)省去「能做」。

(三)因習慣而省 凡句中用「是」一類的詞做述語，依習慣常從省。例如——

- (1)此□汝母物，亦□汝王氏聘禮中物也。返劍記
- (2)王承恩者，□懷宗之近侍也。費宮人傳
- (3)重霧之下，忽出白練，長可竟天，殆□海水也。日觀峯觀日出

三例中打有□處，統省去「是」或「爲」或「卽」或「乃」。

(四)因有所比較而省 多見於平比的複句。例如——

- (1)夕陽紅如火□。
- (2)怎得天上雨點□，也同身上汗點一樣粗。
- (3)心□□□如轆轤□□□。

三例都因有所比較而省去述語。(1)後句省去「紅」，(2)前句省去「粗」，(3)前後兩

句統省去一個「轉動不定」。

練習

(一) 試依下列所開就已讀的課文裏舉出(也可自作)例句各兩句：

(1) 承上文省的 (2) 見下文省的 (3) 因習慣省的 (4) 因有所比較省的

(二) 試補出下列各句所省去的述語：

(1) 朵如葡萄；核如枇杷；殼如紅繒；膜如紫綃。

(2) 樹形團團如帷蓋；葉如桂，冬青；花如橘，春榮；實如丹，夏熟。

二二 賓語的省略

賓語雖是外動詞作述語時後面所必帶的東西，但牠和主

語一樣，在下列情況之下，也可以省去：

(一) 承上文而省

例如——

(1) 我早起遊山，……看見了七八朵蒲公英，我俯身摘下□，握□在手裏。蒲公英

(2) 予獨愛蓮之出淤泥而不染，濯清漣而不妖……亭亭淨植，可遠觀□而不可褻玩□

焉。愛蓮說

例(1)的「摘下」和「握」，例(2)的「觀」和「褻玩」，都是外動詞，照理都要個賓

語。但因為「蒲公英」「蓮」，在上文都有過，所以一律省去，連代名詞也不用。

（二）見下文而省 賓語除承上文從省外，也有見下文而省的。例如——

(1) 外人築淞滬鐵路，竟出資贖回□而毀之。

(2) 如再不改，不等人家攻擊□，我就先反對你。

例(1)的「贖回」，例(2)的「攻擊」，都是外動詞，照理也都要個賓語。但因「之」和「你」兩個賓語已用在下文，所以也就一律省去了。

◎ (三) 省介詞下的賓語

依習慣，介詞下常帶一個賓語，但文言裏如遇「爲」

「以」「與」和語體的表所爲的介詞「替」和「給」，常把賓語省去。例如——

(1) 予爲□悚然。返劍記

(2) 予雖心以□爲危，然義不能阻其行。返劍記

(3) 衆皆散，獨三百健兒願與□共死。塞木披黎之戰

(4) 你的書堆在桌上，我給□清理好了。

(5) 王君忽然被先生叫去，一時大家都替□着慌。

這大約也是因為賓語提前的關係。例(1)省賓語「之」（代塔卿之言），例(2)省賓語

「之（曙卿返越舉義事）」，例(3)省賓語「之（留尼達）」，例(4)省賓語「牠（代書）」，例(5)省賓語「他（代王君）」。

練習

試就已讀的課文中舉出（或自作）省略賓語的句子：

(1)承上省的兩句

(2)見下省的兩句

(3)介詞下的兩句。

二二 句子的變化

爲應付情境或行文說話的便利，除自由使用省略與顛倒的句子而外，有時也可把一個句子變成各種的式樣。常見的有比喻，使用雙賓語，疑問句，及被動的句子四種，分別說明於後：

表平比的譬喻句，譬如有「夕陽紅得像火一樣」一句話，可變成左列的五種式樣——

- (1)夕陽紅得像火一樣。
- (2)夕陽紅得好像火。
- (3)夕陽紅得像火似的。
- (4)夕陽好像火一樣紅。
- (5)夕陽紅得好像火一樣紅。

五個句子所表的意思都是一樣的，學者可以自由去運用牠。

又如使用雙賓語的句子，一個句子有幾種式樣可用。譬如「我寄王先生一封信」一句話，可寫作左列的三種樣式——

(1) 我寄給王先生一封信。

(2) 我寄一封信給王先生。

(3) 我把一封信寄給王先生。

還有表被動和表疑問的句子，一句話也有好幾種樣式可表，在上學期講疑問句和被動句的組織時已說過，可拿來溫習一下，這裏不再說了。

練習

(一) 試將左列兩個句子造出各種的式樣，而語意仍不變：

(A) 樹形團團如帷蓋。

(B) 核如枇杷。

(二) 試任取一個疑問句或使用雙賓語的句子改造成各種式樣。

二四 句子的調換

爲了應付環境或作文說話的便利，不但可以把一個句子變着式樣來表示，並且可以調換語法來達所要說的意思。例如——

(1) 他說：『昨天我才從家鄉回來。』

(2) 他說，昨天他才從家裏來。

兩句話，(1)是直接的，(2)是間接的，就表現法上看，彼此是不同的；但他們表的意

思完全一致，可讓作者自由採用。又如——

(1) 城高，池深。

(2) 城不是不高，池不是不深。

兩句話，(1)是肯定的，(2)是否定的，在性質上說，彼此也是不同的；但他們表的意思是一樣的，作者任用那句都可。又如——

(1) 城高，池深。

(2) 城不高嗎？池不深嗎？

兩句話，(1)是決定的，(2)是疑問句，在語氣上看是不同的；但他們表的意思還是一樣。作者爲行文便利，可在兩者中任擇一種來使用。又如——

(1) 你必須用功讀書。

(2) 你有用功讀書的必要。

兩個決定句，表的意思是一樣，如果行文說話時，目的在着重「必要」一個詞上，那就可捨去(1)式而用(2)式；否則如着重在「用功讀書」一語，那就可捨去(2)式而用(1)式。同樣——

(1) 他不愛錢，卻是極愛名譽。

一句話，如果語意着重在「錢」上，可改作——

(2) 錢，他不愛；名譽，卻是極重視的。

因爲兩句所表的意思仍是一樣，不過注意點不同罷了。不但如此，爲使得語氣和緩一些，一句話變爲兩截來說也是可以的。例如文言裏——

(1)然而不王者，未之有也。

的句子，不過是爲緩和語氣，由

(2)然而未有不王者也。

變來的。

總之，學文法，目的在知道話語組織的法則，既知常例，尤須明白各種變式，爲實際生活應付一切情境之用。所以學者對於以上所說的變句，要加倍學習，以資熟練，而得應付裕如的愉快。

民國三十年三月六八版

有 不 著 准 作 翻 權 印

修正課程標準適用

新編初中國文 (全六冊)

◎第二冊原定價國幣七角

同業公議 實售國幣壹元零五分

(郵運匯費另加)

編者 宋文翰
校者 朱文叔
發行者

印刷者

總發行處

分發行處

國家圖書館



001685121



817)

籍